

CORSA

Посібник з експлуатації



Зміст

Вступ	2
Коротко	6
Ключі, дверцята та вікна	21
Сидіння, підголівники	35
Зберігання	58
Прилади та органи управління ..	67
Освітлення	110
Клімат-контроль	121
Керування автомобілем та експлуатація	132
Догляд за автомобілем	175
Ремонт і технічне обслуговування	226
Технічні характеристики	230
Інформація для споживача	241
Покажчик	254

Вступ

Паливо

Призначення

Моторне масло

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження

Дані стосовно автомобіля

Вкажіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній таблиці.

Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтесь, що ваші пасажири обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, у якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Нехтування інформацією, яка міститься в цьому посібнику, може привести до скасування гарантії.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel.

Для автомобілів, що працюють на газі ми рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, авторизованих для ремонту газових автомобілів.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумні ціни. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, встановлених в країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зі змісту на початку цього посібника та кожного розділу можна дізнатися, де вказано потрібну інформацію.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У посібнику з експлуатації використовується ідентифікаційний код двигуна. Відповідне торгове маркування

- й технічний код наведено в розділі "Технічні характеристики".
- Дані із зазначенням напрямку, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед чи назад, завжди стосуються напрямку руху.
 - У інтерфейсі дисплея ваша мова може бути відсутня.
 - Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

Небезпека, попередження та обережно

Δ Небезпека

Напис **Δ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

Δ Попередження

Напис **Δ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може привести до травмування.

Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може привести до пошкодження автомобіля.

Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ⇨. ⇨ "див. стор".

Посилання на сторінки та елементи алфавітного вказівника вказують на підзаголовки у змісті розділів.

Ми бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

З повагою, команда Opel

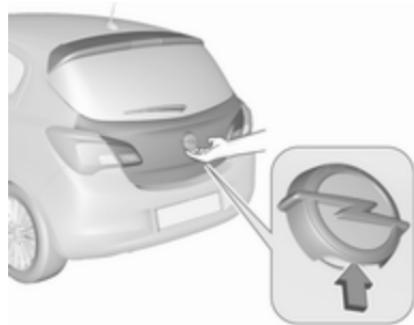
Коротко

Початкова інформація про водіння

Відмикання автомобіля



Щоб відімкнути автомобіль, натисніть . Відкрийте дверцята, потягнувши ручки.



Щоб відкрити двері багажного відділення, натисніть сенсорний вимикач, розташований під емблемою фірми.

Дистанційне керування \diamond 22.

Центральний замок \diamond 23.

Багажне відділення \diamond 27.

Регулювання сидіння

Регулювання в поздовжньому напрямку



Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

Положення сидін'я \diamond 36.

Регулювання сидін'я \diamond 37.

Нахил спинки



Поверніть маховичок. Не спирайтесь на спинку сидіння під час регулювання.

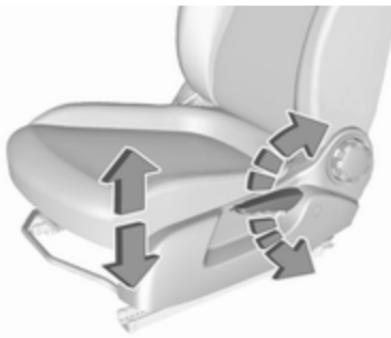
Положення сидін'я \diamond 36.

Регулювання сидін'я \diamond 37.

Складання сидін'я \diamond 38.

Спортивне сидіння \diamond 38.

Висота сидіння



Хід накачування важеля
угору : сидіння вище
донизу : сидіння нижче

Положення сидін'я \diamond 36.

Регулювання сидін'я \diamond 37.

Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголівники \diamond 35.

Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки і вставте пряжку в защілку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Не відхиляйте спинку назад занадто далеко (максимум приблизно на 25°).

Щоб відстебнути пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидінь \diamond 36.

Паски безпеки \diamond 40.

Система подушок безпеки \diamond 43.

Регулювання дзеркала

Внутрішнє дзеркало



Щоб відрегулювати дзеркало, посуньте його корпус у потрібний бік.

Внутрішнє дзеркало із системою зменшення засліплюючої дії світла вручну \diamond 32.

Внутрішнє дзеркало з системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла \diamond 32.

Зовнішні дзеркала



Виберіть відповідне зовнішнє дзеркало кулісним перемикачем, а потім відрегулюйте дзеркало органом керування .

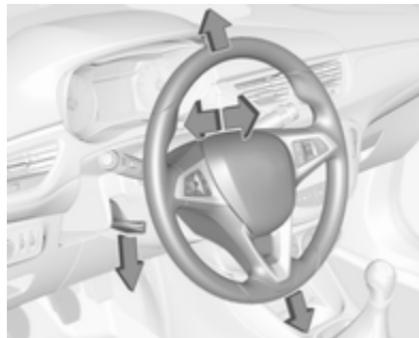
Опуклі зовнішні дзеркала \diamond 30.

Регулювання за допомогою електроприводу \diamond 30.

Складані зовнішні дзеркала \diamond 31.

Зовнішні дзеркала з обігрівом \diamond 31.

Регулювання керма



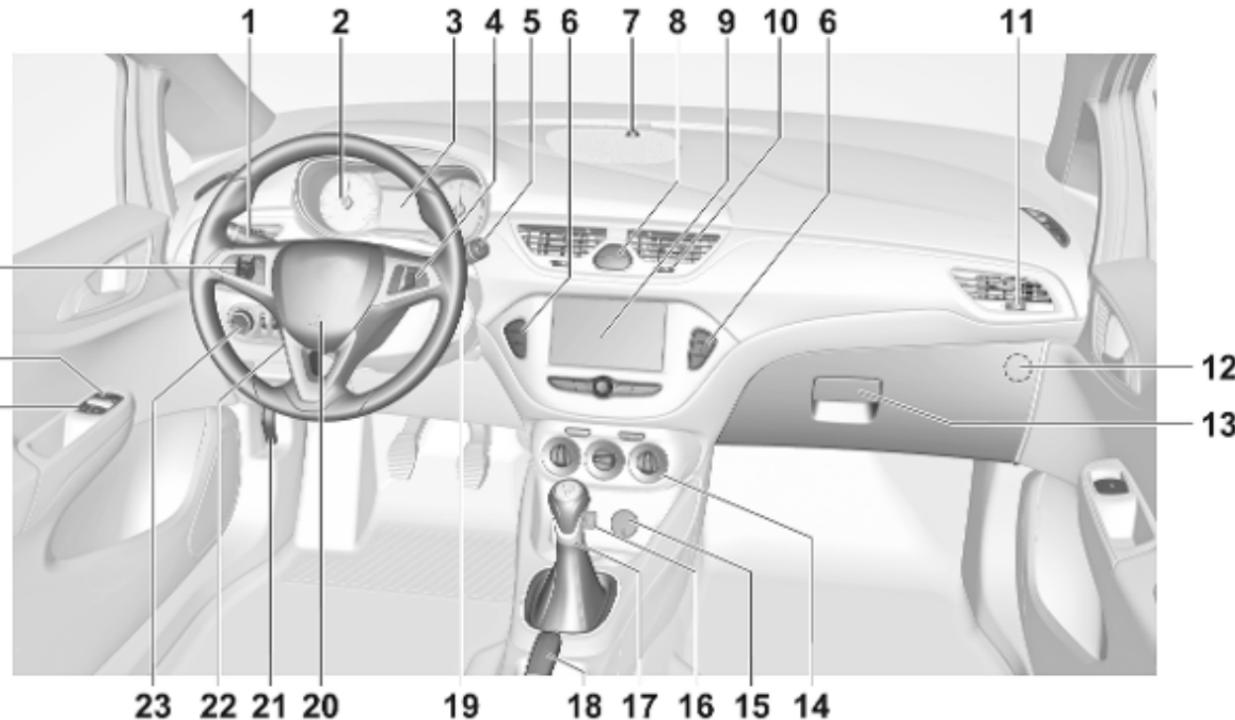
Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтесь, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки \diamond 43.

Положення системи запалювання \diamond 134.

Огляд панелі приладів



1	Покажчики повороту, мигання фар, ближнє світло та дальнє світло	115
	Освітлення виходу	119
	Ліхтарі стоянкового освітлення	116
	Кнопки інформаційного центрю водія	90
2	Прилади	75
3	Центр інформації водія	90
4	Органи управління інформаційно- розважальної системи	68
5	Очищник лобового скла, система промивання лобового скла, очисник заднього вікна, система промивання заднього вікна	70
6	Центральний замок	23
	Міський режим	149
	Засіб вибору паливного баку	78
	Кнопка Eco для системи стоп-старт	136
	Протибуksувальна гальмівна система	148
	Електронна система курсової стійкості	149
	Система допомоги під час паркування	157
	Система попередження про виїзд за межі смуги руху	69
	Підігрів сидінь	40
	Кермо з підігрівом	69
7	Індикатор стану системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля	28
8	Ліхтарі аварійної сигналізації	114
	Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки	85
	Контрольний індикатор для паска безпеки переднього пасажира	84
9	Інформаційний дисплей	96
10	Центральні повітропроводи	130
	Бокові вентиляційні отвори з боку пасажира	130
12	Дезактивація подушок безпеки	49
13	Бардачок	58
14	Система клімат-контролю .	121
15	Розетка	74
16	Вхід USB	10
17	Важіль селектора	142
18	Стоянкове гальмо	147
19	Замок запалення з блокуванням керма	134
20	Звуковий сигнал	69
	Подушка безпеки водія	47
21	Важіль відчинення капота	178
22	Регулювання керма	68
23	Вимикач світла	110
	Регулювання діапазону освітлення фарами	112
	Задні протитуманні фари .	115
	Передні протитуманні фари	115

Яскравість підсвічування панелі приладів	117
Блок запобіжників	196
24 Вікна з електропідйомниками	33
25 Зовнішні дзеркала	30
26 Круїз-контроль	151
Обмежувач швидкості	153
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду	154

Зовнішнє освітлення

Вимикач світла



Перемикач освітлення:

O : світло вимк

F : бокові ліхтарі

D : фари

Вимикач освітлювальних приладів \diamond 110.

Вимикач світла з автоматичним регулюванням освітлення



AUTO : автоматичний вимикач світла: зовнішнє освітлення вмикається і вимикається автоматично

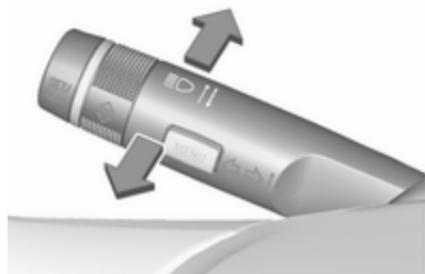
\diamond : активація або дезактивація автоматичної системи освітлення

F : бокові ліхтарі

D : фари

Автоматичне регулювання освітлення \diamond 111.

Світло фар, дальнє світло та ближнє світло

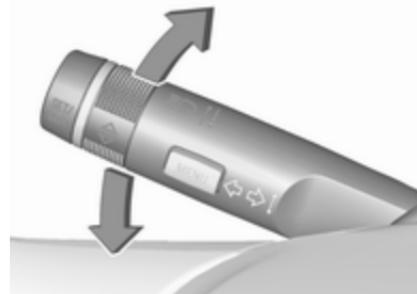


- світло фар : потягнути перемикач
- дальнє світло : натиснути перемикач
- ближнє світло : натисніть від себе або потягніть до себе перемикач

Дальнє світло \diamond 112.

Блимання фар \diamond 112.

Покажчики повороту



- перемикач вгору : покажчик правого повороту
- перемикач униз : покажчик лівого повороту

Покажчики повороту \diamond 115.

Ліхтарі стоянкового освітлення \diamond 116.

Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується \blacktriangle .

Ліхтарі аварійної сигналізації \diamond 114.

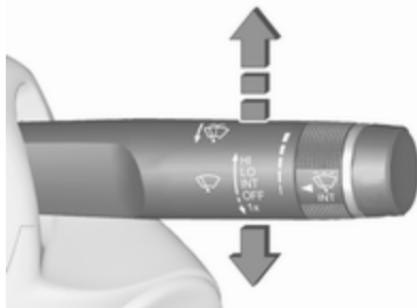
Звуковий сигнал



Натисніть .

Системи промивки та чищення

Очищник лобового скла



HI : швидко

LO : повільно

INT : з інтервалами

або

автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

OFF : вимкнено

Щоб виконати один оберт, коли склоочисник вимкнено, перемістіть важіль донизу в положення **1x**.

Очищник лобового скла \Rightarrow 70.

Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.

Система омивання лобового скла \Rightarrow 70.

Рідина омивача \Rightarrow 181.

Заміна щітки склоочисника \Rightarrow 184.

Очищник заднього вікна



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

ON : безперервна робота

OFF : вимкнено

INT : повторно-коротковчасний режим роботи

Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Рідина для промивання розпилюється на заднє скло, після чого очисник витирає її декількома рухами.

Система омивання та чищення заднього скла \diamond 71.

Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом



Для керування підігрівом натискайте .

Заднє скло з підігрівом \diamond 34.

Лобове скло з підігрівом \diamond 34.

Зовнішні дзеркала з обігрівом

Натиснувши , можна також активувати зовнішні дзеркала з підігрівом.

Зовнішні дзеркала з обігрівом \diamond 31.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Увімкніть підігрів заднього вікна
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Система клімат-контролю $\diamond 121$.

- Установіть систему керування розподілом повітря у положення
- Натисніть
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.

Трансмісія

Механічна трансмісія



Задній хід: коли автомобіль не рухається, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку розблокування на важелі селектора та ввімкніть передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Механічна трансмісія $\diamond 145$.

Автоматична трансмісія



P : паркування

R : задній хід

N : нейтральне положення

D : їзда

M : ручний режим

+ : натиснути для підвищення передачі в ручному режимі

- : натиснути для пониження передачі в ручному режимі

Важіль селектора можна перемістити з положення **P** лише, коли запалювання ввімкнено, а педаль гальма натиснута. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

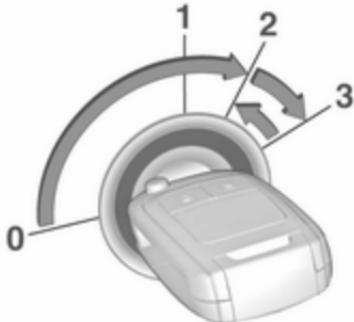
Автоматична трансмісія \diamond 142.

Запуск

Перед запуском перевірте:

- Тиск у шинах \diamond 200 і їхній стан \diamond 240.
- Рівень масла у двигуні та рівні рідин \diamond 178.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки мають бути чисті (не вкриті брудом, снігом і льодом) і перебувати в робочому стані.
- Правильне положення дзеркал \diamond 30, сидінь \diamond 36 і пасків безпеки \diamond 41.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо вони вологі.

Запуск двигуна



- Поверніть ключ запалювання в положення 1.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматична трансмісія:
натисніть педаль гальм і переведіть важіль селектора в положення P або N.

- Не натискайте педаль акселератора.
- Поверніть ключ у положення 3, а потім відпустіть.

Запуск двигуна ↗ 134.

Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

Автомобілі з механічною трансмісією:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніться на нейтральну передачу.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Для індикації стану режиму "Автостоп" служить контрольний індикатор Ⓛ.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення. Контрольний індикатор Ⓛ згасає.

Паркування

⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальму.
- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора

в положення **P**. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть вікна.
- Витягніть ключ із замка запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні **P**.

- Замкніть автомобіль, натиснувши  на пульті дистанційного керування.

Активуйте систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля ⚫ 28.

- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна ⚫ 177.

Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітак.

Обережно

В умовах дуже низької температури двигун не повинен працювати на холостому ходу більше п'яти хвилин, інакше він може вийти з ладу.

Ключі, замки ⚫ 21.

Консервація автомобіля на
тривалий період ⇨ 176.

Ключі, дверцята та вікна

Ключі, замки	21
Ключі	21
Радіопульт дистанційного керування	22
Внесені в пам'ять параметри	23
Центральний замок	23
Автоматичне блокування	26
Замки для захисту від доступу дітей	26
Дверцята	27
Багажне відділення	27
Безпека автомобіля	28
Система запобігання викраденню автомобіля	28
Система запобігання викраденню автомобіля	28
Імобілайзер	30
Зовнішні дзеркала	30
Випукла форма	30
Регулювання за допомогою електропривода	30
Складані дзеркала	31
Дзеркала з підігрівом	31

Внутрішні дзеркала	32
Система зменшення засліплюальної дії світла вручну	32
Система автоматичного зменшення засліплюальної дії світла	32
Вікна	32
Лобове скло	32
Вікна з ручним приводом	33
Вікна з електропідйомниками	33
Заднє вікно з підігрівом	34
Лобове скло з підігрівом	34
Сонцевахисні козирки	34

Ключі, замки

Ключі

Обережно

Не чіпляйте важкі або громіздкі предмети до ключа запалювання.

Запасні ключі

Номер ключа позначено на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки \diamond 222.

Кодовий номер перехідника для колісних болтів вказано на картці. Його слід повідомити при замовленні нового перехідника.

Заміна коліс \diamond 213.

Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування такими системами:

- центральний замок
- система блокування автомобіля від викрадення
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить приблизно 20 м, але може бути меншим через вплив

зовнішніх чинників. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

Помилка

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, на це можуть бути такі причини:

- Відстань до автомобіля більше за радіус дії пульта.
- Занизький заряд батареї.
- Часте і багаторазове використання пульта ДК за межами радіусу дії, після чого потрібна повторна синхронізацію.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання,

надходження живлення переривається на короткий період часу.

- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Відмикання \diamond 23.

Основні параметри

Деякі параметри можна змінити на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля \diamond 101.

Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.



Розкладіть ключ і відкрийте блок убік. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), беручи до уваги її положення під час установлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

Внесені в пам'ять параметри

Під час кожного вимикання запалювання в пам'ять пульта дистанційного керування можуть автоматично вноситися налаштування деяких функцій:

- освітлення
- електронний клімат-контроль

- попередні налаштування для інформаційно-розважальної системи
- центральний замок
- параметри комфортного режиму

Налаштування автоматично застосовуються під час наступного вставляння внесеної в пам'ять ключа у замок запалювання та повертання його в положення 1 \diamond 134.

Необхідною умовою є ввімкнення параметра **Personalization by driver** (**Персоналізація авто**) в індивідуальних налаштуваннях інформаційного дисплея.

Параметри слід встановлювати окремо для кожного ключа.

Персоналізація автомобіля \diamond 101.

Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака.

Щоб відчинити замкнені дверцята зсередини автомобіля, потягніть ручку на внутрішній стороні відповідних дверцят.

Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацьовують подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

Примітка

Якщо після відмикання дверцят за допомогою пульта дистанційного керування не відчинити жодні з дверцят, через 3 хвилини вони знову автоматично замкнуться.

Відмикання



Натисніть .

На інформаційному дисплей можна вибрати два параметри:

- Щоб розблокувати дверцята водія та кришку горловини паливного бака, натисніть  один раз. Щоб відімкнути всі дверцята та багажне відділення, натисніть  двічі.
- Натисніть  один раз, щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака.

Персоналізація автомобіля $\diamond 101$.

Налаштування можна зберегти для ключа, що використовується.

Внесені в пам'ять налаштування $\diamond 23$.

Відімкнення та відчинення дверей багажного відділення $\diamond 27$.

Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного бака.



Натисніть .

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

Кнопки центрального замка

Замикає і відмикає дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака зсередини пасажирського відділення.



Натисніть , щоб замкнути.

Натисніть , щоб відімкнути.

Затримка замкнення дверей

Заглушіть двигун і вийміть ключ із замка. Натисніть , коли відчинено принаймні одні дверцята.

Пролунають три звукових сигналі.

Через 5 секунд після зачинення

останніх дверцят автомобіль автоматично замкне всі дверцята і буде подано відповідний сигнал.

Через 10 хвилин всі дверцята автомобіля автоматично замикаються, навіть якщо не всі дверцята зачинено. Цю функцію можна ввімкнути та вимкнути на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля \diamond 101.

Несправність радіопульта системи дистанційного керування

Відмикання



Щоб відімкнути дверцята водія вручну, вставте ключ у замок і поверніть його. Щоб відімкнути решту дверцят, багажне відділення та кришку горловини паливного бака, увімкніть запалювання й натисніть кнопку центрального замка .

При ввімкненні запалювання система блокування автомобіля від викрадення дезактивується.

Блокування

Заблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа.

Несправність системи центрального замка

Відмикання

Щоб відімкнути дверцята водія вручну, вставте ключ у замок і поверніть його. Інші дверцята можна відчинити, потягнувши за внутрішню дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного бака відчинити не можна.

Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалювання ⌘ 28.

Блоکування

Натисніть кнопку дверного замка в салоні на всіх дверцях, за винятком водійських. Після цього зачиніть водійські дверцята та заблокуйте їх ззовні за допомогою ключа.

Кришку заливної горловини паливного бака та багажник заблокувати не можна.

Автоматичне блокування

Цю функцію безпеки можна налаштувати на автоматичне замикання дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного бака відразу після досягнення автомобілем певної швидкості.

Окрім цього можна налаштувати систему таким чином, щоб дверцята водія або усі дверцята відмикалися після вимкнення запалення та витягнення ключа

запалення із замка (МКПП) або при пересуванні важеля перемикання передач у положення Р (АКПП).

Параметри можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⌘ 101.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ⌘ 23.

Замки для захисту від доступу дітей

⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.



За допомогою ключа чи відповідної викрутки поверніть вимикач на замку задніх дверцят у горизонтальне положення.

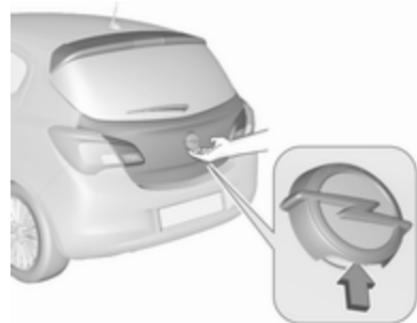
Дверцята не будуть відчинятися зсередини.

Дверцята

Багажне відділення

Багажник

Відкривання



Щоб відкрити двері багажного відділення, натисніть сенсорний вимикач, розташований під емблемою фірми.

Зачинення



Користуйтесь внутрішньою ручкою.

Не натискайте на сенсорний вимикач, зачиняючи двері багажного відділення, оскільки внаслідок цього вони знову відчиняться.

Центральний замок ⌂ 23.

Загальні поради щодо використання багажника

⚠ Небезпека

Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може привести до втрати свідомості або смерті.

Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевнітесь в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

Безпека автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля

⚠ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди!
Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему неможливо активувати.

Якщо запалювання було ввімкнуто, дверцята водія потрібно відчинити та зачинити один раз, щоб в автомобілі активувалася система запобігання викраденню.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система блокування автомобіля від викрадення. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

Активування



Натисніть на радіопульті дистанційного керування двічі протягом 5 секунд.

Система запобігання викраденню автомобіля

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона стежить за такими системами:

- дверцята, багажник, капот
- система запалювання

Активация

- Вмикається автоматично через 30 секунд після замкнення автомобіля, якщо натиснути кнопку  (один раз).
- Безпосередньо, натиснувши кнопку  двічі протягом 5 с.

Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор світиться : перевірка, уповільнення спрацювання

Індикатор швидко мигає : дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає : система працює повільно

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу до майстерні.

Дезактивація

Відімкнення автомобіля кнопкою  вимикає систему запобігання викраденню автомобіля.

У разі відмикання дверцят водія ключем або кнопкою центрального замка в салоні система не вимикається.

Аварійний сигнал

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Сигнал тривоги можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульти дистанційного керування чи ввімкненням запалювання.

Систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля можна вимкнути лише двома шляхами: натиснувши  на радіопульти дистанційного керування або ввімкнувши запалювання.

Сигналізація, що спрацювала, якщо її не було вимкнено водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. При відмиканні автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування вони тричі блимнуть з короткими інтервалами.

Повідомлення системи автомобіля
⇒ 98.

Якщо автомобільний акумулятор необхідно від'єднати (наприклад, під час технічного обслуговування), спершу слід вимкнути звуковий сигнал таким чином: Увімкніть, а потім вимкніть запалювання, а потім від'єднайте акумулятор протягом наступних 15 секунд.

Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалювання. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалювання.

Якщо під час вмикання запалювання мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі;

двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалювання, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Виходячи з автомобіля, завжди замикайте його.

Увімкніть систему запобігання викраденню автомобіля ⇒ 23, ⇒ 28.

Контрольний індикатор  ⇒ 89.

Зовнішні дзеркала

Випукла форма

Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Регулювання за допомогою електропривода

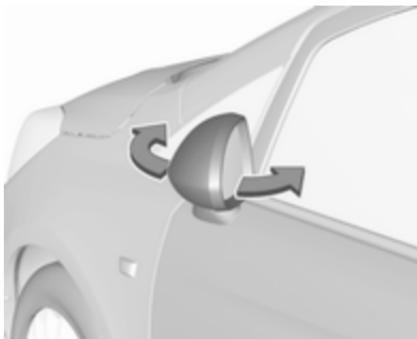


Виберіть відповідне зовнішнє дзеркало, натиснувши на кулісний перемикач уліво (L) або вправо (R). Потім поверніть регулятор , щоб відрегулювати дзеркало.

Кулісний перемикач у центральному положенні: не вибрано жодне дзеркало для регулювання.

Складані дзеркала

Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінюйте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.



Положення для паркування

Зовнішні дзеркала можна скласти, наприклад, в разі паркування на обмеженому просторі. Для цього слід злегка натиснути на зовнішній край корпуса.

Дзеркала з підігрівом



Для керування використовується .

Підігрів дзеркал вмикається під час роботи двигуна.

Ця функція вимикається автоматично через 6 хвилин.

Натиснувши  ще раз під час того самого циклу запалювання, можна продовжити обігрів ще на 3 хвилини.

Внутрішні дзеркала

Система зменшення засліплювальної дії світла вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію світла, поверніть важіль на зворотному боці корпусу дзеркала.

Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла



Під час руху у темний час доби дія сліпучого світла від автомобілів позаду автоматично зменшується.

Вікна

Лобове скло

Наліпки на лобовому склі

Не наклеюйте на лобовому склі наліпки (наприклад, наліпки оплати платних доріг тощо) в ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика у корпусі дзеркала може бути обмежена.

Заміна лобового скла

Обережно

Якщо автомобіль обладнано датчиком камери переднього огляду для систем допомоги водію, дуже важливо, щоб будь-яка заміна лобового скла виконувалась точно відповідно до вимог Opel. В іншому випадку належна робота цих систем може порушитись, унаслідок чого зростає ризик

непередбачуваної поведінки таких систем або відображення ними випадкових повідомлень.

Вікна з ручним приводом

Вікна у задніх дверцях відчиняються та зачиняються вручну за допомогою рукоятки склопідйомника.

Вікна з електропідйомниками

⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травм, зокрема для дітей.

Будьте обережні під час закриття вікон. Переконайтесь, що нічого не перешкоджає їх руху.

Працює, коли ввімкнено запалювання (в положенні 2) ⌂ 134.

Затримка вимкнення живлення ⌂ 134.



Керування здійснюється перемикачем на обшивці дверцята під відповідним вікном. Натисніть його, щоб відкриття вікна, або потягніть, щоб закрити.

Відкривання

Натискати різко: вікно відкривається поступово.

Натиснути й тримати: вікно автоматично відкривається до кінця. Щоб зупинити його рух, натисніть перемикач ще раз.

Закриття

Потягнути різко: вікно закривається поступово.

Потягнути й тримати: вікно автоматично закривається до кінця. Щоб зупинити його рух, натисніть перемикач ще раз.

Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

Вимкнення функції безпеки

У разі виникнення проблем під час зачинення через замерзання тощо ввімкніть запалювання, а потім потягніть перемикач на себе кілька разів, щоб поступово зачинити вікна.

Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони на деякий час відключаються.

Помилка

Якщо вікна не вдається відчинити чи зачинити автоматично, активуйте електроніку вікон описаним способом:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалювання.
3. Повністю зачиніть вікно й утримуйте кнопку ще 5 секунд.
4. Повністю відкрийте вікно й утримуйте кнопку ще 1 секунду.
5. Повторіть цю процедуру для кожного вікна.

Заднє вікно з підігрівом



Для керування використовується

Підігрів заднього вікна вмикається під час роботи двигуна.

Ця функція вимикається автоматично через 6 хвилин.

Натиснувши

 ще раз під час того самого циклу запалювання, можна продовжити обігрів ще на 3 хвилини.

Лобове скло з підігрівом



Для керування використовується

Підігрів лобового скла працює разом із підігрівом заднього вікна під час роботи двигуна.

Ця функція вимикається автоматично через 6 хвилин.

Натиснувши

 ще раз під час того самого циклу запалювання, можна продовжити обігрів ще на 3 хвилини.

Сонцевахисні козирки

Сонцевахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Під час руху автомобіля кришки дзеркал мають бути закритими.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцевахисного козирка.

Сидіння, підголівники

Підголівники	35
Передні сидіння	36
Положення сидіння	36
Регулювання сидін'	37
Складання сидін'	38
Підігрів сидін'	40
Паски безпеки	40
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	41
Система подушок безпеки	43
Система фронтальних подушок безпеки	47
Система бокових подушок безпеки	48
Система надувних шторок безпеки	49
Дезактивація подушок безпеки	49
Системи безпеки для дітей	51
Місця встановлення системи безпеки для дітей	54

Підголівники

Положення

⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у
правильне положення
підголівником.



Верхня частина підголівника має
бути розташована на рівні маківки.
Якщо це неможливо, для дуже
високих людей установіть

підголівники в максимально високе
положення, а для низьких людей –
у найнижче.

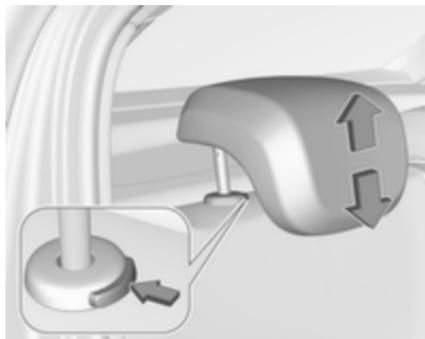
Регулювання

Передні підголівники, регулювання
висоти



Натисніть кнопку вимикання,
відрегулюйте висоту, заблокуйте
повторно.

Задні підголівники, регулювання висоти



Потягніть підголівник вгору і дайте йому зафіксуватися. Щоб опустити підголівник, натисніть на фіксатор, щоб звільнити його, і притисніть підголівник донизу.

Зняття заднього підголівника

Наприклад, при використанні дитячого автокрісла → 51.



Натисніть обидва затискачі, потягніть підголівник угору та зніміть.

Покладіть підголівник у сітчастий мішечок і прикріпіть його "липучками" Velcro®, які є знизу мішечка, до полика багажного відділення. Потрібний сітчастий мішечок можна придбати на СТО.

Передні сидіння

Положення сидіння

⚠ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.

⚠ Небезпека

Не сідайте більше 25 см від керма, щоб подушка безпеки розкрилася безпечно.

⚠ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час повного натискання на педалі ноги були злегка зігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна

повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.

- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтесь не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25° .
- Відрегулюйте сидіння й кермо таким чином, щоб зап'ясток лежав зверху керма, рука була повністю випростана, а плечі притиснуті до спинки сидіння.
- Відрегулюйте кермо $\Phi 68$.
- Відрегулюйте підголівник $\Phi 35$.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки $\Phi 41$.

Регулювання сидінь

Керуйте автомобілем тільки із зафікованими сидіннями та спинками.

Регулювання в поздовжньому напрямку



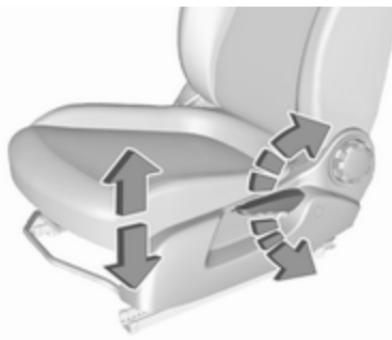
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку. Щоб переконатися, що сидіння зафіксувалося, спробуйте перемістити його вперед і назад.

Нахил спинки



Поверніть коліщатко, щоб відрегулювати нахил. Не спирайтесь на спинку сидіння під час регулювання.

Висота сидіння



Хід накачування важеля
угору : сидіння вище
донизу : сидіння нижче

Складання сидінь

Складання стандартних сидінь



Потягніть важіль розблокування вперед і складіть спинку вперед. Потім посуньте сидіння вперед до зупинки.

Щоб відновити положення, посуньте сидіння назад до зупинки. Підніміть спинку сидіння без допомоги важеля розблокування. Зачекайте, доки спинка сидіння не стане на місце.

⚠ Попередження

Складши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіксоване, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстремне гальмування чи зіткнення може призвести до тяжких травм.

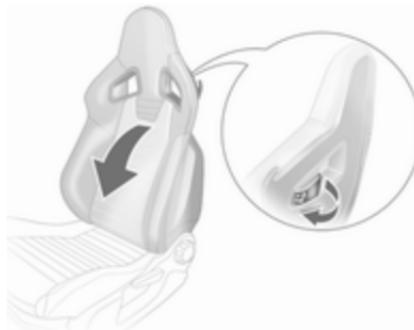
Функція пам'яті дозволяє сидінню фіксуватися у вихідному положенні після складення.

Не крутіть колесо регулювання нахилу спинки, коли її складено вперед.

Обережно

Перед складанням вперед спинки сидіння, коли вона знаходиться у найвищому положенні, натисніть на підголівники і опустіть їх донизу, а також підніміть сонцезахисні козирки.

Складання спортивних сидінь



Вийміть пасок безпеки з провушини на спинці сидіння.

Потягніть за важіль розблокування на спинці сидіння, а потім складіть спинку вперед і відпустіть важіль. Посуньте сидіння вперед до упору.

Щоб відновити положення, посуньте сидіння назад до зупинки. Підніміть спинку сидіння без допомоги важеля розблокування. Зачекайте, доки спинка сидіння не стане на місце.

⚠ Попередження

Складши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіксоване, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстремне гальмування чи зіткнення може призвести до тяжких травм.

Функція пам'яті дозволяє сидінню фіксуватися у вихідному положенні після складення.

Коли спинку сидіння складено вперед, не можна крутити коліщатко регулювання його нахилу.

Підігрів сидінь



Підігрів сидінь можна ввімкнути, натиснувши для відповідного переднього сидіння.

Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Якщо повторно натиснути , підігрів сидіння вимкнеться.

Підігрів сидінь працює, коли ввімкнено двигун.

Під час дії режиму Автостоп підігрів сидінь також діє.

Система стоп-старт $\diamond 136$.

Паски безпеки



Паски блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримування пасажирів у безпечному положенні. Завдяки цьому ризик отримання травми значно знижується.

Δ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки.

У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначенні для використання лише однією людиною одночасно.

Дитяче автокрісло $\diamond 51$.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків на предмет пошкодження, забруднення та правильності функціонування.

Пошкоджені компоненти замініть на станції технічного обслуговування. Після ДТП паски та їх натягувачі потрібно замінити на станції технічного обслуговування.

Примітка

Переконайтесь, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

не застягли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

На стан паска безпеки для сидіння водія вказує контрольний індикатор  на панелі приладів Ⓛ 84.

На стан паска безпеки для переднього пасажирського сидіння вказує контрольний індикатор  на центральній консолі Ⓛ 81.

Для задніх сидінь індикаторами системи нагадування про непристебнутий пасок безпеки є символи  в інформаційному центрі водія Ⓛ 90.

Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях і задніх зовнішніх сидіннях навантаження на тіло зменшується завдяки поступовому відпусканню паска безпеки під час зіткнення.

Натягувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може привести до активації переднатягувачів.

При спрацюванні натягувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор  і світиться постійним світлом Ⓛ 85.

Натягувачі, що спрацювали, потрібно замінити на станції технічного обслуговування. Натягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

Примітка

Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднатягувачів пасків безпеки.

Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднатягувачів пасків безпеки. Унаслідок цього дозвіл на експлуатацію автомобіля буде скасовано.

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

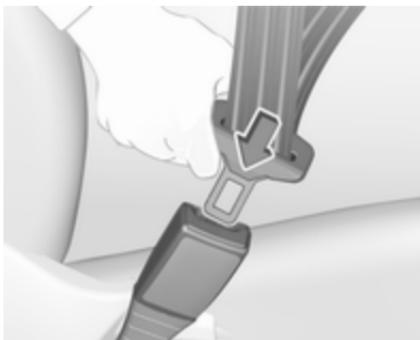
Застібання



Витягніть пасок із переднатягувача, протягніть його через тіло та вставте язичок защіпки в пряжку. Регулярно

підтягайте поясний пасок безпеки під час водіння, натягаючи плечовий пасок.

Спортивне сидіння: Під час фіксації ременя безпеки протягніть його через провушину на спинці сидіння.



Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню пaska. Не тримайте між тілом і паском жодних предметів, таких як сумки чи мобільні пристрої.

⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки ⚡ 84.

Регулювання висоти



1. Плавно витягніть пасок.
2. Посуньте регулятор довжини вгору або натисніть кнопку, щоб від'єднати його, і зсуньте регулятор довжини донизу.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передплічям.

Не регулюйте положення пaska під час водіння.

Розстібання



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

Використання паска безпеки під час вагітності



⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки розкриваються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

⚠ Попередження

Система подушок безпеки розгортає подушки безпеки в режимі вибуху – ремонтні роботи після їх спрацьовування має проводити лише кваліфікований спеціаліст.

⚠ Попередження

Встановлення додаткового обладнання, яке змінює конструкцію кузова, системи бамперів, а також висоту автомобіля, метал його передньої чи бокової частини, може заважати належній роботі системи подушок безпеки. На роботу системи подушок безпеки також може впливати змінення будь-яких деталей передніх сидінь, пасків безпеки, чутливо-діагностичного модуля подушок безпеки, керма, панелі приладів, внутрішнього ущільнення дверцят включно з динаміками, модулів будь-яких подушок безпеки, стелі або оздоблення стійок, передніх датчиків, датчиків бокових ударів, а також електропроводки подушок безпеки.

Примітка

Електроніка систем подушок безпеки та системи керування натягувачами пасків безпеки розташована на центральній консолі. Забороняється класти будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами. Пошкоджені кришки потрібно замінювати на станції технічного обслуговування.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише одного разу. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити у майстерні. Окрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки дозвіл на експлуатацію автомобіля буде скасовано.

Помилка

Коли в системі подушок безпеки виникає неполадка, засвічується контрольний індикатор ⚡, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Контрольний індикатор для систем подушок безпеки ⚡ 85.

Дитячі автокрісла на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля,

оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt Barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecienia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТІ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена

чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPIILUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNÝM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁZNÝM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĘ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ
neizmantojet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoolle suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuža tražžin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża I-MEWT jew ĜRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíočán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Слід не лише дотримуватися попередження згідно з постановою ECE R94.02, а й з міркувань безпеки дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, потрібно

використовувати лише відповідно до інструкцій та обмежень, наведених у таблицях ▷ 54.

Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажира.

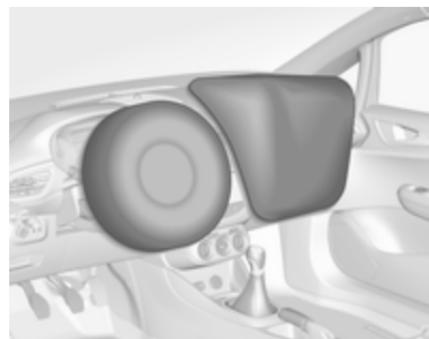
Вимкнення подушок безпеки ▷ 49.

Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажира. Розташування позначається написом AIRBAG (подушка безпеки).



Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й голови пасажирів на передніх сидіннях.

⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

Положення сидіння Φ 36.

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

Система бокових подушок безпеки



Система бокових подушок безпеки складається з подушки безпеки в кожній спинці передніх сидінь.

Розташування позначається написом **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми верхньої частини тіла й тазу в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Примітка

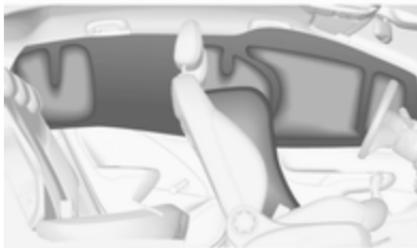
Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушки безпеки в рамі даху з кожного боку.

Розташування позначається написом **AIRBAG** (подушка безпеки) на стійках даху.

Шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути ввімкненою.



Заповнені повітрям подушки безпеки пом'якшують силу удару та значно знижують ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення.

⚠ Попередження

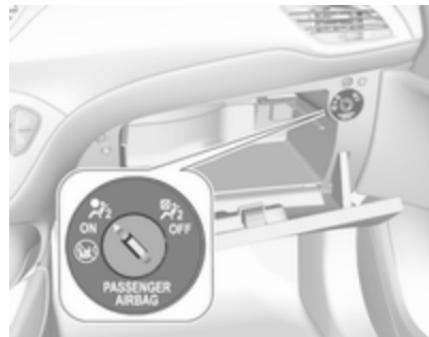
В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

Дезактивація подушок безпеки

Коли на передньому пасажирському сидінні встановлюється система безпеки для дітей, систему подушок безпеки для цього сидіння потрібно вимкнути відповідно до інструкцій у таблицях Ⓛ 54.

Системи інших подушок безпеки, переднатягувачі пасків безпеки і всі системи подушок безпеки водія залишаються ввімкненими.



Систему подушок безпеки переднього пасажира можна вимкнути за допомогою

перемикача з ключем, який знаходиться на панелі інструментів з боку пасажира.

Положення перемикача вибираються ключем запалювання:

 OFF : фронтальні подушки безпеки пасажира дезактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення. Контрольний індикатор  OFF на центральній консолі світиться постійно

 ON : фронтальна подушка безпеки пасажира активована

⚠ Небезпека

Вимикайте подушку безпеки для пасажирського сидіння лише під час використання дитячого автокрісла відповідно до інструкцій та обмежень у таблицях ⌁ 54.

В іншому випадку існує ризик загибелі пасажира на цьому сидінні, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнено.



Якщо після ввімкнення запалювання контрольний індикатор  світиться, приблизно, 60 секунд, у випадку зіткнення передня система подушок безпеки спрацює.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо,

тому пасажирам заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться до майстерні.

Стан системи можна змінювати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці з вимкненою системою запалення.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки ⌁ 85.

Системи безпеки для дітей

△ Небезпека

Якщо на передньому пасажирському сидінні перевозиться дитяче автокрісло, встановлюване проти напрямку руху автомобіля, систему подушок безпеки для переднього пасажира потрібно вимкнути. Це стосується також деяких дитячих автокрісел, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, вказаних у таблицях ⌁ 54.

Вимкнення подушок безпеки ⌁ 49.
Наліпка подушки безпеки ⌁ 43.

Рекомендуємо використовувати дитяче автокрісло, розроблене спеціально для цього автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Коли використовується дитяче автокрісло, зверніть увагу на наведені нижче інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються із дитячим автокріслом.

Завжди дотримуйтесь місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання дитячих автокрісел на певних сидіннях забороняється.

Можна використовувати такі способи кріплення дитячих автокрісел:

- Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках
- Кронштейни ISOFIX
- Скоби для верхніх пасочків

Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

Дитячі автокрісла можна закріпити за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках. Після закріплення дитячих автокрісел слід затягнути пасок безпеки ⌁ 54.

Кронштейни ISOFIX

На задніх сидіннях



Установіть схвалені для автомобіля ISOFIX дитячі автокрісла ISOFIX на монтажні кронштейни. Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX позначено в таблиці абревіатурою IL ⌁ 54.

Автомобіль устатковано напрямними у спинках, які допомагають установлювати дитяче автокрісло.

Кронштейни кріплення ISOFIX на задніх сидіннях можна відібрати за логотипом ISOFIX на спинці сидіння.

Перед установленням дитячого автокрісла відкрийте накладки напрямних. Знявши дитяче автокрісло, закройте накладки напрямних.

На передньому пасажирському сидінні



Установіть дитяче автокрісло по центру сидіння, а потім штовхніть його назад. Перевірте, чи закріплено дитяче автокрісло належним чином.

Скоби для верхніх пасочеків

На задніх сидіннях

Кріпильні петлі для верхнього ремінця (Top-tether) позначені символом

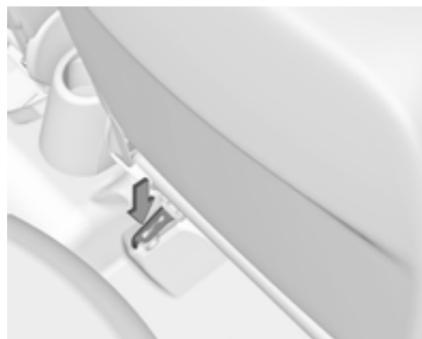


Окрім кронштейнів ISOFIX, закріпіть пасок Top-tether у кріпильних петлях Top-tether.

Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії позначено в таблиці абревіатурою IUFI 54.

На передньому пасажирському сидінні

Додаткова точка кріплення розміщується на напрямній рейці пасажирського сидіння в задній місці для ніг.



Вибір правильної системи

Задні сидіння - найзручніше місце для встановлення дитячого автокрісла.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна сидіти обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цього правила до досягнення дитиною віку, за якого така засторога не є

обов'язковою для виконання. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є дитячі автокрісла, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання дитячих автокрісел.

Переконайтесь, що встановлене дитяче автокрісло є сумісним із типом автомобіля.

Зважайте на інформацію, наведену в таблицях на наведених нижче сторінках, інструкції з експлуатації дитячого автокрісла та списку типів автомобілів, придатних для неуніверсальних дитячих автокрісел.

Для наведених нижче вагових категорій рекомендується використовувати такі дитячі автокрісла:

- **Група 0, група 0+**

Maxi Cosi CabrioFix із Easyfix для дітей вагою до 13 кг

- **Група I**

OPEL Duo - для дітей вагою від 13 до 18 кг у цій групі

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено дитяче автокрісло. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли дитяче автокрісло не використовується, зафіксуйте його паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

Примітка

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

Місця встановлення системи безпеки для дітей

Допустимі параметри для пристібання дитячого автокрісла паском безпеки з кріпленням у трьох точках

Вагова категорія	На передньому пасажирському сидінні		На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
	активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки		
Група 0: до 10 кг	X	U ^{1,2}	U/L ³	X
Група 0+: до 13 кг	X	U ^{1,2}	U/L ³	X
Група I: від 9 до 18 кг	X	U ^{1,2}	U/L ^{3,4}	X
Група II: від 15 до 25 кг	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	X
Група III: від 22 до 36 кг	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	X

U : універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках

L : дозволяється для окремих дитячих автокрісел певного автомобіля обмежених або напівуніверсальних категорій. Дитяче автокрісло має бути схваленим для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)

X : у цій категорії не дозволене жодне дитяче автокрісло

¹ : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив уперед від верхньої точки кріплення

² : перемістіть сидіння вгору на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки був натягнутим зі сторони пряжки

³ : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом

⁴ : установіть відповідну спинку сидіння якомога далі назад ⇨ 60, відрегулюйте відповідний підголівник потрібним чином або зніміть його (якщо потрібно) ⇨ 35

Допустимі параметри для встановлення дитячого сидіння безпеки ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні ¹⁵		На задніх зовнішніх сидіннях	На задньому центральному сидінні
			активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки		
Група 0: до 10 кг	E	ISO/R1	X	IL	IL ³	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL	IL ³	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL ³	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL ³	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL	IL ^{3,4}	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL ^{3,4}	X
	B	ISO/F2	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
	B1	ISO/F2X	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
	A	ISO/F3	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
Група II: від 15 до 25 кг			IL ^{1,2}	X	IL ^{3,4}	X
Група III: від 22 до 36 кг			IL ^{1,2}	X	IL ^{3,4}	X

- IL : дозволяється для окремих дитячих автокрісел системи ISOFIX, призначених для певного автомобіля чи таких, що належать до обмеженої або напівлініверсальної категорії. (Точки кріплення ISOFIX/Top-tether можуть установлюватися на замовлення на передньому пасажирському сидінні, але недоступні для спортивних сидінь). Дитяче автокрісло системи ISOFIX має бути схваленим для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)
- IUF : дозволяється для дитячих автокрісел системи ISOFIX, які встановлюються в напрямку руху автомобіля універсальної категорії, схвалених для використання в цій ваговій категорії (точки кріплення ISOFIX/Top-tether можуть установлюватися на замовлення на передньому пасажирському сидінні, але недоступні для спортивних сидінь)
- X : для цієї вагової категорії немає схвалених дитячих автокрісел ISOFIX
- 1 : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив уперед від верхньої точки кріплення
 - 2 : перемістіть сидіння вгору на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки був натягнутим зі сторони пряжки
 - 3 : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом
 - 4 : установіть відповідну спинку сидіння якомога далі назад \Rightarrow 60, відрегулюйте відповідний підголівник потрібним чином або зніміть його (якщо потрібно) \Rightarrow 35
 - 5 : точки кріплення ISOFIX/Top-tether можуть установлюватися на замовлення на передньому пасажирському сидінні (недоступні для спортивних сидінь)

Категорія розміру ISOFIX і влаштування сидіння

- A - ISO/F3 : дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B - ISO/F2 : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- B1 - ISO/F2X : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг
- C - ISO/R3 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей із крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг

- D - ISO/R2 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг
- E - ISO/R1 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей молодшого віку у ваговій категорії до 13 кг

Зберігання

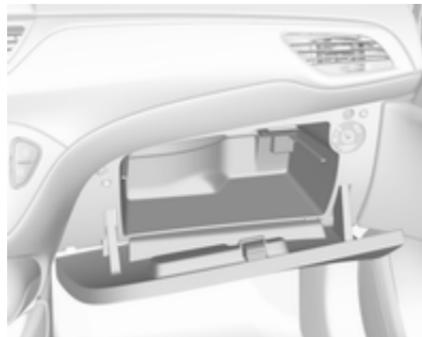
Відділення для зберігання	58
Бардачок	58
Підстаканники	59
Відділення для зберігання в передній частині салону	60
Відділення для зберігання під сидіннями	60
Багажне відділення	60
Кришка багажного відділення	62
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля	63
Отвори для кріплення	64
Знак аварійної зупинки	64
Медична аптечка	64
Система багажника для даху	65
Багажник на даху	65
Інформація про завантаження ..	65

Відділення для зберігання

⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

Бардачок



Потягніть за важіль, щоб відкрити кришку бардачка.

У бардачу є тримач для монет.

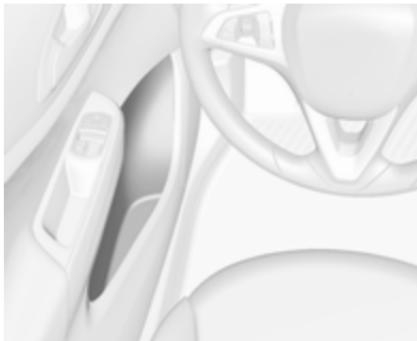
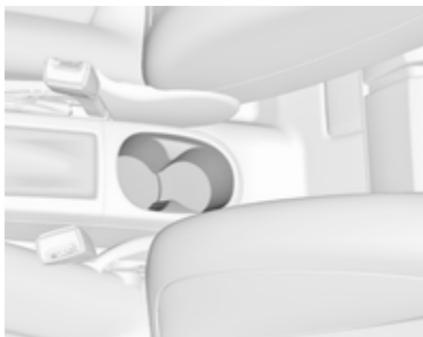
У бардачу зберігається переходник для колісних болтів.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

Підстаканники



Тримачі склянок розташовані на передній панелі.



Кишені на дверцях призначені для зберігання пляшок.



Додаткові тримачі пляшок розташовані на задніх бокових панелях.

Гнучкий ремінець підстаканника



У відділенні для зберігання перед важелем селектора є пересувна гумова стрічка. Витягніть ремінець, щоб закріпити чашку чи попільничку.

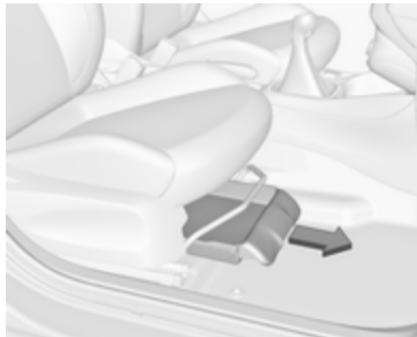
Відділення для зберігання в передній частині салону



Відділення для зберігання знаходяться під вимикачем світла на центральній консолі та на дверцях.

Додаткові відділення для зберігання розміщені на бокових панелях поруч із задніми сидіннями.

Відділення для зберігання під сидіннями

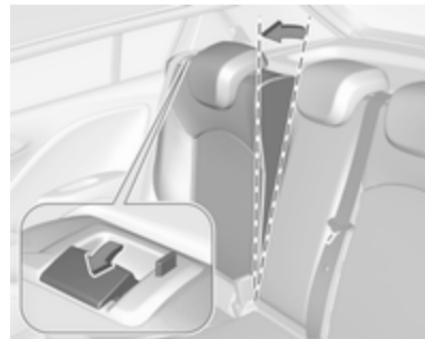


Підніміть відділення за заглиблення та витягніть його назовні. Максимальне навантаження: 1,5 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

Багажне відділення

Подовження багажного відділення

Спинку заднього сидіння можна зафіксувати в двох положеннях. Під час перевезення громіздких вантажів зафіксуйте її у вертикальному положенні.



Розділена спинка сидіння

Потягніть ручку з відповідного боку, нахиліть спинку сидіння вперед у вертикальне положення та зафіксуйте її.

Спинка окремого сидіння

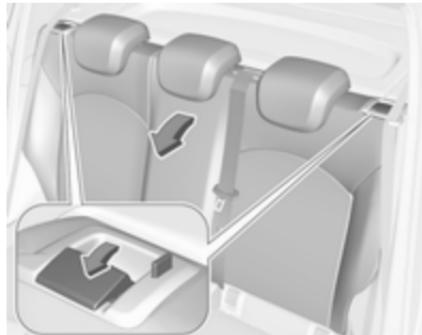
Потягніть ручки з обох боків, нахиліть спинку сидіння вперед у вертикальне положення та зафіксуйте її.

Після розблокування біля ручки з'являється червона позначка. Спинка сидіння повністю стала на місце, якщо не видно червоні позначки з обох боків біля важеля розблокування.

Складання спинок задніх сидінь

За потреби зніміть кришку багажника.

Опустіть підголівники, натискаючи кнопки вивільнення фіксаторів.



Протягніть паски безпеки через бокові опори, щоб запобігти їх пошкодженню. Складаючи спинку сидіння, витягуйте разом зі нею паски безпеки.

Розділена спинка сидіння

Потягніть за ручку розблокування з відповідного боку і складіть спинку на подушку сидіння.

Спинка окремого сидіння

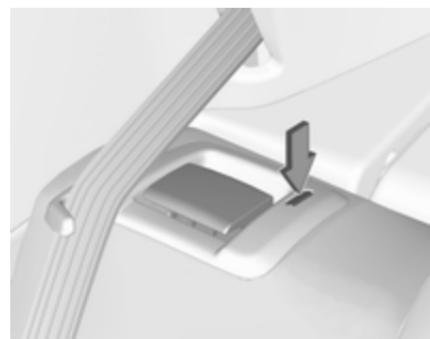
Потягніть за ручки розблокування з обох боків і складіть спинку на подушку сидіння.



Якщо багаж буде завантажуватися через задні двері, вийміть пасок безпеки з напрямної на спинці та вставте пряжку в проріз (як зображенено на малюнку).

Щоб розคลасті спинку, підніміть її, а потім підводьте у вертикальне положення, поки спинка не зафіксується на місці з характерним звуком.

Переконайтесь, що паски безпеки крайніх сидінь розташовано у відповідних напрямках.



Спинка сидіння повністю стала на місце, якщо не видно червоні позначки з обох боків біля важеля розблокування.

⚠ Попередження

Керувати автомобілем можна лише після того, як спинки сидінь надійно зафіксуються. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.



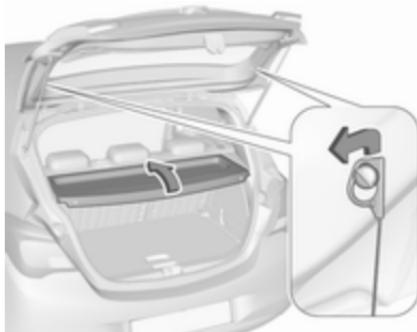
Якщо спинка сидіння складається занадто швидко, пасок безпеки центрального сидіння може заблокуватися. Щоб розблокувати переднатаугувач, проштовхніть пасок безпеки усередину або витягніть його приблизно на 20 мм і відпустіть.

Кришка багажного відділення

Забороняється класти будь-які предмети на кришку.

3-дверний / 5-дверний хетчбек

Знімання



Відчепіть утримувальні шнури від дверей багажника.

Підніміть кришку за задню частину і посуньте її вгору вперед.

Зніміть кришку.

Зберігання

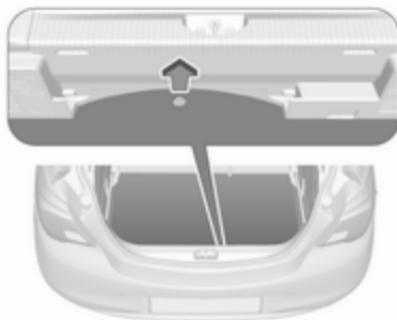
Якщо багажне відділення повністю завантажене, покладіть кришку багажного відділення на задніх сидіннях або вийміть її з автомобіля.

Кріплення

Установіть кришку в бокові напрямні та складіть. Приєднайте утримувальні шнури до дверей багажника.

Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля

Задня кришка підлоги



Щоб дістатися до обладнання для екстреного ремонту, підніміть задню частину кришки підлоги.

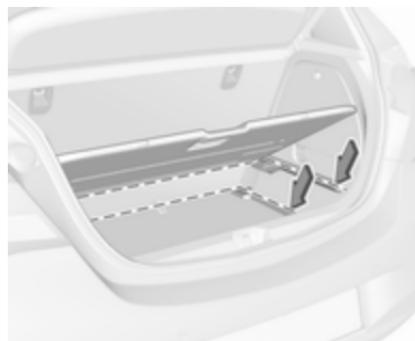
Інструменти $\diamond 198$.

У моделях із комплектом для ремонту шин, розміщеним праворуч у багажному відділенні, нишу для запасного колеса можна використовувати як додаткове відділення для речей.

Комплект для ремонту шин $\diamond 208$.

Кришка для розділення багажного відділення

Подвійне дно в багажному відділенні можна встановити у двох положеннях:



- безпосередньо над кришкою ниші для запасного колеса або кришкою полика
- у верхніх отворах багажного відділення

Щоб зняти, підніміть кришку за паз та потягніть її назад.

Щоб вставити, проштовхніть кришку вперед у відповідні напрямні, після чого опустіть униз. Якщо кришку закріплено у верхніх отворах, простір між нею та кришкою ниші для запасного колеса можна використовувати як відділення для зберігання.

У цьому ж положенні, якщо нахилити спинки задніх сидінь вперед, утворюється майже повністю рівна поверхня для багажу.

Кришка для розділення багажного відділення витримує навантаження до 100 кг. У нижньому положенні подвійне дно багажного відділення здатне витримувати максимальне допустиме навантаження.

Отвори для кріплення

3-дверний / 5-дверний хетчбек



Отвори призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

Знак аварійної зупинки



Знак аварійної зупинки зберігається в багажнику під заднім ліхтарем.

Медична аптечка



Медична аптечка повинна зберігатися в спеціальному відділенні на лівій стінці багажного відділення.

Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.

Система багажника для даху

Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Дотримуйтесь інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.



Притисніть заглушки, якими закрито кронштейни багажника на даху, донизу, а потім штовхніть їх назад.

Зафіксуйте багажник у відповідних точках кріплення згідно з інструкціями, що входять до комплекту постачання системи багажника.

Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати більше до спинок сидінь. Переконайтесь, що спинки надійно зафіковані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важкі предмети мають бути знизу.

- Щоб предмети в багажнику не ковзали по підлозі під час перевезення, закріплюйте їх пасочками, прив'язаними до вушок ⚫ 64.
- Також на стінці багажного відділення праворуч розташований гачок, на який можна повісити сумки. Максимальне навантаження: 5 кг.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Не кладіть жодні предмети на кришку багажника чи панель приладів.
- Забороняється накривати датчик зверху панелі приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіковані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплені в салоні, вони можуть зірватися з місця і призвести до отримання травми або ж пошкодити інші речі чи автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну таблицю ⚫ 231) та спорядженою масою ЕС.

Щоб розрахувати вантажопідйомність, уведіть дані для свого автомобіля в таблицю мас на початку цього посібника.

Споряджена маса відповідно за стандартів ЄС включає масу водія (68 кг), масу вантажу (7 кг) та масу всіх рідин (за умови заповнення паливного баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують спорядженну масу.

- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піdnімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків. Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Допустиме навантаження на дах становить 75 кг. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

Прилади та органи управління

Органи управління	68
Регулювання керма	68
Засоби керування на кермі	68
Кермо з підігрівом	69
Звуковий сигнал	69
Система промивки й очищення лобового скла	70
Система промивки й очищення заднього скла	71
Зовнішня температура	72
Годинник	72
Розетки	74
Запальничка	75
Попільнички	75
Сигналальні лампи, датчики та індикатори	75
Панель приладів	75
Спідометр	75
Лічильник загального пробігу	76
Лічильник щоденного пробігу	76
Тахометр	77
Датчик рівня пального	77

Селектор палива	78
Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна	79
Дисплей обслуговування	80
Контрольні індикатори	81
Покажчики повороту	83
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	84
Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки	85
Дезактивація подушок безпеки	85
Система зарядки	85
Індикатор несправності	85
Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	86
Система гальм і зчеплення	86
Натисніть педаль	86
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	86
Перемикання передач	87
Гідропідсилювач	87
Система попередження про виїзд за межі смуги руху	87
Система допомоги під час паркування	87
Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система	87
Сажовий фільтр	88
Система контролю тиску в шинах	88
Тиск мастила в двигуні	88
Низький рівень пального	89
Імобілайзер	89
Зменшена потужність двигуна	89
Автостоп	89
Зовнішнє світло	89
Дальнє світло	89
Передні протитуманні фари	89
Задні протитуманні фари	89
Круїз-контроль	90
Автомобіль попереду	90
Обмежувач швидкості	90
Допоміжна система визначення дорожніх знаків ...	90
Дверцята відчинені	90
Дисплей	90
Центр інформації для водіїв ...	90
Інформаційний дисплей	96
Повідомлення автомобіля	98
Попереджувальні звукові сигнали	100
Заряд батареї	101

Персоналізація автомобіля	101
Телематичні служби	105
OnStar	105

Органи управління

Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

Засоби керування на кермі



Керування системою круїз-контролю і обмежувачем швидкості здійснюється за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з лівого боку.

Окрім цього, за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з лівого боку, можна налаштувати повідомлення про небезпеку зіткнення спереду.

Керування інформаційно-розважальною системою здійснюється за допомогою засобів керування на кермі, розташованих з правого боку.

Допоміжні системи водія \diamond 151.

Для отримання подальшої інформації див. посібник інформаційно-розважальної системи.

Кермо з підігрівом



Щоб увімкнути підігрів, натисніть \diamond . Активація вказується індикатором у кнопці.



Виділені області тримання керма обігріваються швидше та маютьвищий температурний показник, ніж інші області.

Підігрів сидінь працює приувімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт \diamond 136.

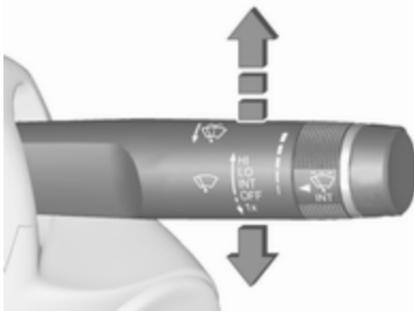
Звуковий сигнал



Натисніть \blacktriangleleft .

Система промивки й очищення лобового скла

Очищник лобового скла



HI : швидко

LO : повільно

INT : з інтервалами

або

автоматичне чищення за допомогою датчика дощу

OFF : вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Регульований інтервал роботи очисника



Важіль очисника в положенні **INT**.

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати частоту промивання.

Регульована чутливість датчика дощу



Важіль очисника в положенні **INT**.

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість датчика дощу.

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі й автоматично регулює періодичність роботи та швидкість руху склоочисників.

Якщо склоочисники не використовуються довше ніж 20 секунд, важелі склоочисників зміщуються злегка донизу у вихідне положення.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.
Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.
Рідина в бачку омивача $\varnothing 181$

Система промивки й очищення заднього скла

Очистник заднього вікна



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:
ON : безперервна робота
OFF : вимкнено
INT : повторно-короточасний режим роботи

Забороняється користуватися, при намерзанні криги на задньому склі.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника лобового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Увімкнення та вимкнення цієї функції можна змінити в меню **Settings** (Налаштування) на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля $\varnothing 101$.

Омивач заднього вікна



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилується на задньому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Рідина в бачку омивача \diamond 181

Зовнішня температура

Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час. Температура нижче 3 °C блимає на дисплей.

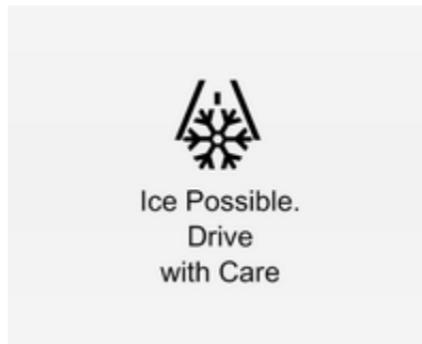


На рисунку показано графічний інформаційний дисплей.



На рисунку показано кольоровий інформаційний дисплей.

Дисплей вдосконаленої модифікації



Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, в інформаційному центрі водія з'являється попереджуvalне повідомлення.

Δ Попередження

Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

Годинник

Графічний інформаційний дисплей

Натисніть CONFIG, щоб відкрити меню **Settings** (Налаштування).

Прокрутіть список і оберіть пункт меню **Time Date** (Час Дата), щоб вивести на екран відповідне підменю.



Примітка

Детальний опис користування меню міститься в інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Set time (Встановити час)

Set time 12:39

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб зайти в підменю **Set time (Встановити час)**.

Поверніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб змінити поточне значення першого налаштування.

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб підтвердити задане значення.

Курсор потім переключається на наступне значення. Якщо усі значення задано, ви автоматично повернетесь до наступного меню вищого рівня.

Set date (Встановити дату)

Set date 03 / 12 / 2012

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб зайти в підменю **Set date (Встановити дату)**.

Поверніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб змінити поточне значення першого налаштування.

Натисніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб підтвердити задане значення.

Курсор потім переключається на наступне значення. Якщо усі значення задано, ви автоматично повернетесь до наступного меню вищого рівня.

Set time format (Встановити формат часу)

Щоб переключати різні опції, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

Set date format (Встановити формат дати)

Щоб переключати різні опції, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

**RDS clock synchronization
(Синхронізація годинника RDS)**

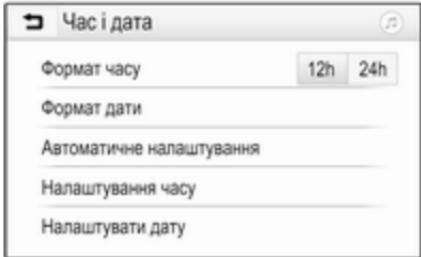
Сигнал RDS більшості передавачів метрових хвиль встановлює час автоматично. Синхронізація RDS може тривати кілька хвилин. Деякі передавачі не надсилають сигнал правильного часу. В таких випадках рекомендується вимкнути автоматичну синхронізацію часу.

Щоб переключати опції **On (Увімк.)** та **Off (Вимк.)**, натискайте регулятор **MENU-TUNE** декілька разів.

Кольоровий інформаційний дисплей

Натисніть  і виберіть екран **Налаштування**.

Оберіть **Час і дата**, щоб вивести на екран відповідне підменю.



Формат часу

Щоб обрати потрібний формат часу, натисніть екранну кнопку **12 год або 24 год.**

Формат дати

Щоб обрати потрібний формат дати, виберіть **Формат дати**, а потім виберіть потрібний варіант у підменю.

Автоматичне налаштування

Щоб обрати режим встановлення часу й дати - автоматичний чи ручний - виберіть **Автоматичне налаштування**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати автоматично, виберіть **Увімк. - RDS**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати вручну, виберіть **Вимк. - вручну**. Якщо для параметра **Автоматичне налаштування** обрано значення **Вимк. - вручну**, у підменю відображаються пункти **Налаштування часу** і **Налаштувати дату**.

Указати час і дату

Щоб встановити потрібний час і дату, виберіть **Налаштування часу** або **Налаштувати дату**.

Щоб змінити значення параметрів, натискайте + або -.

Розетки



Розетка на 12 В розташована в центральній консолі.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

Коли система запалювання вимкнена, розетка відключається. Okрім того, розетка не діє за низького заряду автомобільного акумулятора.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи акумулятори.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система зупинки-запуску \diamond 136.

Запальничка



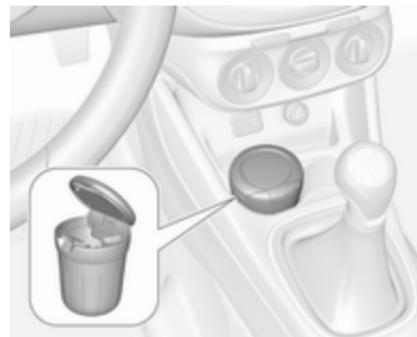
Запальничка розташована на центральній консолі.

Натисніть запальничку. Вона автоматично вимкнеться, щойно розжариться. Вийміть запальничку.

Попільнички

Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

Сигнальні лампи, датчики та індикатори

Панель приладів

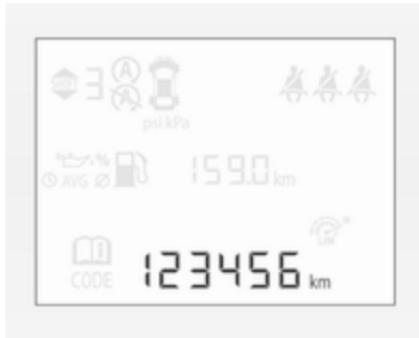
Стрілки приладів після ввімкнення запалювання на короткий час переходят до кінцевої позиції.

Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

Лічильник загального пробігу



У нижньому рядку подаються дані про записану відстань у км.

Лічильник щоденного пробігу

Відображає інформацію про відстань, записану після останнього скидання показників.

Лічильник пробігу реєструє відстань до 9999 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Дисплей спрощеної модифікації



Для скидання натисніть **SET/CLR** на перемикачі на кілька секунд ⌂ 90.

Дисплей вдосконаленої модифікації



Для різних поїздок можна вибрати дві сторінки лічильників щоденного пробігу.

Для вибору меню / \ натисніть **Menu** на перемикачі. Поверніть коліщатко регулятора на перемикачі, а потім виберіть / \ 1 або / \ 2. Лічильник щоденого пробігу можна скинути окремо для кожної поїздки, натиснувши на кілька секунд **SET/CLR** на перемикачі, коли відкрито відповідне меню.

Тахометр

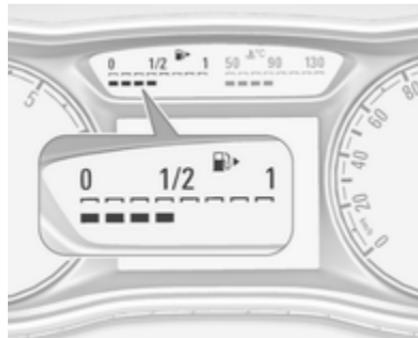


Вказує швидкість роботи двигуна. Їдте на низьких обертах для кожної передачі настільки довго, наскільки це можливо.

Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

Датчик рівня пального



Залежно від робочого режиму, відображає інформацію про рівень пального в баку або вміст газу в балоні.

Кількість увімкнутих елементів світлодіодного індикатора відповідає рівню вибраного пального у ємності. Коли світяться 8 світлодіодних елементів, це означає, що ємність повна.

Під час роботи на скрапленому газі відображається рівень газу в балоні.

Індикація низького рівня пального

Коли світиться лише один білий світлодіод, це означає, що рівень пального низький.

Якщо колір світлодіода змінюється на червоний, і світиться жовтим світлом, автомобіль слід дозаправити пальним.

Якщо світлодіод має червоний колір, і блимає жовтим світлом, автомобіль слід дозаправити пальним негайно.

Забороняється їздити з порожнім паливним баком.

Стрілкою показано, з якого боку автомобіля знаходиться кришка горловини паливного бака.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість доліготого пального може бути меншою, ніж указана ємність баку.

Під час роботи на скрапленому газі система автоматично переходить на роботу на бензині при випорожненні газового бака ⇨ 78.

Селектор палива



Після натиснення кнопки **LPG** автомобіль перемкнеться з бензину на скраплений газ одразу ж після досягнення необхідних параметрів (температура охолоджувальної рідини, температура газу та мінімальна частота обертів двигуна). Ці параметри зазвичай досягаються приблизно через 60 с після першого активного натискання на педаль акселератора (залежно від температури повітря). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

- Світлодіодний індикатор : робота на бензині
 - вимкнено
 - Індикатор блимає : перевіряється наявність умов для переходу на зріджений газ. Світиться, якщо виконуються необхідні умови.
 - Індикатор світиться : робота на скрапленому газі
 - Індикатор блимне п'ять разів і згасне : балон скрапленого газу порожній або виникла несправність у системі скрапленого газу. В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.
- Вибраний режим пального збережеться й відновиться під час наступного циклу запалювання, якщо для цього будуть відповідні умови.

Як тільки в балоні закінчиться скраплений газ, автоматично активується режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Під час автоматичного перемикання з бензину на газ може спостерігатися короткочасна втрата тягової потужності двигуна.

Коли паливний бак порожній, двигун не запускається.

Кожні шість місяців потрібно повністю спустошувати бак для бензину, доки не засвітиться контрольний індикатор , після чого слід поповнити рівень пального в баку. Це допомагає підтримувати якість повітря та функціональність системи роботи на бензині.

Періодично заливайте повний бак пального, щоб запобігти появи в ньому корозії.

Помилки та шляхи усунення

Якщо перейти на газ неможливо, перевірте чи вистачить наявної кількості скрапленого газу чи бензину для запуску.

При екстремальних температурах у поєднанні з газовою сумішшю для переходу системи з бензину на газ може знадобитися більше часу.

У екстремальних умовах система також може перейти назад у режим роботи на бензині, якщо мінімальні вимоги не будуть виконані. За необхідних умов можна знову перемкнутися на скраплений газ вручну.

У випадку виникнення усіх інших несправностей, звертайтеся по допомогу до автомайстерні.

Обережно

Для забезпечення безпеки та збереження гарантії системи LPG ремонт та налаштування системи може проводитися тільки кваліфікованими спеціалістами.

Скраплений газ має специфічний запах, то ж будь-які течі можна легко визначити.

⚠ Попередження

Якщо ви відчуваєте запах газу в автомобілі або безпосередньо поруч із ним, негайно переключіть паливну систему в режим роботи на бензин. Забороняється палити. Жодного відкритого полум'я чи джерел вогню.

Якщо запах газу все ще відчувається, не запускайте двигун. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

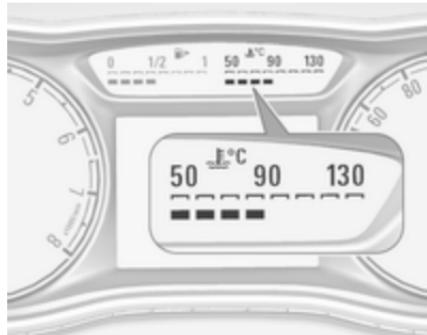
При використанні підземних парковок виконуйте інструкції оператора та вимоги місцевого законодавства.

Примітка

У разі аварії вимкніть запалювання.

Пальне для роботи автомобіля на скрапленому газі $\Phi 170$.

Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Кількість увімкнутих елементів світлодіодного індикатора відповідає температурі охолоджувальної рідини.

до 3 світло-діодів	: робочої температури двигуна ще не досягнуто
від 4 до 6 світлодіодів	: нормальна робоча температура
більше ніж 6 світлодіодів	: температура зависока

Обережно

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока температура становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

Дисплей обслуговування

Система стеження за терміном служби мастила двигуна дозволяє дізнатися про дату заміни мастила та фільтра. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити мастило, може істотно відрізнятися.

Коли система визначить, що термін експлуатації мастила зменшився, в інформаційному центрі водія відобразиться попереджуvalьне повідомлення. Виконайте заміну мастила та фільтра на станції технічного обслуговування протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Це може бути додаткова заміна моторного мастила та фільтра або частина звичайного обслуговування.

Для перегляду залишку терміну експлуатації моторного мастила скористайтеся кнопками на перемикачі:



Щоб вибрати **Vehicle Information Menu (Меню інформації про автомобіль)** 🚗, натисніть **MENU**.

Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life (Тривалість терміну служби масла)**.

Remaining Oil Life

100%

Час до наступної заміни мастила відображається в процентах в інформаційному центрі водія.

Скидання показників

Для скидання натисніть **SET/CLR** на перемикачі на кілька секунд. Меню терміну експлуатації мастила має бути активним. Увімкніть запалювання, але не заводьте двигун.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни мастила необхідно скидати параметри системи. Зверніться по допомогу до майстерні.

Чергове технічне обслуговування

Коли буде потрібне обслуговування автомобіля, в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення. Для виконання робіт із обслуговування звернеться на СТО протягом одного тижня або не пізніше ніж після 500 км пробігу (залежно від того, що настане першим).

Інформаційний центр водія ⇨ 90.

Інформація про обслуговування ⇨ 226.

Контрольні індикатори

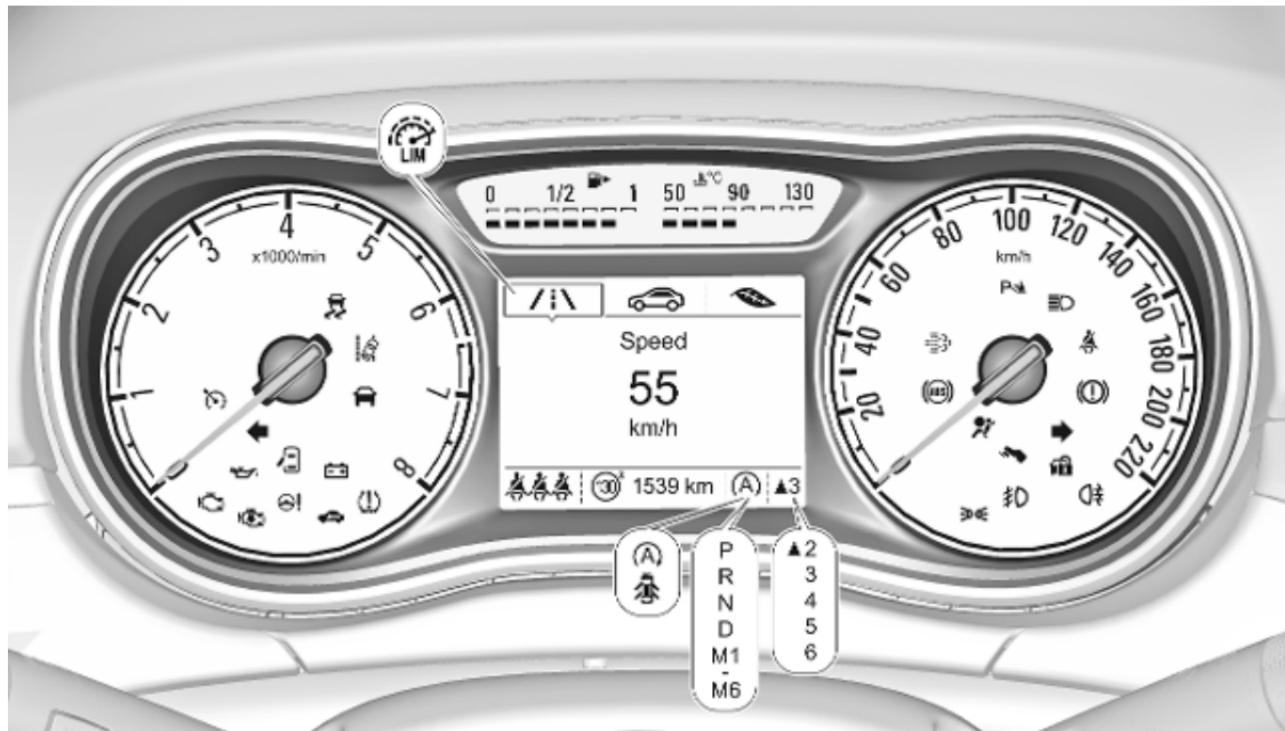
Описані контрольні індикатори доступні не для всіх автомобілів. Опис стосується всіх версій приладів.

В залежності від комплектації автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятися. Після ввімкнення системи запалювання в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

- | | |
|----------|--|
| червоний | : небезпека, важливе нагадування |
| жовтий | : попередження, інформація, несправність |
| зелений | : підтвердження активації |
| синій | : підтвердження активації |
| білий | : підтвердження активації |

Контрольні індикатори в панелі приладів



Контрольні індикатори в центральній панелі



Огляд

- ⬧ Покажчики повороту ⌘ 83
- ⬧ Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки ⌘ 84
- ⬧ Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки ⌘ 85
- ⬧ Вимкнення подушок безпеки ⌘ 85
- ⬧ Система заряджання ⌘ 85

- ⬧ Індикатор несправності ⌘ 85
- ⬧ Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом ⌘ 86
- ① Система гальм і зчеплення ⌘ 86
- ⬧ Натисніть педаль ⌘ 86
- ABS Анти-блокувальна система гальм (ABS) ⌘ 86
- ▲ Перемикання передач ⌘ 87
- Θ! Гідропідсилювач керма ⌘ 87
- ⬧ Система попередження про виїзд за межі смуги руху ⌘ 87
- PA Система допомоги під час паркування ⌘ 87
- ⬧ Електронна система курсової стійкості та протибуксувальна гальмівна система ⌘ 87
- ⬧ Сажовий фільтр ⌘ 88
- ⬧ Система контролю тиску в шинах ⌘ 88

- ⬧ Тиск мастила в двигуні ⌘ 88
- ⬧ Низький рівень пального ⌘ 89
- ⬧ Імобілайзер ⌘ 89
- ⬧ Зменшення потужності двигуна ⌘ 89
- Ⓐ Автостоп ⌘ 89
- ⬧ Зовнішні освітлювальні прилади ⌘ 89
- ⬧ Дальнє світло ⌘ 89
- ⬧ Протитуманна фара ⌘ 89
- ⬧ Задня протитуманна фара ⌘ 89
- ⬧ Круїз-контроль ⌘ 90
- ⬧ Автомобіль попереду ⌘ 90
- ⬧ Обмежувач швидкості ⌘ 90
- ⬧ Допоміжна система визначення дорожніх знаків ⌘ 90
- ⬧ Дверцята відчинені ⌘ 90

Покажчики повороту

⬧ світиться чи миготить зеленим.

Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

Блимає

Увімкнено покажчик повороту або ліхтарі аварійної сигналізації.

Швидко блимає: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника.

Заміна лампи \diamond 184.

Запобіжники \diamond 193.

Покажчики повороту \diamond 115.

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

⚠ для сидіння водія засвічується чи миготить червоним світлом у тахометрі.



⚠ для переднього сидіння пасажира світиться або миготить червоним на центральній консолі коли сидіння зайняте.

Світиться

Після ввімкнення запалювання, поки пасок безпеки не пристебнуто.

Мигає

Після роботи двигуна протягом максимум 100 секунд, доки не пристебнуто пасок безпеки.

Пристібання пaska безпеки \diamond 41.

Стан пасків безпеки на задніх сидіннях



Світиться або миготить ⚠ у центрі інформації водія.

Світиться

Після того, як двигун попрацює щонайменше 35 секунд, доки не пристебнуто пасок безпеки.

Також світиться, якщо пристебнути пасок безпеки під час руху.

Мигає

Після початку руху, якщо пасок безпеки відстебнуто.

Пристібання пaska безпеки \diamond 41.

Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

світиться червоним.

Коли вмикається система запалення, контрольний індикатор світиться протягом приблизно 4 секунд. Якщо він не світиться, не гасне через 4 секунди чи світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомозу до майстерні. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням .

⚠ Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Натягувачі пасків ⚫ 40.

Система подушок безпеки ⚫ 43.

Дезактивація подушок безпеки

світиться жовтим.

Світиться приблизно протягом 60 секунд після ввімкнення системи запалювання. Подушку безпеки для переднього пасажирського сидіння активовано.

світиться жовтим.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена ⚫ 49.

⚠ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажира.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажира дезактивована.

Система зарядки

світиться червоним.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.
Акумулятор не заряджається.

Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, знизилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться за допомогою до майстерні.

Індикатор несправності

світиться чи мигає жовтим.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищенні. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може привести до пошкодження каталізатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом



Крім цього, в інформаційному центрі водія відображається попередкувальне повідомлення. Автомобіль потребує обслуговування.

Зверніться за допомогою до майстерні.

Повідомлення систем автомобіля $\diamond 98$.

Система гальм і зчеплення

$\textcircled{1}$ світиться червоним.

Занизькі рівні гальмівної рідини та рідини гідроприводу зчеплення (стоянкове гальмо відпущене) $\diamond 182$.

⚠ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалювання, якщо застосовано ручне стоянкове гальмо $\diamond 147$.

Натисніть педаль

$\textcircled{2}$ світиться чи блимає жовтим.

Світиться

Щоб двигун завівся в режимі Автостоп, педаль зчеплення має бути натиснута.

Система зупинки-запуску $\diamond 136$.

Блимає

Щоб завести двигун ключем, потрібно натиснути педаль зчеплення $\diamond 17$, $\diamond 134$.

У деяких версіях в інформаційному центрі водія відображається нагадування натиснути педаль зчеплення $\diamond 98$.

Анти-блокувальна система гальм (ABS)

$\textcircled{3}$ світиться жовтим.

Світиться протягом кількох секунд після ввімкнення системи запалювання. Система готова для роботи, коли контрольний індикатор гасне.

Якщо контрольний індикатор не гасне через кілька секунд або якщо він горить під час їзди, це свідчить про несправність системи ABS.

Гальмівна система залишається в робочому стані, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм $\diamond 146$.

Перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на вищу передачу, на екрані відображається \blacktriangle з номером вищої передачі.

Гідропідсилювач

$\ominus!$ світиться жовтим.

Засвічується при вимкненні підсилювача керма

Збій в роботі підсилювача керма. Зверніться до майстерні.

$\ominus!$ та » засвічуються одночасно

Систему підсилення керма потрібно відкалібрувати, калібрування системи $\diamond 149$.

Система попередження про виїзд за межі смуги руху

» засвічується зеленим чи миготить жовтим.

Світиться зеленим

Система ввімкнена та готова до роботи.

Миготить жовтим

Система розпізнає незаплановану зміну смуги руху.

Система попередження про виїзд за межі смуги руху $\diamond 167$.

Система допомоги під час паркування

$\text{P} \text{ } \blacktriangle$ світиться жовтим.

Несправність у системі або

Несправність через датчики, які забруднені чи покриті льодом або снігом

або

Інтерференція через зовнішні джерела ультразвуку. Одразу після усунення джерела інтерференції система працюватиме у звичному режимі.

Для усунення несправності в системі зверніться до майстерні. Система допомоги під час паркування $\diamond 157$.

Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

» мигає чи світиться жовтим.

Блимає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може автоматично гальмувати незначною мірою.

Світиться

У системі виявлено несправність. У центрі інформації водія відображається попереджувальне

повідомлення або код попередження. Можлива безперервна їзда. Система не працює. Проте стійкість їзди може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Електронна система курсової стійкості $\diamond 149$.

Протибуksувальна система $\diamond 148$.

Сажовий фільтр

світиться чи миготить жовтим.

Сажовий фільтр потребує очищення.

Продовжуйте подорож, доки не згасне. За можливості не знижуйте оберти двигуна нижче 2000 об/хв.

Світиться

Сажовий фільтр заповнений. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

Блимає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр $\diamond 140$.

Система зупинки-запуску $\diamond 136$.

Система контролю тиску в шинах

Сигналізатор світиться або блимає жовтим кольором.

Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Мигає

У системі виникла несправність, або встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Через 60 - 90 секунд контрольний індикатор постійно світиться.

Зверніться до майстерні.

Система контролю тиску в шинах $\diamond 201$.

Тиск мастила в двигуні

світиться червоним.

Світиться, коли система запалювання ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

Світиться, коли двигун працює

Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може привести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Перемістіть важіль селектора в нейтральне положення.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалювання.

⚠ Попередження
Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.
Коли діє функція Автостоп, сервопривід гальм продовжує працювати.
Не виймайте ключ із замка запалення, доки автомобіль не зупиниться на місці, оскільки це може привести до неочікуваного блокування керма.

Не заводьте двигун і викличте евакuator для буксирування автомобіля на СТО.

Низький рівень пального

⚠ світиться чи мигає жовтим.

Світиться

Занадто низький рівень пального в баку.

Блимає
Пальне майже закінчилося. Поповніть рівень пального негайно. Забороняється їздити з порожнім паливним баком.
Заправка ⚡ 171.
Кatalітичний нейтралізатор ⚡ 141.
Імобілайзер
⚠ миготить жовтим.
Несправність у системі імобілайзера. Двигун неможливо запустити.
Імобілайзер ⚡ 30.
Зменшена потужність двигуна
⚠ світиться жовтим.
Потужність двигуна обмежена. Зверніться до майстерні.
Автостоп
Увімкнено режим "Автостоп"
Ⓐ світиться червоним або білим.

Двигун переведено в режим "Автостоп".

Система стоп-старт ⚡ 136.

Зовнішнє світло

✉ світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено ⚡ 110.

Дальнє світло

✉ світиться синім.

Світиться, коли дальнє світло ввімкнене, або під час мигання фар ⚡ 112.

Передні протитуманні фари

✉ світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено ⚡ 115.

Задні протитуманні фари

✉ світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено ⚡ 115.

Круїз-контроль

☞ світиться білим або зеленим.

Світиться білим

Система ввімкнена.

Світиться зеленим

Круїз-контроль увімкнений.

Круїз-контроль ☞ 151.

Автомобіль попереду

☞ світиться зеленим.

У даній смузі попереду система розпізнала автомобіль.

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду ☞ 154.

Обмежувач швидкості

Коли обмежувач швидкості активований, ☞ світиться в інформаційному центрі водія.

Задана швидкість вказана поруч зі значком ☞.

Обмежувач швидкості ☞ 153.

Допоміжна система визначення дорожніх знаків

☞ - контрольний індикатор, де відображаються виявлені дорожні знаки.

Система виявлення дорожніх знаків ☞ 164.

Дверцята відчинені

☞ світиться.

Світиться, коли відчинено дверцята чи багажник.

Дисплей

Центр інформації для водіїв

Центр інформації для водіїв знаходитьться на панелі приладів.

Залежно від модифікації та обладнання автомобіля для інформаційного центру водія може використовуватися дисплей середнього або вищого рівня.

У центрі інформації для водіїв відображається така інформація відповідно до наявного обладнання:

- інформація про автомобіль та налаштування
- інформація про подорож/пальне
- показники економічності

За потреби відображається така інформація:

- попереджуvalьні повідомлення ☞ 98
- індикація під час перемикання передач ☞ 87

- індикація режиму водіння
▷ 142
- попередження про знижений тиск у шинах ▷ 201
- нагадування про непристебнутий пасок безпеки
▷ 84
- індикація режиму Автостоп
▷ 136
- інформація про технічне обслуговування ▷ 86

Вибір меню та функцій

Меню та функції вибираються кнопками на перемикачі.



Натискайте **MENU**, щоб перейти з одного головного меню до іншого чи повернутися з підменю до меню вищого рівня.

Щоб вибрати підменю або ввести число, поверніть коліщатко регулятора.

Для вибору й підтвердження функцій натискайте кнопку **SET/CLR**.

За потреби на екрані інформаційного центру водія відображаються спливні повідомлення автомобіля та повідомлення про обслуговування. Для підтвердження повідомень натискайте **SET/CLR**.

Повідомлення систем автомобіля ▷ 98.

Дисплей спрощеної модифікації

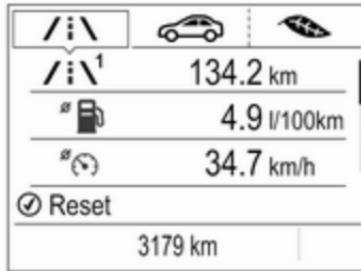


Перелік основних меню:

- інформація про поїздку/ пальне, див. опис нижче
- інформація про автомобіль, див. опис нижче

Деякі з відображеніх функцій відрізняються, залежно від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи іде. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

Дисплей вдосконаленої модифікації



Перелік основних меню:

- меню інформації про пробіг/витрату пального, яке відображається на сторінці (див. опис нижче)
- меню "Інформація про автомобіль", яке відображається на сторінці (див. опис нижче)
- меню економії, що відображається на сторінці (див. опис нижче)

Примітка

Деякі системи замість вкладок головного меню відображають власні. Поточна активна вкладка позначається маленькою стрілкою.

Деякі з відображеніх функцій відрізняються, залежно від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи іде. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

Меню інформації про пробіг/витрату пального/

Доступні сторінки:

- швидкість автомобіля в цифровому форматі
- лічильник щоденного пробігу
- середня економія пального
- середня швидкість автомобіля
- миттєва економія пального
- запас пального в одиницях відстані
- запас пального в одиницях відстані - скраплений газ

- таймер
- зовнішня температура

Набір елементів та їхня індикація на дисплеях середнього та вищого рівня відрізняються.

Швидкість автомобіля в цифровому форматі

Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.

Одометр

На одометрі відображається відстань, пройдена автомобілем після останнього скидання показників.

Лічильник пробігу реєструє відстань до 9999,9 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Вибір лічильника щоденного пробігу 1 або 2 на дисплеї вищого рівня здійснюється коліщатком регулятора.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

Середня економія пального

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

Автомобілі з двигуном на скрапленому газі: Відображається середня витрата пального для выбраного режиму - скраплений газ або бензин.

Середня швидкість автомобіля

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

Миттєва економія пального

Відображення миттєвого значення витрати пального.

Автомобілі з двигуном на скрапленому газі: Відображається миттєве значення витрати пального для выбраного режиму - скраплений газ або бензин.

Запас пального

Запас пального обчислюється з урахуванням поточного рівня пального в баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після заправлення запас пального через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

Коли рівень пального в баку занизький, на екрані відображається повідомлення, а на

датчику рівня пального засвічується контрольний індикатор .

Якщо бак потрібно заправити негайно, відображене попередження не зникає з дисплея. Крім цього, на датчику рівня пального блимає контрольний індикатор  89.

Запас пального - скраплений газ



Відображення приблизного загального запасу пального в одиницях відстані (скраплений газ у балоні та бензин у паливному баку). Про низький рівень того чи

іншого пального свідчить позначка **Low (Низький рівень)** у відповідному розділі.

Таймер

Щоб запустити або зупинити таймер, натисніть **SET/CLR**. Щоб скинути значення, натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Зовнішня температура

Відображення зовнішньої температури на даний момент.

Меню "Інформація про автомобіль"

Доступні сторінки:

- одиниця вимірювання
- попередження про перевищенння швидкості
- час до закінчення терміну експлуатації моторного мастила
- тиск у шинах
- навантаження на шини
- зовнішня температура
- безпечна дистанція

- система виявлення дорожніх знаків
- мова

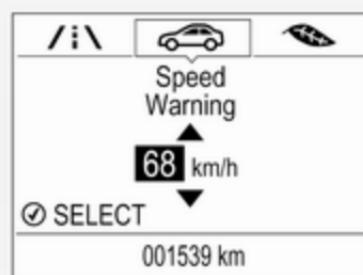
Набір елементів та їхня індикація на дисплеях середнього та вищого рівня відрізняються.

Одиниця вимірювання

Під час відображення сторінки натисніть кнопку **SET/CLR**.

Поворотом коліщатка регулятора виберіть систему одиниць вимірювання: британську (1) або метричну (3). Щоб вибрати одиницю вимірювання, натисніть **SET/CLR**.

Попередження про перевищення швидкості



Функція попередження про швидкість попереджає водія про перевищення заданої швидкості.

Для того щоб налаштувати попередження про швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки.

Виберіть значення, повернувши коліщатко регулятора. Щоб встановити швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR**.

Якщо вибране обмеження швидкості буде перевищено, пролунає попереджувальний

звуковий сигнал. Після встановлення швидкості цю функцію можна вимкнути кнопкою **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки.

Час до заміни мастила

Відображається розрахунковий термін служби мастила. Число у процентах означає час, що залишився до закінчення терміну експлуатації мастила, і показує, коли потрібно замінити моторне мастило та фільтр $\diamond 80$.

Тиск у шинах

На цій сторінці під час руху автомобіля відображаються значення тиску в шинах для всіх коліс $\diamond 201$.

Навантаження на шини

Можна вибирати категорію тиску в шинах відповідно до фактичного значення тиску $\diamond 201$.

Зовнішня температура

Відображення зовнішньої температури на даний момент.

Дистанція руху

Показує відстань у секундах до транспортного засобу, який рухається попереду $\diamond 157$.

Система виявлення дорожніх знаків

Відображення дорожніх знаків, виявленіх на поточній ділянці маршруту $\diamond 164$.

Мова

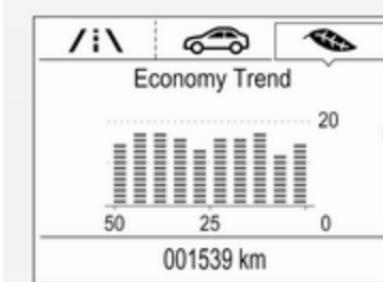
Виберіть мову відповідної країни як мову інтерфейсу дисплея.

Меню інформації про економію

Доступні сторінки:

- тенденція економії
- індекс економічності
- основні споживачі

Тенденція стану економічності



Показує середній рівень споживання для останніх 50 км. Заповнені сегменти позначають споживання з кроком у 5 км і відображають ефект топографії або ж стилю водіння водія на споживання пального.

Діаграму можна оновити, натиснувши **SET/CLR**.

Індекс економічності

На шкалі економічності показаний поточний рівень витрати пального. Для економії пального використовуйте такий стиль водіння, щоб заповнені сегменти

залишатися в межах зони Eco. Що більше сегментів заповнено - тим більше споживання пального.

Водночас вказується середній рівень споживання пального.

Основні споживачі

Список найбільших увімкнених споживачів, що забезпечують ваш комфорт, позначається у низхідному порядку. Позначається потенціал економії пального.

Інформаційний дисплей

Кольоровий інформаційний дисплей

Деякі модифікації автомобіля оснащено кольоровим інформаційним дисплеєм із сенсорним керуванням.

На кольоровому інформаційному дисплеї із сенсорним керуванням кольорами позначається така інформація:

- час \diamond 72
- зовнішня температура \diamond 72
- дата \diamond 72

- індикація камери заднього огляду \diamond 162
- вказівка системи допомоги під час паркування \diamond 157
- налаштування електронного клімат-контролю \diamond 125
- Інформаційно-розважальна система (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- системні повідомлення
- повідомлення систем автомобіля \diamond 98
- параметри для персоналізації автомобіля \diamond 101

Тип інформації та спосіб її відображення залежать від заданих налаштувань.

Вибір меню та параметрів

Меню та налаштування обираються на сенсорному екрані.



\diamond : увімкнення дисплея.

\diamond : відображення головної сторінки.

Торкніться значка потрібного меню.

На підтвердження вибору торкніться відповідного значка.

Щоб повернутися до меню вищого рівня, торкніться \leftarrow .

\diamond : повернення до головної сторінки.

Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Персоналізація автомобіля \diamond 101.

Графічний інформаційний дисплей

Деякі модифікації автомобіля оснащено графічним інформаційним дисплеєм.



На графічному інформаційному дисплеї відображаються такі дані:

- час \diamond 72
- зовнішня температура \diamond 72
- дата \diamond 72
- налаштування електронного клімат-контролю \diamond 125

- Інформаційно-розважальна система (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- параметри для персоналізації автомобіля \diamond 101

Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



Натисніть CONFIG:

Відображається сторінка меню **Settings** (Налаштування).

Повертайте регулятор **MENU-TUNE**, щоб обрати параметр чи значення.

Щоб підтвердити вибраний параметр або значення, натисніть на регулятор **MENU-TUNE**.

Щоб вийти з меню чи параметра, не зберігаючи зміни, або видалити останній символ у послідовності,

натисніть **BACK**. Щоб видалити всю послідовність введених символів, натисніть цю кнопку та потримайте її кілька секунд.

Щоб вийти з меню **Settings** (Налаштування), послідовно натискайте **BACK**. Крім цього, можна натиснути **CONFIG** після підтвердження змін.

Персоналізація автомобіля \diamond 101.

Внесені в пам'ять налаштування \diamond 23.

Повідомлення автомобіля

У більшості випадків повідомлення відображаються в центрі інформації для водія, іноді їх відображення супроводжується попереджувальними звуковими сигналами.



Натисніть **SET/CLR, MENU** або підтвердьте повідомлення, повернувши регулятор.

Повідомлення автомобіля на дисплеї середнього рівня



Повідомлення систем автомобіля відображаються як кодові цифри.

Повідомлення систем автомобіля

- 1 Замініть мастило
- 3 Низький рівень охолоджувальної рідини двигуна
- 4 Кондиціонер вимкнено
- 5 Кермо заблоковане

Повідомлення систем автомобіля

- | № | Повідомлення систем автомобіля |
|----|--|
| 7 | Поверніть кермо, вимкніть запалювання, а потім увімкніть знову |
| 9 | Поверніть кермо, знову запустіть двигун |
| 12 | Автомобіль перевантажений |
| 13 | Компресор перегрітий |
| 15 | Несправність центрального високо встановленого ліхтаря гальм |
| 16 | Несправність ліхтаря гальм |
| 17 | Несправність вирівнювання фар |
| 18 | Несправність ближнього світла на лівій фарі |
| 19 | Несправність задніх протитуманних фар |
| 20 | Несправність ближнього світла на правій фарі |
| 21 | Несправність лівого бокового ліхтаря |

№	Повідомлення систем автомобіля	№	Повідомлення систем автомобіля	№	Повідомлення систем автомобіля
22	Несправність правого бокового ліхтаря	33	Перевірте задні протитуманні фари причепа	60	Відчиніть, а потім зачиніть вікно дверцят переднього пасажира
23	Несправність ліхтаря заднього ходу	34	Перевірте задні фари причепа	65	Спроба викрадення
24	Несправність освітлення номерних знаків	35	Замініть батарейку в пульті дистанційного керування	66	Виконайте обслуговування системи сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
25	Несправність переднього покажчика повороту ліворуч	49	Система попередження про виїзд за межі смуги руху недоступна	67	Проведіть обслуговування блокування керма
26	Несправність заднього покажчика повороту ліворуч	53	Закрутіть кришку горловини паливного баку	68	Проведіть обслуговування підсилювача керма
27	Несправність переднього покажчика повороту праворуч	55	Сажовий фільтр заповнений $\diamond 140$	75	Проведіть обслуговування системи кондиціонера
28	Несправність заднього покажчика повороту праворуч	56	Невідповідність тиску шин передньої вісі	79	Долийте моторного масла
29	Перевірте ліхтар гальм причепа	57	Невідповідність тиску шин задньої вісі	81	Проведіть обслуговування трансмісії
30	Перевірте ліхтар заднього ходу причепа	58	Виявлено шини без датчиків тиску	82	Незабаром замініть масло
31	Перевірте лівий покажчик повороту причепа	59	Відчиніть, а потім зачиніть вікно дверцят водія	84	Потужність двигуна зменшено
32	Перевірте правий покажчик повороту причепа			89	Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом

Повідомлення систем автомобіля

- 90 Виконайте обслуговування підсилювача керма
- 94 Перед виходом з автомобіля пересуньте важіль КПП в положення для паркування
- 95 Обслуговування системи подушок безпеки
- 128 Відкрито капот
- 134 Збій системи допомоги під час паркування, вимийте бампер
- 136 Система допомоги під час паркування потребує обслуговування
- 145 Перевірте рівень рідини омивача
- 151 Для запуску двигуна натисніть педаль зчеплення
- 174 Низький заряд акумулятора
- 258 Систему допомоги під час паркування вимкнено

Повідомлення автомобіля на дисплеї вдосконаленої модифікації

Повідомлення систем автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у повідомленнях.

Повідомлення автомобіля на кольоворому інформаційному дисплеї

Деякі важливі повідомлення також відображаються на кольоворому інформаційному дисплеї. Деякі повідомлення відображаються лише протягом кількох секунд у вигляді спливних індикаторів.

Попереджувальні звукові сигнали

Якщо кілька попереджень з'являються одночасно, лунає лише один попереджувальний сигнал.

Під час запуску двигуна чи водіння

Попереджувальний сигнал про непристебнутий пас безпеки має пріоритет над будь-яким іншим попереджувальним сигналом.

- Якщо пасок безпеки не пристебнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо перевищено запрограмовану швидкість.
- Якщо в інформаційному центрі для водія або на інформаційному дисплеї відображається попереджувальне повідомлення.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.

- У разі ненавмисної зміни смуги руху.
- У разі досягнення максимального рівня заповнення сажового фільтра.

Коли автомобіль припаркований і / чи дверцята водія відчинені

- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

Під час Автостопу

- При відчиненні дверцят водія.

Заряд батареї

Дисплей вдосконаленої модифікації

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в інформаційному центрі водія відображається попередження.

Дисплей спрощеної модифікації

У разі зниження заряду автомобільного акумулятора в інформаційному центрі водія відобразиться код попередження 174.

1. Негайно вимкніть усі споживачі електроенергії, які не пов'язані з безпекою руху, такі як підігрів сидінь, обігрів лобового та заднього скла та інші основні споживачі.
2. Зарядіть автомобільний акумулятор, проїхавши певну відстань, або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення або код зникнуть після того, як двигун буде двічі послідовно запущений за нормального рівня напруги.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, слід звернутися на СТО для усунення неполадки.

Персоналізація автомобіля

Змінити параметри та налаштувати роботу автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплеї.

Для кожного ключа можна зберегти в пам'яті деякі індивідуальні налаштування інших водіїв.

Внесені в пам'ять налаштування ⇨ 23.

Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі описані нижче функції можуть бути відсутніми.

Деякі функції відображаються чи активуються, лише якщо двигун ввімкнено.

Індивідуальні налаштування

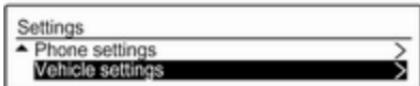
Графічний інформаційний дисплей

Натисніть **CONFIG**, щоб відкрити меню налаштувань.

Поверніть регулятор **MENU-TUNE**, щоб перейти до потрібного меню, а потім натисніть **MENU-TUNE**.



Виберіть **Налаштування**, а потім **Vehicle settings** (Налаштування автомобіля).



Vehicle settings (Налаштування автомобіля)

- **Climate and air quality** (Клімат та якість повітря)
 - Auto fan speed** (Автом. регулювання швидкості вентилятора): В

автоматичному режимі змінює рівень повітряного потоку системи клімат-контролю в салоні.

Auto rear demist

(**Автоочищення заднього скла**): автоматичне ввімкнення заднього вікна з підігрівом.

- **Comfort settings**
(Налаштування комфорту)

Chime volume (Гучність звукового сигналу): Зміна гучності попереджувальних звукових сигналів.

Personalization by driver
(Персоналізація авто): Вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

Rear auto wipe in reverse
(Увімкнення очисника заднього скла під час руху заднім ходом):

Автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

- **Park assist / Collision detection**
(Допомога при паркуванні / Розпізнавання зіткнення)

Park assist (Допомога при паркуванні): увімкнення та вимкнення системи допомоги під час паркування.

- **Exterior ambient lighting**
(Зовнішнє габаритне освітлення)

Exterior lighting by unlocking
(Зовнішнє освітленні під час відмикання):

Увімкнення та вимкнення освітлення під час входу.

Duration upon exit of vehicle
(Тривалість після виходу з авто):

Увімкнення та вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

- **Power door locks**
(Електропривід замків дверцят)

Auto door lock (Автозамикання дверцят): Увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення

дверей після ввімкнення запалювання.

Stop door lock if door open
(Заблокувати замок дверцят, якщо вони відчинені):

Увімкнення та вимкнення функції замкнення дверцят, коли відчинено дверця водія.

Delayed door lock (Затримка замикання дверцят):

Увімкнення та вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Цей пункт меню відображається з вимкненою функцією **Stop door lock if door open** (Заблокувати замок дверцят, якщо вони відчинені).

Центральний замок ⌂ 23.

- **Remote locking, unlocking, starting** (Віддалене замикання, відмикання, запуск)

Remote unlock feedback
(Зворотній зв'язок віддаленого відмикання):

Увімкнення та вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час відмикання.

Passive door unlock (Пасивне відмикнення дверцят): Зміна конфігурації для відмикання лише дверцят водія чи всього автомобіля під час відмикання.

Auto relock doors (Повторне автоматичне замикання дверцят): Увімкнення та вимкнення функції автоматичного повторного блокування після відмикання автомобіля без відкривання дверцят.

- **Restore factory settings**
(Відновлення заводських налаштувань):
Скидання всіх параметрів до заводських налаштувань.

Індивідуальні налаштування

Кольоровий інформаційний дисплей

Натисніть ☰ і виберіть **Параметри**.



У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

Автомобіль

- **Клімат і якість повітря**
Макс. швидкість автом. вентилятора: В автоматичному режимі змінює рівень повітряного потоку системи клімат-контролю в салоні.
- **Автообдування заднього скла:** автоматичне ввімкнення підігріву заднього вікна.
- **Системи запобігання зіткненню**
Допомога під час паркування: увімкнення та вимкнення

<p>системи допомоги під час паркування.</p> <ul style="list-style-type: none"> Комфорт і зручність <p>Гучність сигналу: Зміна гучності попереджувальних звукових сигналів.</p> <p>Персоналізація автомобіля водієм: Вмикає чи вимикає функцію персоналізації.</p> <p>Автооч.задн.скла при русі задн.ходом: Автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.</p> <ul style="list-style-type: none"> Освітлення <p>Габаритні ліхтарі автомобіля: увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.</p> <p>Освітлення під час виходу: Увімкнення та вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> Замки дверцят з електроприводом <p>Відімк.двер.водія після замкн.всіх двер.: Увімкнення та вимкнення функції замкнення</p>	<p>дверцят, коли відчинено дверцята водія.</p> <p>Автозамкнення дверцят: Увімкнення та вимкнення функції автоматичного замкнення дверей після ввімкнення запалювання.</p> <p>Затримка замкнення дверцят: Увімкнення та вимкнення функції блокування дверцят із затримкою. Коли цю функцію увімкнено, дверцята замикаються тільки тоді, коли всі вони зачинені.</p> <ul style="list-style-type: none"> Дист. замик., відімк., запуск <p>Сигнал фарами під час дист. відімкнення: Увімкнення та вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час відмикання.</p> <p>Дистанційне відімкнення дверцят: Зміна конфігурації для відмикання лише дверцят водія чи всього автомобіля під час відмикання.</p> <p>Повт.замкн.дистанційно відімк.двер.: Увімкнення та вимкнення функції</p>	<p>автоматичного повторного блокування після відмикання автомобіля без відкривання дверцят.</p> <p>Задня камера</p> <ul style="list-style-type: none"> Напрямні камери заднього огляду: Увімкнення та вимкнення напрямних ліній на зображені камери заднього огляду на інформаційному дисплеї. Задній асистент паркування: Увімкнення та вимкнення попереджувальних символів на інформаційному дисплеї.
---	--	--

Телематичні служби

OnStar

OnStar - це допоміжна система засобів персонального зв'язку, до складу якої входить точка доступу до Wi-Fi. Послуги OnStar доступні цілодобово.

Примітка

У деяких країнах служба OnStar недоступна. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Примітка

Щоб служба OnStar була доступною та готовою до роботи, вам потрібна дійсна підписка служби OnStar, справна електроніка автомобіля, мобільний Інтернет і зв'язок із супутником GPS.

Для активації послуг OnStar і створення облікового запису натисніть  і зверніться до оператора.

Залежно від обладнання автомобіля надаються такі послуги:

- Послуги служби екстреної технічної допомоги в разі поломки автомобіля
- Точка доступу Wi-Fi
- Програма для смартфонів
- Дистанційне керування, а саме, визначення місцезнаходження автомобіля, увімкнення звукового сигналу і ліхтарів, керування центральним замком
- Допомога в разі викрадення автомобіля
- Діагностика автомобіля
- Завантаження розташування

Примітка

Якщо протягом десяти днів не вмикати запалювання автомобіля, модуль OnStar в автомобілі буде вимкнено. Функції, для яких потрібне з'єднання для передачі даних, стануть доступними після ввімкнення запалювання.

Кнопки OnStar



Кнопка конфіденційності

Призначена для ввімкнення та вимкнення передачі даних про місцезнаходження автомобіля: натискайте , доки не пролунає звукове повідомлення.

Натисніть , щоб відповісти на виклик оператора або закінчити розмову.

При натисненні  надається доступ до налаштувань Wi-Fi.

Кнопка запиту обслуговування

При натисненні  встановлюється зв'язок із оператором.

Кнопка SOS

При натисненні  встановлюється терміновий зв'язок із консультантом-фахівцем з екстремічних ситуацій.

Індикатор стану

Зелений: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля увімкнено.

Зелений (блимас): Система здійснює виклик.

Червоний: Виявлено проблему.

Не світиться: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено або система знаходитьться у стані очікування.

Короткочасне блимання червоним/зеленим: Передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено.

Послуги системи OnStar

Послуги загального призначення

Щоб отримати інформацію, наприклад, про час роботи, об'єктів інфраструктури або про пункти призначення, а також, щоб отримати допомогу в разі поломки автомобіля, пошкодження колеса або потреби у терміновій заправці паливного баку, натисніть  і зверніться до оператора.

Допомога в екстремічних ситуаціях

У разі виникнення екстремної ситуації натисніть  й порадьтесь з оператором. Після цього консультант викличе аварійну службу або технічну допомогу до вашого автомобіля.

У разі ДТП зі спрацюванням подушок безпеки або натягувачів пасків безпеки, виклик аварійної служби відбувається автоматично. Консультант негайно встановить зв'язок з вашим автомобілем, щоб з'ясувати, яка саме допомога вам потрібна.

Точка доступу Wi-Fi

Точка доступу до Wi-Fi в автомобілі надає доступ до Інтернету за технологією 4G/LTE на максимальній швидкості, передбаченій цим стандартом.

Примітка

У деяких країнах функція точки доступу Wi-Fi недоступна.

Примітка

Деякі мобільні пристрої підключаються до точок доступу Wi-Fi автоматично і витрачають трафік мобільного Інтернету у фоновому режимі, навіть якщо пристрій не використовується. Зокрема, трафік витрачається під час автоматичних оновлень, завантажень, а також синхронізації програм або додатків. Обсяг трафіку, придбаний через службу OnStar, може швидко витратитися.

Вимкніть автоматичну синхронізацію в налаштуваннях свого пристроя.

Можна підключати не більше семи пристрійв.

Щоб підключити мобільний пристрій до точки доступу до Wi-Fi, виконайте описані нижче дії:

1. Натисніть  і виберіть налаштування Wi-Fi на інформаційному дисплеї. Серед відображеніх налаштувань – назва точки доступу доступу Wi-Fi (SSID), пароль і тип підключення.
2. Розпочніть пошук мережі Wi-Fi у своєму мобільному пристрої.
3. Виберіть у списку на екрані точку доступу свого автомобіля (SSID).
4. Коли на мобільному пристрої з'явиться запит на введення паролю, уведіть пароль.

Примітка

Щоб змінити ідентифікатор SSID або пароль, натисніть . Після цього можна розпочати розмову з оператором або ввійти у свій обліковий запис.

Якщо потрібно вимкнути точку доступу до Wi-Fi, натисніть  і зверніться до оператора.

Програма для смартфону

За допомогою програми для смартфону "myOpel" деякі функції автомобіля можна виконувати дистанційно.

Нижче наведено список доступних функцій.

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.
- Перевірка рівня пального, терміну служби моторного масла та тиску в шинах (тільки на наявності системи контролю тиску в шинах).
- Надсилання пункту призначення в систему навігації автомобіля (за наявності вбудованої системи навігації).
- Визначення місцезнаходження автомобіля на карті.
- Керування налаштуваннями мережі Wi-Fi.

Щоб скористатися цими функціями, завантажте програму з магазину App Store® або магазину Google Play™.

Пульт дистанційного керування

У разі необхідності зателефонуйте з будь-якого телефону оператору, який може дистанційно керувати певними функціями автомобіля. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

Нижче наведено список доступних функцій.

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Надання інформації про місцезнаходження автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.

Допомога в разі викрадення автомобіля

У разі викрадення автомобіля повідомте про це відповідні органи влади та зверніться по допомогу до відповідної служби OnStar.

Зателефонувати оператору можна з будь-якого телефону. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

OnStar може надати допомогу у визначені місцезнаходження й поверненні автомобіля.

Попередження про спрацювання сигналізації

У разі спрацювання системи запобігання викраденню автомобіля до системи OnStar надсилається повідомлення. Після цього ви отримаєте SMS-повідомлення або повідомлення електронної пошти з інформацією про цей випадок.

Запобігання запуску двигуна

За допомогою сигналів телепрограмовання система OnStar може запобігти запуску двигуна автомобіля після його вимкнення.

Діагностика за вимогою

У будь-який час можна натиснути ⓧ і звернутися до оператора з проханням виконати поточну діагностику для виявлення проблеми, наприклад, у разі появи

повідомлення автомобіля. Залежно від результатів консультант надасть потрібну допомогу.

Звіт про результати діагностики

Автомобіль автоматично передає дані діагностики в систему OnStar, яка щомісяця надсилає електронною поштою звіт власнику автомобіля, а також у вказану ним СТО.

Примітка

У вашому обліковому записі можна вимкнути функцію надсилання сповіщень на станцію технічного обслуговування.

У звіті містяться дані про стан основних робочих систем автомобіля, таких як двигун, трансмісія, подушки безпеки, протиблокувальна система гальм (ABS) тощо. Там також надається інформація про компоненти, які, можливо, потребують технічного обслуговування, та про тиск у шинах (лише за наявності системи контролю тиску в шинах).

Для перегляду більш детальної інформації перейдіть за посиланням у повідомленні електронної пошти й увійдіть в свій обліковий запис.

Завантаження розташування

Потрібний пункт призначення можна завантажити безпосередньо в систему навігації.

Натисніть ⓧ для встановлення зв'язку з оператором і розкажіть йому про цей пункт призначення або об'єкт інфраструктури.

Оператор може знайти будь-яку адресу чи об'єкт інфраструктури і передати пункт призначення безпосередньо у вбудовану систему навігації.

Налаштування системи OnStar

PIN-код системи OnStar

Для отримання повного доступу до всіх послуг OnStar, необхідно знати чотиризначний PIN-код.

Особистий PIN-код надається під час першого звернення до оператора.

Щоб змінити PIN-код, натисніть  для виклику оператора.

Дані облікового запису

Абоненти системи OnStar мають облікові записи де зберігаються всі їхні дані. Якщо потрібно внести зміни у дані облікового запису, натисніть  і зверніться до оператора або увійдіть до свого облікового запису.

Якщо послуги OnStar використовуються в іншому автомобілі, натисніть  і попросіть перенести обліковий запис в цей автомобіль.

Примітка

У будь-якому випадку, якщо автомобіль здано на утилізацію, продано або передано іншим чином, негайно повідомте службу OnStar про зміни та припиніть надання послуг OnStar на цьому автомобілі.

Місцезнаходження автомобіля

Якщо визначення місцезнаходження автомобіля входить до пакету послуг OnStar, і цю послугу ввімкнено, ці дані

передаються в систему. Про передачу цих даних свідчить повідомлення на інформаційному дисплей.

Щоб увімкнути або вимкнути передачу даних про місцезнаходження автомобіля, натискайте , доки не почуете звукове повідомлення.

У момент вимкнення передачі, а також під час кожного запуску двигуна, індикатор стану короткий час блимматиме червоним і зеленим світлом.

Примітка

Якщо вимкнути передавання координат автомобіля, деякі послуги стануть недоступними.

Примітка

Місцезнаходження автомобіля завжди доступне службі OnStar у разі екстремої ситуації.

Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

Оновлення програмного забезпечення

Система OnStar може дистанційно оновлювати програмне забезпечення без будь-яких повідомень чи вашої згоди. Такі оновлення здійснюються з міркувань поліпшення або підтримання рівня захисту й безпеки або робочих характеристик автомобіля.

Ці оновлення можуть стосуватися проблем захисту конфіденційної інформації. Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

Освітлення

Зовнішнє освітлення	110
Вимикач світла	110
Автоматичне регулювання освітлення	111
Дальне світло	112
Мигання фар	112
Регулювання діапазону освітлення фарами	112
Робота фар під час їзди закордоном	112
Освітлення при денному світлі	113
Система ксенонових освітлювальних приладів	113
Ліхтарі аварійної сигналізації	114
Покажчики повороту	115
Передні протитуманні фари ..	115
Задня протитуманна фара	115
Ліхтарі стоянкового освітлення	116
Ліхтарі заднього ходу	116
Запотівання кришок фар	116

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів	117
Світильники для читання	118

Характерні особливості освітлення

Освітлення під час входу	119
Освітлення виходу	119
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї	120

Зовнішнє освітлення

Вимикач світла



Перемикач освітлення:

0 : світло вимк.

ֆՓ : бокові ліхтарі

ֆD : фари

Контрольний індикатор **ֆՓ ֆD** 89.

Вимикач світла з автоматичним регулюванням освітлення



Перемикач освітлення:

AUTO : автоматичне керування освітленням: фари вмикаються та вимикаються автоматично залежно від умов зовнішнього освітлення

⊕ : увімкнення та вимкнення автоматичної системи освітлення. Перемикач повертається в положення **AUTO**

✖: бокові ліхтарі
✖D: фари

У центрі інформації для водія відображається повідомлення про поточний стан системи автоматичного регулювання освітлення.

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається не вимикатись під час увімкнення запалювання.

Коли фари ввімкнені, світиться індикатор **✖**. Контрольний індикатор **✖D** 89.

Задні ліхтарі

Задні ліхтарі засвічуються разом з передніми фарами та боковими габаритними ліхтарями.

Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено і двигун працює, система автоматично перемикається з ліхтарів денного освітлення на фари й навпаки залежно від умов освітлення та даних, які надходять із системи датчиків дощу.

Ліхтарі денного освітлення **113**.

Автоматична активація фар

Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Окрім цього, фари вмикаються, якщо склоочисники були ввімкнені і зробили декілька циклів.

Виявлення тунелю

Коли автомобіль в'їжджає в тунель, одразу вмикаються фари.

Дальнє світло



Щоб перемкнутися з ближнього світла на дальнє, натисніть на перемикач.

Щоб увімкнути ближнє світло, ще раз натисніть на перемикач або потягніть його.

Мигання фар

Щоб активувати блимання фар, потягніть за перемикач.

Регулювання діапазону освітлення фарами

Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб налаштувати діапазон освітлення фарами відповідно до навантаження автомобіля і запобігти засліпленню, виконайте такі дії: поверніть колесо регулятора D в потрібне положення.

0 : передні сидіння зайняті

1 : усі сидіння зайняті

2 : усі сидіння зайняті, а багажник завантажений

3 : сидіння водія зайняті, а багажник завантажений

Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширяє видимість на краю дороги з боку пасажира.

Проте під час подорожування крайніми з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.



На корпусі кожної фари є два елементи регулювання. Поверніть обидва елементи регулювання на корпусі кожної фари на $\frac{1}{2}$ оберту торцевим шестигранним ключем розміром шість проти годинникової стрілки, щоб налаштовувати режим освітлення для правостороннього руху. Вставте ключ у напрямну, як показано на рисунку. Замість цього для регулювання можна використати хрестову викрутку на три.

Щоб відновити налаштування для лівостороннього руху, поверніть елементи регулювання на $\frac{1}{2}$ оберту за годинниковою стрілкою.

Освітлення при денному світлі

Ліхтарі денного освітлення покращують видимість автомобіля при денному світлі.

Воно вмикається автоматично при увімкненні запалювання.

Версії з автоматичним регулюванням освітлення

Система автоматично перемикається з ліхтарів денного освітлення на фари й навпаки залежно від умов освітлення та даних, які надходять із системи датчиків дощу.

Автоматичне регулювання освітлення \diamond 111.

Система ксенонових освітлювальних приладів

Система ксенонових освітлювальних приладів включає в себе наведене нижче:

- ксенонові фари для дальнього та ближнього світла
- освітлення на різких поворотах
- функція освітлення під час руху назад

Ксенонові фари

Ксенонові фари для дальнього та ближнього світла забезпечують кращу видимість за будь-яких погодних умов.

Керування ними виконується так само, як галогеновими фарами.

Вимикач освітлювальних приладів \diamond 110.

Дальнє світло \diamond 112.

Блимання фар \diamond 112.

Регулювання діапазону освітлення фарами \diamond 112.

Робота фар під час їзди закордоном \diamond 112.

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 111.

Освітлення на різких поворотах



На поворотах з обмеженою видимістю чи під час звертання з дороги, залежно від кута керма чи сигналу індикатора, ліворуч або праворуч вмикається додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху. Вона активується на швидкості 40 км/год.

Функція освітлення під час руху назад

Щоб допомогти водієві зорієнтуватися під час паркування, одночасно вмикається кутове освітлення і ліхтар заднього ходу (за умови, що фари світяться і передачу заднього ходу ввімкнено). Вони залишаються ввімкненими деякий час після вимкнення задньої передачі або підвищення швидкості понад 7 км/год на передачі переднього ходу.

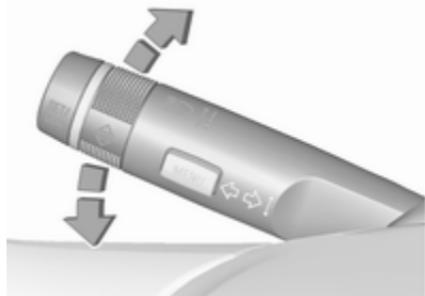
Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується △.

У випадку ДТП зі спрацюванням подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

Показчики повороту



перемикач вгору : показчик правого повороту
перемикач униз : показчик лівого повороту

Під час переміщення перемикача відчуваються точки опору.

Якщо перемикач перемістити, подолавши точку опору, вмикається постійне блимання. Воно вимкнеться після повертання керма у протилежному напрямку або переміщення перемикача вручну знову в нейтральне положення.

Тимчасове блимання вмикається, якщо натиснути й потримати перемикач якраз перед точкою опору. Показчики поворотів блиматимуть, доки перемикач не буде відпущене.

Щоб ліхтар спалахнув тричі, коротко натисніть на перемикач, не доляючи точки опору.

Передні протитуманні фари



Для керування використовується кнопка $\text{D} \ddagger$.

Перемикач освітлення в положенні **AUTO**: при ввімкненні передніх протитуманних фар автоматично вмикається ближнє світло передніх фар.

Протитуманні фари слід використовувати лише при дуже поганій видимості, наприклад, під час туману, снігопаду або сильного дощу.

Задня протитуманна фара



Для керування використовується кнопка $\text{D} \ddagger$.

Перемикач світла в положенні **AUTO** (автоматично): після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна ввімкнути ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалювання.
2. Перемістіть перемикач до кінця вгору (ліхтарі стоянкового освітлення справа) або вниз (ліхтарі стоянкового освітлення зліва).

Підтверджується звуковим сигналом і контрольним індикатором відповідного покажчика повороту.

Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалювання та вибору задньої передачі.

Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу фар може запотіти на короткий проміжок часу в умовах вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Запотівання швидко зникне само. Щоб це сталося швидше, увімкніть фари.

Освітлення салону

Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- освітлення панелі приладів
- плафон
- Інформаційний дисплей
- вимикачі та елементи керування освітлювальними приладами

Поверніть колесо регулятора ⚙ та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

На автомобілях із автоматичним керуванням освітленням яскравість регулюється, лише коли ввімкнено зовнішні освітлювальні прилади, а також коли датчик світла розпізнає темний час доби.

Освітлення салону

Підсвічування салону спереду та світильники для читання



Увімкніть кулісний перемикач:

у центральне : автоматичне положення ввімкнення під час відчинення

■ дверцят, вимкнення після затримки

натисніть I : постійно ввімкнute
натисніть 0 : постійно вимкнute

Підсвічування салону спереду та світильники для читання

Після відчинення дверцят ліхтарі підсвічування автоматично вмикаються, а потім вимикаються з затримкою.



Ліхтарі підсвічування можна ввімкнути та вимкнути вручну, натиснувши кнопку .

Ліхтарі підсвічування вимикаються після ввімкнення запалювання.

Якщо зовнішні освітлювальні прилади було ввімкнено раніше, освітлення салону ввімкнеться після вимкнення запалювання.

Примітка

Якщо станеться аварія і спрацюють подушки безпеки, то автоматично ввімкнеться освітлення салону, яке вмикається під час відчинення дверей.

Підсвічування салону ззаду



Керування лівою і правою лампами здійснюється незалежно.

Переведіть кулісний перемикач:

- | | |
|------------------------|---|
| у центральне положення | : автоматичне ввімкнення під час відчинення дверцят, вимкнення після затримки |
| натисніть I | : постійно ввімкнute |
| натисніть 0 | : постійно вимкнute |

Плафон

Точковий світильник, вмонтований у корпус дзеркала, вмикається після ввімкнення фар.

Плафон частково освітлює панель перемикання передач.

Світильники для читання



Вмикається та вимикається натисненням  з лівої та правої сторони.

Характерні особливості освітлення

Освітлення під час входу

Вітальне освітлення

Після відмикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування на короткий час вмикаються такі ліхтарі:

- фари
- задні ліхтарі
- освітлення номерного знаку
- освітлення панелі приладів
- лампи освітлення салону

Дякі функції діють тільки у темний час доби, і призначені для полегшення визначення місцезнаходження автомобіля.

Освітлення вимикається одразу, коли ключ запалювання встановлюється в положення 1 ⌂ 134.

Увімкнути та вимкнути цю функцію можна на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля ⌂ 101.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ⌂ 23.

Зазначені нижче ліхтарі вмикаються за умови відчинених дверцят водія:

- підсвічування всіх перемикачів
- Центр інформації водія

Освітлення виходу

Наведені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалювання витягнутий із замка:

- лампи освітлення салону
- підсвічування панелі приладів (тільки у темряві)

Вимикаються автоматично через деякий час і ввімкнуться знову при відчиненні дверцят водія.

Освітлення дороги додому

Фари, задні ліхтарі та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

Активування



1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.
4. Потягніть перемикач.
5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія не зачинені, ліхтарі вимикаються через 2 хвилини.

Освітлення виходу вимикається одразу, якщо перемикач витягнуто і дверцята водія відчинено.

Увімкнення, вимкнення та тривалість дії цієї функції можна налаштовувати на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ↗ 101.

Параметри можна зберегти ключем, який використовується ↗ 23.

Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

Функція контролю заряду автомобільного акумулятора

Ця функція забезпечує подовжений термін роботи від акумулятора завдяки використанню генератора з керованою потужністю та оптимізації розподілу електроенергії.

З метою запобігання розряджанню акумулятора під час їзди, енергоспоживання вказаних систем автоматично знижується в два етапи, після чого вони вимикаються:

- заднє вікно з підігрівом
- лобове скло з підігрівом
- дзеркала з обігрівом
- сидіння з підігрівом
- вентилятор

На другому етапі в інформаційному центрі водія відображається повідомлення про ввімкнення системи захисту акумулятора від розряджання.

Вимкнення електричних ліхтарів

З метою запобігання розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалювання деякі ліхтарі в салоні через певний час автоматично вимикаються.

Клімат-контроль

Системи клімат-контролю 121

- Система обігріву та вентиляції 121
- Система кондиціонера 122
- Електронна система клімат-контролю 125

Повітропроводи 130

- Регульовані повітропроводи 130
- Стаціонарні повітропроводи 130

Технічне обслуговування 130

- Повітrozабірник 130
- Звичайний режим роботи кондиціонера 131
- Обслуговування 131

Системи клімат-контроль

Система обігріву та вентиляції



Керує:

- температура
 - швидкість вентилятора
 - розподіл повітря
- Підігрів заднього вікна 34.
Лобове скло з підігрівом 34.
Сидіння з підігрівом 40.
Кермо з підігрівом 69.

Температура

- червоний : обігрівом
- синій : охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Поширення повітря

- : до зони голови
- : до зони голови та ніші для ніг
- : до ніші для ніг і лобового скла
- : до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
- : до лобового скла та вікон передніх дверцят

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть найвищу швидкість обертів вентилятора.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Увімкніть підігрів заднього вікна .

- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.
- Для миттєвого підігріву області ніг установіть систему керування розподілом повітря у положення .

Система кондиціонера



Керує:

- температура
- швидкість вентилятора
- розподіл повітря

-  : функцію охолодження
 : функцію рециркуляції повітря

 : заднє вікно з підігрівом  34.

Лобове скло з підігрівом  34.

Сидіння з підігрівом  40.

Кермо з підігрівом  69.

Температура

червоний : обігрівом
 синій : охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

Поширення повітря

 : до зони голови

 : до зони голови та ніші для ніг

 : до ніші для ніг і лобового скла

-  : до лобового скла, вікон передніх дверцят і ніші для ніг
-  : до лобового скла та вікон передніх дверцят (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

Можливе встановлення проміжних параметрів.

Охолодження



Натисніть , щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть  знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли температура ззовні трохи вища від точки замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Увімкнення системи охолодження може привести до того, що функція Автостоп не діятиме.

Система стоп-старт  136.

Система рециркуляції повітря



Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження

вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під впливом холодного повітря, яким воно обдається. Якщо лобове скло потіє зовні, увімкніть очисник лобового скла та вимкніть .

Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.



- Увімкніть охолодження .
- Система рециркуляції повітря  увімкнена.
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .
- Відчиніть усі повітропроводи.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Установіть систему керування розподілом повітря у положення .

- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

Примітка

Якщо обирається режим розподілу повітря  під час роботи двигуна, автостоп не буде спрацьовувати до обрання іншого виду розподілу повітря.

При обранні режиму розподілу повітря , якщо двигун знаходиться в стані Автостоп, він буде запущено автоматично.

Система стоп-старт $\diamond 136$.

Електронна система клімат-контролю



Керує:

- швидкість вентилятора
- температура
- розподіл повітря

- | | |
|---|---|
|  | : функцію охолодження |
| AUTO | : автоматичний режим |
|  | : рециркуляція повітря вручну |
|  | : систему запобігання запотіванню та систему розморожування |
|  | : заднє вікно з підігрівом $\diamond 34$ |

Лобове скло з підігрівом $\diamond 34$.

Сидіння з підігрівом  $\diamond 40$.

Кермо з підігрівом  $\diamond 69$.

В автоматичному режимі температура, швидкість обертання вентилятора та розподіл повітря регулюються автоматично.



Параметри клімат-контролю відображаються на інформаційному дисплей. Зміни параметрів на короткий час відображаються у спливаючому вікні, яке перекриває поточне меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Кнопка **AUTO**: автоматичний режим регулювання розподілу повітря та швидкості вентилятора. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Відкрийте всі вентиляційні отвори для оптимізації розподілу повітря в автоматичному режимі.

- Натисніть , щоб увімкнути оптимальне охолодження та усунення запотівання скла. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Установіть попередньо обрану температуру за допомогою центрального обертального регулятора. Рекомендована температура - 22 °C.

Попередній вибір температури

Установіть температуру, повертаючи центральний обертальний регулятор у бажане значення. Це позначається на цифровому індикаторі вимикача. Із міркувань комфорту змінюйте температуру поступово.



Якщо для температури встановлено мінімальне значення **Lo**, у разі ввімкнення системи охолодження  система клімат-контролю працюватиме в режимі максимального охолодження.

Коли для температури встановлено значення **Hi**, система клімат-контролю працюватиме на максимальне підігрівання.

Примітка

Коли ввімкнено , зменшення температури в салоні може привести до перезапуску двигуна з режиму Автостоп або затримати режим Автостоп.

Система зупинки-запуску $\diamond 136$.

Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть . Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Температура та розподіл повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму, натисніть . Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть **AUTO**.

Налаштування автоматичного обігріву вікон можна змінити на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля $\diamond 101$.

Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнuto й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор увімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система зупинки-запуску $\diamond 136$.

Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити за допомогою кнопок та поворотних регуляторів, як описано нижче. При зміні налаштувань автоматичний режим вимикається.

Швидкість вентилятора ☰



Повертайте лівий обертальний регулятор, щоб зменшити чи збільшити швидкість вентилятора.
Швидкість вентилятора відображається на інформаційному дисплей.

Повертання регулятора в положення : вентилятор і охолодження вимикаються.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть **AUTO**.

Поширення повітря



Поверніть правий поворотний регулятор у необхідне положення. Налаштування відображатиметься на інформаційному дисплей.

: до ніші для ніг і лобового скла
 : до лобового скла, вікон

: до лобового скла та вікон передніх дверцят і ніші для ніг
 : до лобового скла та вікон передніх дверцят

(кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

: до зони голови через регульовані повітропроводи

: до зони голови та ніші для ніг

Поновлення автоматичного розподілу повітря: натисніть **AUTO**.

Охолодження ☀



Натисніть , щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонування повітря охолоджує та висушує повітря, коли температура ззовні трохи вища від точки замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження.

Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна. Виняток: якщо увімкнути систему обігріву вікон, коли навколо пішня температура вище 0 °C, буде подано запит на перезапуск.

Система зупинки-запуску ⌁ 136. Стан охолодження відображається на інформаційному дисплей.

Увімкнути чи вимкнути охолодження після запуску двигуна можна на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⌁ 101.

Режим рециркуляції повітря ☛



Натисніть ☛, щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Натисніть ☛ ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується,

тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо лобове скло потіє ззовні, увімкніть очисник лобового скла та вимкніть ✎.

Основні параметри

Деякі параметри можна змінити на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⌁ 101.

Повітропроводи

Регульовані повітропроводи

Коли охолодження активовано, щонайменше один повітропровід має бути відкритим.



Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повернувши колесо регулятора у потрібне положення.

Вентиляційний отвір закривається, коли коліщатко регулятора повертається близько до лівого чи правого положення.



Спрямуйте потік повітря обертанням жалюзей.

⚠ Попередження

Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під вітровим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

Технічне обслуговування

Повітрозабірник



Щоб забезпечити вільний прохід повітряного потоку, повітрозабірник перед вітровим склом у моторному відділенні не повинен бути забруднений. Видаліть листя, бруд або сніг.

Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занизька.

Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля. Виконуються такі перевірки та роботи:

- перевірка функцій та тиску
- перевірка функцій системи обігріву
- перевірка на наявність протікань
- перевірка приводних ременів

- чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача
- перевірка потужності

Примітка

Холодаагент R-134a містить фторовані парникові гази.

Керування автомобілем та експлуатація

Поради щодо керування автомобілем	133
Керування автомобілем	133
Запуск та експлуатація	133
Обкатка нового автомобіля ...	133
Положення перемикача системи запалення	134
Утримання з вимкненим двигуном	134
Запуск двигуна	134
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	136
Система зупинки-запуску	136
Паркування	138
Вихлоп двигуна	140
Сажовий фільтр	140
Каталізатор	141
Автоматична трансмісія	142
Дисплей трансмісії	142
Важіль селектора	142
Ручний режим	143

Електронні системи водіння ..	144
Помилка	144
Переривання подачі живлення	144
Механічна трансмісія	145
Гальма	146
Антиблокувальна система гальм	146
Стоянкове гальмо	147
Підсилювач гальм	147
Допоміжна система при старті з місця під гору	148
Системи регулювання плавності ходу	148
Протибуксувальна гальмівна система	148
Електронна система курсової стійкості	149
Міський режим	149
Допоміжні системи водія	151
Круїз-контроль	151
Обмежувач швидкості	153
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду	154
Індикація дистанції попереуду	157
Система допомоги під час паркування	157
Камера заднього виду	162
Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків	164
Система попередження про виїзд за межі смуги руху	167
Пальне	169
Пальне для бензинових двигунів	169
Паливо для роботи на скрапленому газі	170
Поповнення рівня пального ..	171

Поради щодо керування автомобілем

Керування автомобілем

Уникайте руху автомобіля за інерцією з вимкненим двигуном

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопрістрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Усі системи працюють під час автостопу.

Система стоп-старт \diamond 136.

Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

З боку водія використовуйте лише такі килимки, які підходять за розміром та закріплюються фіксаторами.

Керування автомобілем на спусках

Під час руху на спуску вмикайте передачу, щоб забезпечити достатнє гальмівне зусилля.

Запуск та експлуатація

Обкатка нового автомобіля

Під час перших кількох поїздок уникайте різкого гальмування.

Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму внаслідок випаровування воску та масла із системи вихлопу. Після першої поїздки припаркуйте автомобіль на відкритому повітрі й намагайтесь не вдихати випари.

Під час обкатування автомобіля може спостерігатися підвищене споживання пального й моторного масла.

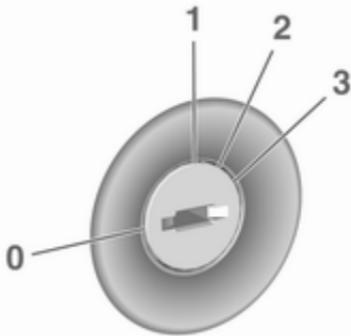
Окрім цього, процедура очищення сажового фільтра може виконуватися частіше.

Сажовий фільтр \diamond 140.

В разі потреби заряджання автомобільного акумулятора функція "Автостоп" може вимикатися.

Положення перемикача системи запалення

Положення після повороту ключа:



- 0** : запалювання вимкнено: Якщо перед цим запалювання було ввімкнuto, деякі функції будуть діяти до вимання ключа із замка запалювання або до відчинення дверцят водія
- 1** : режим електрорживлення аксесуарів: Блокування керма зняте, діють деякі електричні функції, запалювання вимкнute

- 2** : режим увімкненого запалювання: запалювання ввімкнено. Світяться контрольні індикатори, і можна користуватися більшістю електричних функцій
- 3** : запуск двигуна: Коли розпочнеться процедура запуску, відпустіть ключ

Блокування керма

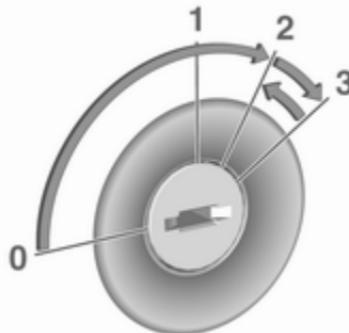
Вийміть ключ із замка запалювання та поверніть кермо до фіксації.

Утримання з вимкненим двигуном

Вказані електронні системи можуть діяти, поки дверцята водія відчинені, але не більше 10 хвилин після вимкнення запалювання:

- вікна з електропідйомниками
- розетки

Запуск двигуна



Поверніть ключ у положення 1, щоб вимкнути блокування керма.

Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і переведіть важіль селектора в положення P або N.

Не натискайте педаль акселератора.

Поверніть ключ у положення 3 й відпустіть його: після короткої затримки розпочнеться автоматичне увімкнення стартера, яке триватиме, доки не запрацює

двигун. Див. розділ "Система автоматичного керування стартером".

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення 0.

Після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення.

Запуск двигуна при низькій температурі

Бензинові двигуни

Запуск двигуна без додаткового підігрівання можливий при температурі до -30 °C.

Для цього необхідне моторне мастило відповідної в'язкості, відповідний тип пального, вчасно проведене технічне обслуговування й автомобільний акумулятор із достатнім зарядом.

При температурі нижче -30 °C автоматична трансмісія потребує розігріву протягом приблизно 5 хвилин. Важіль селектора має бути в положенні P.

Обережно

В умовах дуже низької температури двигун не повинен працювати на холостому ходу більше п'яти хвилин, інакше він може вийти з ладу.

Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водій може не утримувати ключ у положенні 3. Після повороту ключа система продовжить запуск автоматично, доки двигун не почне працювати. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запускатися з наведених нижче причин:

- педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія)
- не натиснуто педаль гальма або важіль селектора перебуває не в положенні P або N (автоматична трансмісія)
- сталася затримка.

Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертальний момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

Припинення подачі пального під час перевищення швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищенння швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущенім акселератором.

Залежно від умов руху припинення подавання пального в режимі примусового холостого ходу можна вимкнути.

Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, коли автомобіль рухається на низькій швидкості або перебуває у нерухомому стані (наприклад, на світлофорі чи у заторах).

В автомобілях з механічною трансмісією двигун запускається автоматично після натиснення педалі зчеплення.

Активация

Система стоп-старт може вступати в дію як тільки був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

Дезактивация



Вимкніть систему стоп-старт вручну, натиснувши **eco**. Вимкнення підтверджується згасанням світлодіодного індикатора кнопки.

Автостоп

Автомобілі з механічною трансмісією

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомому стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніть важіль у нейтральне положення.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.

Індикація



Для індикації стану режиму "Автостоп" служить контрольний індикатор (Ⓐ).

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє наявність таких умов:

- Систему стоп-старт не вимкнено вручну.
- Капот повністю зачинено.
- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застібнуто.
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд.
- Двигун розігріто.
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока.
- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун.
- Температура навколошнього повітря вища за -5 °C.

- Система клімат-контролю допускає роботу функції Автостоп.
- Вакуум гальмівної системи достатній.
- Функцію самоочищенння сажового фільтра не ввімкнено.
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останньої автоматичної зупинки.

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть перешкоджати запуску функції Автостоп. Додаткову інформацію див. у розділі "Клімат-контроль" ⌁ 121.

Одразу після їзди по шосе функцію Автостоп може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⌁ 133.

Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання

З метою надійного забезпечення повторного запуску двигуна, в системі зупинки-запуску реалізовано декілька механізмів захисту автомобільного акумулятора від розряджання.

Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Автостоп вимикаються або ж переводяться в режим економії декілька електричних функцій, наприклад, додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього скла. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

Повторний запуск двигуна водієм

Автомобілі з механічною трансмісією

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Після перезапуску двигуна контрольний індикатор Ⓢ в центрі інформації для водія згасне.

Якщо важіль селектора перемкнути з нейтрального положення до натискання педалі зчеплення, засвічується контрольний індикатор або в центрі інформації для водія з'являється відповідний символ.

Контрольний індикатор ☛ 86.

Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання повинен знаходитися в нейтральному положенні.

Коли активна функція Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт за однієї з наведених нижче умов:

- Систему стоп-старт вимкнено вручну.
- Відкрито капот.
- Відстібнуто пасок безпеки водія та відчинено дверцята водія.
- Температура двигуна занадто низька.

- Заряд автомобільного акумулятора нижчий за визначений рівень.
- Недостатній вакуум у гальмівній системі.
- Автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи.
- Система клімат-контролю вимагає запуску двигуна.
- Кондиціонер увімкнено вручну.

Якщо капот закритий не повністю в інформаційному центрі водія виводиться інформаційне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може відбутися коротка перерва у живленні.

Паркування

⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальма.
- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора

в положення P. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення P. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть вікна.
- Витягніть ключ із замка запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні P.

- Замкніть автомобіль.
- Активуйте систему сигналізації для запобігання викраденню автомобіля.
- Вентилятори охолодження двигуна можуть запрацювати після вимкнення двигуна ⇨ 177.

Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

Обережно

В умовах дуже низької температури двигун не повинен працювати на холостому ходу більше п'яти хвилин, інакше він може вийти з ладу.

Примітка

Якщо станеться аварія і спрацюють подушки безпеки, то коли автомобіль через певний час зупиниться, двигун автоматично вимкнеться.

Вихлоп двигуна

△ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може привести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

Сажовий фільтр

Автоматичне чищення

Система сажового фільтра вбирає частинки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. Зазвичай проведення цієї процедури займає від 7 до 12 хвилин. Функція Автостоп не доступна і споживання пального може зростати у цей час. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним.

Система потребує чищення вручну

За певних умов водіння, зокрема під час коротких поїздок, система не може виконати автоматичне очищення.

Якщо фільтр потребує очищення, але попередні умови керування автомобілем не дозволили виконати очищення автоматично, почне світитися індикатор , а в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Коли сажовий фільтр заповнений, світиться  і відображається попередження. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

Коли сажовий фільтр заповнений до максимального рівня, блимає  і відображається попередження. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Запуск чищення вручну

Щоб активувати чищення, продовжуйте рух, підтримуючи оберті двигуна вище 2000 об/хв. За потреби ввімкніть пониженну передачу. Після цього розпочнеться очищення сажового фільтра.

Найшвидше чищення виконується в умовах високих обертів двигуна та навантаження на нього.

Контрольний індикатор згасає одразу після завершення самоочищення. Не зупиняйтеся, поки процес самоочищення не завершиться.

Обережно

Якщо це можливо, не переривайте процес очищення. Не зупиняйте автомобіль до завершення очищення, інакше його доведеться доставити на СТО для обслуговування або ремонту.

Чищення неможливе

Якщо з будь-якої причини не можна виконати очищення, засвітиться контрольний індикатор . Потужність двигуна може зменшитися. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

Кatalізатор

Кatalізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках 169, 236 може привести до пошкодження каталізатора чи електроніки.

Неспалене паливо перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалювання, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух

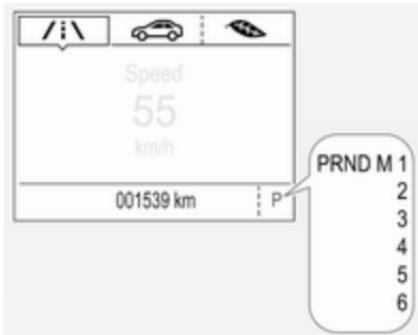
можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дає змогу перемикати передачі вручну (ручний режим) або автоматично (автоматичний режим).

Вручну передачі можна перемикати в ручному режимі, натиснувши **+** або **-** на важелі селектора \Rightarrow 143.

Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються в центрі інформації для водія.

У автоматичному режимі використання системи водіння позначається літерою **D**.

У ручному режимі відображається **M** та номер вибраної передачі.

R означає задню передачу.

N означає нейтральне положення.

P означає положення для стоянки.

Важіль селектора



P : положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом

R : задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці

N : нейтральне положення

D : режим автоматичного перемикання передач

M : режим ручного перемикання передач

+ : натиснути для підвищення передачі у ручному режимі

- : натиснути для пониження передачі у ручному режимі

Важіль селектора заблокований у положенні **P**, і його можна рухати лише, коли запалювання ввімкнено, і педаль гальма натиснuto.



Якщо педаль гальм не натиснута, світиться контрольний індикатор

Якщо після вимкнення запалювання важіль селектора не встановлений у положення **P**, блимматиме контрольний індикатор

Щоб увімкнути **P**, **R** або **M**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальм або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтесь під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

Розгойдування автомобіля

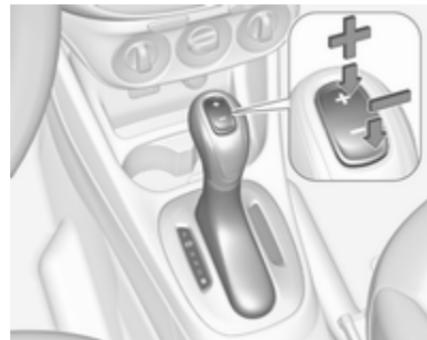
Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між **D** і **R** кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть **P**.

Ключ запалювання можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні **P**.

Ручний режим



Пересуньте селектор в положення **M**.

Натисніть кнопку **+** на селекторі передач, щоб перейти навищу передачу.

Натисніть кнопку **-** на селекторі передач, щоб перейти на нижчу передачу.

За вибору вищої передачі під час руху автомобіля на занадто низькій швидкості та в разі вибору нижчої передачі під час їзди на занадто високій швидкості перемикання передачі не виконується. Після цього в центрі інформації водія може відобразитися повідомлення.

У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

Індикація під час перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на вищу передачу, відображається значок ▲ разом із цифрою.

Індикація передач відбувається лише в ручному режимі.

Електронні системи водіння

- Функція автоматичного перемикання на нейтральну передачу автоматично перемикає на холостий хід,

коли автомобіль стоїть на місці з увімкненою передньою передачею.

- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикання передач під час руху схилом вгору чи вниз.
- Під час рушання з місця на засніжений або зледенілій дорозі чи іншій слизькій поверхні система електронного керування трансмісією автоматично вибирає вищу передачу.

Перехід на нижчу передачу

Натискання педалі акселератора глибше рівня механізму переходу на нижчу передачу приведе до максимального прискорення, незалежно вибраного режиму водіння. Трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від швидкості двигуна.

Помилка

У випадку несправності світиться контрольний індикатор . Крім цього, в центрі інформації для водія з'явиться повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля ⚡ 98.

Трансмісія більше не перемикається автоматично.

Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач.

Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, у ручному режимі може бути доступна також друга передача.

Перемикайте передачу, лише коли автомобіль стоїть.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора неможливо перемістити з положення P. Ключ запалювання не можна витягнути із вимикача.

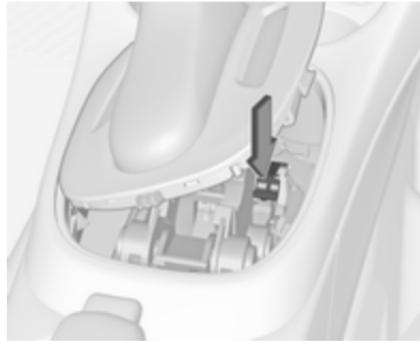
Якщо автомобільний акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстих дротів ⚡ 218.

Якщо причиною несправності не є низький заряд автомобільного акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.



2. Від'єднайте оздоблення селектора передач від центральної консолі: проникніть пальцем у шкіряний чохол навпроти селектора і підніміть оздоблення вгору на передній складці знизу, як показано на малюнку. Поверніть оздоблення вліво.



3. Натисніть на фіксатор і перемістіть важіль із положення **P** чи **N**. Якщо повторно вибрати одне з цих положень, важіль селектора знову заблокується в цьому положенні. Для усунення переривання живлення зверніться до майстерні.
4. Установіть манжету важеля селектора на центральну консоль і заблокуйте її.

Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку на важелі селектора і ввімкніть задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Індикація під час перемикання передач 87.

Система зупинки-запуску 136.

Гальма

Система гальм містить два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, можна гальмувати за допомогою іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм повністю натиснута. Для цього потрібно значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Перед продовженням подорожі зверніться до автомайстерні.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм вимикається, щойно педаль гальм натиснута один раз або двічі. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Це особливо важливо під час буксирування.

Контрольний індикатор 86.

Антиблокувальна система гальм

Антиблокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс. Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не занижуйте тиск на педаль.

Після запуску система виконує самодіагностику, і цей процес часом можна почути.

Контрольний індикатор 86.

Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування всі три ліхтарі гальмування мигають під час роботи системи ABS.

Помилка

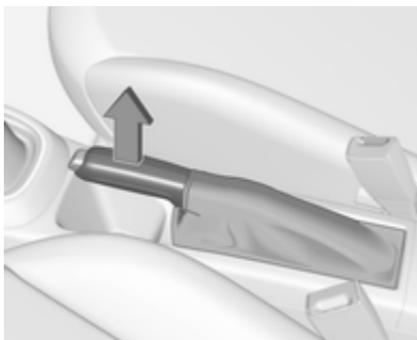
⚠ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Стоянкове гальмо

Ручне стоянкове гальмо



⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спуску чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, одночасно натисніть педаль гальм.

Контрольний індикатор (1) ⚫ 86.

Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля (повне гальмування).

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушання з місця на схилах.

Якщо після зупинки на схилі відпустити педаль гальма, гальма не вимикаються ще протягом 2 секунд. Гальма вимикаються автоматично, щойно автомобіль почне прискорюватися або після закінчення 2-секундної затримки.

Коли функція Автостоп увімкнена, допоміжна система при старті з місця під гору не працює.

Системи регулювання плавності ходу

Протибуксувальна гальмівна система

Протибуксувальна гальмівна система (ТС) є складовою електронної системи курсової стійкості (ESC).

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дорожнього покриття чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають пробуксовувати, потужність двигуна знижується, а колесо, яке пробуксовує найбільше, гальмується окремо. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Система ТС готова до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор згасне.

Під час роботи ТС блимає .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Помилка

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо застосовується окремо до кожного колеса.

ESC діє разом із протибуксувальною гальмівною системою (TC). Вона запобігає прокручуванню ведучих коліс.



Система ESC готова до роботи після кожного запуску двигуна, щойно контрольний індикатор  згасне.

Під час роботи ESC блимає .

⚠ Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор   87.

Помилка

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі для водія з'являється повідомлення або код попередження. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Міський режим

Міський режим - це функція, яка забезпечує збільшення ступеня підсилення кермового керування при малих швидкостях, наприклад, під час руху в щільному потоці транспорту чи під час паркування. Ступінь підсилення керма збільшується для зручності керування автомобілем.

Активування



Натисніть  під час роботи двигуна. Ця система діє, починаючи зі стану зупинки до швидкості 35 км/год, а також під час руху заднім ходом. Після

перевищення цієї швидкості система переходить у звичайний режим. Коли міський режим увімкнений, він автоматично починає діяти при швидкості нижче 35 км/год.

Якщо світиться індикатор на кнопці міського режиму, це означає, що система активна.

Крім цього, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Під час автостопу міський режим не вимикається, але діє тільки при увімкненному двигуні.

Система зупинки-запуску \diamond 136.

Дезактивація

Натисніть $\text{S}\text{!}$. Індикатор у кнопці згасне.

Крім цього, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Міський режим також вимикається при запуску двигуна.

Помилка



У разі несправності системи засвітиться контрольний індикатор $\text{S}\text{!}$.

Крім цього, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля \diamond 98.

Калібрування системи

При одночасному засвічуванні контрольних індикаторів $\text{S}\text{!}$ та $\text{S}\text{!}$ необхідно провести калібрування системи гідропідсилювача керма. Це може статися, наприклад, через повертання кермового колеса на один оберт з вимкненим запалюванням. У цьому випадку ввімкніть запалювання і поверніть кермо один раз від упору до упору.

Якщо контрольні індикатори $\text{S}\text{!}$ та $\text{S}\text{!}$ після калібрування не згасають, слід звернутися на СТО.

Допоміжні системи водія

⚠ Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу.

Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточною ситуацією на дорозі.

Круїз-контроль

Система круїз-контролю може зберігати й підтримувати швидкості приблизно від 30 км/год до максимальної швидкості автомобіля. Відхилення від збережених швидкостей можуть відбуватися під час руху на підйомі чи на спуску.

Із міркувань безпеки круїз-контроль може активуватися лише після того, як буде один раз натиснуто педаль гальма. Цю функцію неможливо ввімкнути, якщо вибрано першу передачу.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

У автомобілях і автоматизованою трансмісією круїз-контроль можна вимкнати в автоматичному або ручному режимі.

Контрольний індикатор 90.

Увімкнення системи



Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів почне світитися білим кольором.

Увімкнення функцій

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор на панелі приладів засвічується зеленим кольором. Задана швидкість відображається на дисплеї. Педаль акселератора можна відпустити.

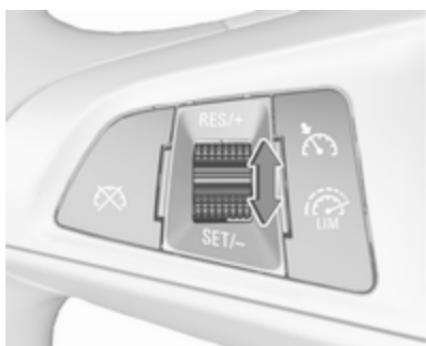
Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, попередньо збережена швидкість повертається.

Круїз-контроль залишається ввімкненим під час зміни передач.

Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим до **RES/+** або швидко поверніть його до **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи поетапно.

У протилежному випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її поворотом до **SET/-**.



Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим до **SET/-** або швидко поверніть його до **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи поетапно.

Вимкнення функцій

Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів почне світитися білим кольором. Круїз-контроль дезактивований. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча за 30 км/год.
- Швидкість автомобіля знизилася більше ніж на 25 км/год від заданої швидкості.
- Натиснуто педаль гальм.
- На кілька секунд натиснуто педаль зчеплення.

- Важіль селектора встановлено в положення **N**.
- Двигун працює з дуже низькою частотою обертів.
- Працює протибуksувальна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.
- Увімкнuto стоянкове гальмо.
- Якщо одночасно натиснути **RES/+** і педаль гальм, система круїз-контролю вимкнеться, і збережені швидкості будуть видалені.

Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

Вимкнення системи

Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів згасне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути обмежувач швидкості, або вимкнути запалювання, також вимкнеться функція круїз-контролю і буде видалено збережене значення швидкості.

Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна задавати в діапазоні від 25 км/год до 200 км/год.

Водій може прискорюватися тільки до попередньо заданої швидкості. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Коли система ввімкнена, задане обмеження швидкості відображається в центрі інформації для водія.

Увімкнення функцій



Натисніть . Якщо перед цим було ввімкнено круїз-контроль, після ввімкнення обмежувача швидкості він вимкнеться, і контрольний індикатор  згасне.

Встановити обмеження швидкості

Можна набрати потрібну швидкість і на мить повернути коліщатко регулятора в положення **SET/-**. Поточну швидкість буде збережено як максимальну. В інформаційному центрі водія відображається обмеження швидкості.



Зміна обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості повертайте коліщатко регулятора в положення **RES/+** для збільшення або в положення **SET/-** для зменшення бажаної максимальної швидкості.

Перевищення обмеження швидкості

В разі непередбаченого перевищення водієм обмеження швидкості показник швидкості в центрі інформації для водіяблимає і лунає звуковий сигнал, доки швидкість не знизиться.

При виникненні екстреної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора майже до кінця. У такому разі звуковий сигнал не вмикається.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

Вимкнення функції

Натисніть : Обмежувач швидкості вимкнеться і автомобілем можна буде керувати без обмеження швидкості.



(120) km/h

Збережене значення обмеження швидкості відображається в дужках в центрі інформації для водія. Крім цього, з'явиться відповідне повідомлення.

Відновити обмеження швидкості

Поверніть коліщатко в положення **RES/+**. Збережене значення обмеження швидкості буде відновлено і відображатиметься в центрі інформації для водія без дужок.

Вимкнення системи

Натисніть . Індикація обмеження швидкості в інформаційному центрі водія зникне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути круїз-контроль, обмежувач швидкості також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

Після вимкнення запалювання обмежувач швидкості також вимкнеться, але обмеження швидкості збережеться до наступного ввімкнення обмежувача.

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може допомогти уникнути чи зменшити шкоду, що завдається при лобових аваріях.

Функція попередження про небезпеку лобового зіткнення застосовує фронтальну камеру, розташовану у лобовому склі, щоб розпізнавати автомобілі, які рухаються прямо попереду вашого автомобіля, у вашій смузі руху, на дистанції до 60 м.



Про наявність автомобіля попереду сигналізує контрольний індикатор .

Якщо автомобіль, що рухається попереду, наближається занадто швидко, пролунає

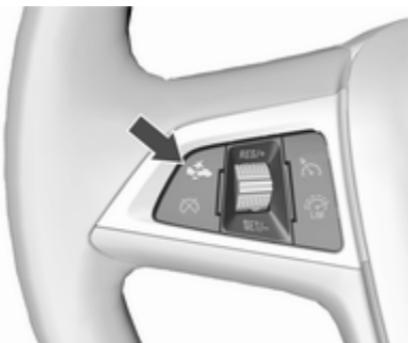
попереджувальний звуковий сигнал, і у інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Активалізація

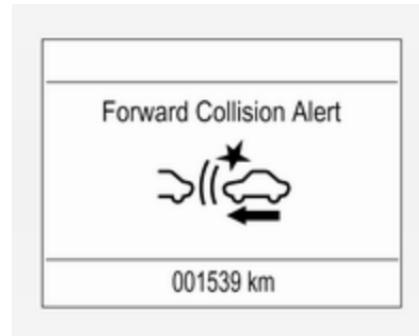
Функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вмикається автоматично при перевищенні швидкості 40 км/год, якщо вона не була вимкнена кнопкою , див. нижче.

Вибір чутливості реагування

Чутливість реагування можна встановити у трьох позиціях: "блізька", "середня" та "далека" дистанція.



Натисніть , щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть  кілька разів, щоб змінити чутливість реагування. Виbrane налаштування також відображається в центрі інформації для водія.



Повідомлення водія

Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор .

Обережно

Кольори цього контрольного індикатора не пов'язані з місцевими законами щодо безпечної дистанції руху. Водій несе повну відповідальність за дотримання безпечної дистанції руху відповідно до діючих правил дорожнього руху, погодних умов, стану дороги і т.ін.



Якщо до можливого зіткнення з автомобілем попереду лишилося зовсім мало часу і зіткнення є неминучим, в інформаційному центрі водія з'явиться спливний попереджувальний значок, а також пролунає попереджувальний сигнал.

Натисніть педаль гальм і поверніть кермо, якщо цього потребую ситуація.

Дезактивація

Систему можна вимкнути.

Натисніть  відповідну кількість разів підряд, поки в інформаційному центрі водія не з'явиться повідомлення, показане на малюнку.



Якщо функцію повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вимкнуто, під час наступного

ввімкнення запалювання буде встановлено "середню" чутливість реагування.

Під час вимкнення запалювання налаштування "близька", "середня" або "далека" будуть збережені.

Загальна інформація

⚠ Попередження

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду є просто системою попередження, яка не застосовує гальма. При занадто швидкому наближенні до автомобіля, що рухається попереду у вас може не бути достатньо часу для уникнення зіткнення.

Водій несе повну відповідальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій постійно має бути готовим вжити відповідних дій і застосувати педаль гальм.

Обмеження системи

Система призначена тільки для попередження про автомобілі, але також може реагувати на інші об'єкти.

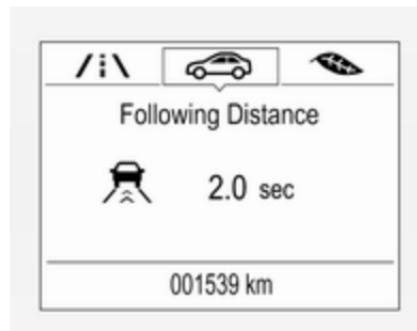
У наступних випадках функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може не розпізнавати транспортний засіб попереду, або ефективність датчика буде обмежена:

- на звивистих дорогах
- коли видимість обмежена через погодні умови (наприклад, туман, дощ чи сніг)
- коли датчик укрито снігом, кригою, брудом або йому заважають тріщини на лобовому склі чи сторонні предмети, наприклад наліпки

Індикація дистанції попереду

Індикація дистанції попереду автомобіля позначає дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду автомобіля. Передня камера на лобовому склі використовується для визначення дистанції до транспортного засобу, що рухається прямо попереду вашого автомобіля. Функція активна на швидкості понад 40 км/год.

При розпізнанні автомобіля попереду дистанція позначається у секундах, покази наводяться на сторінці інформаційного центру водія  90. Натисніть **MENU** на перемикачі, щоб вибрати , а потім поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати сторінку індикації дистанції до автомобіля попереду.



Мінімальна дистанція, що визначається, дорівнює 0,5 секунди.

За відсутності іншого транспортного засобу перед автомобілем в межах дії системи на дисплеї відображатимуться дві риски: -.- сек.

Система допомоги під час паркування

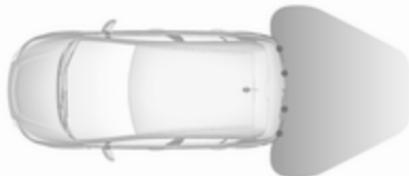
Задня система допомоги під час паркування

⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху назад з використанням системи допомоги під час паркування заднім ходом обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Задня система допомоги під час паркування полегшує паркування, вимірюючи відстань між автомобілем і перешкодами ззаду. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.



Система має чотири ультразвукові датчики у задньому бампері.

Активування

Коли ввімкнена задня передача, система автоматично готова до роботи.

Світловий індикатор, розташований у кнопці **P $\parallel\Delta$** системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Індикація

Система попереджає водія, подаючи звукові сигнали про потенційно небезпечні перешкоди позаду автомобіля на відстані до

1,5 м. У міру скорочення відстані між автомобілем та перешкодою інтервал між звуковими сигналами скорочується. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод позаду позначається рухомими лініями відстані в інформаційному центрі для водія з дисплеєм вдосконаленої модифікації Φ 90, а в деяких модифікаціях автомобіля - на кольоворовому інформаційному дисплеї Φ 96.

Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля звищим пріоритетом. Після підтвердження повідомлення натисненням **SET/CLR** на перемикачі знову відображатиметься значення відстані.

Дезактивація



Система автоматично вимикається після вимкнення задньої передачі.

Ручне вимкнення також можливе - для цього слід натиснути кнопку системи допомоги під час паркування **P $\parallel\Delta$** .

В обох випадках індикатор у кнопці згасне.

Помилка

Якщо виникне несправність або система тимчасово не працюватиме, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, індикатор у

кнопці блиматориме протягом 3 секунд і потім згасне. Водночас на панелі приладів ⚡ 87 засвітиться контрольний індикатор Р//Д або в інформаційному центрі водія з'явиться відповідне повідомлення.

Передня і задня система допомоги під час паркування

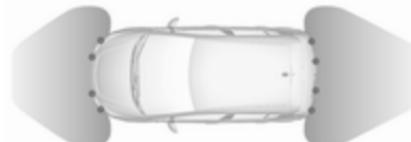
⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху вперед або заднім ходом з використанням системи допомоги під час паркування обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Передня і задня система допомоги під час паркування вимірює дистанцію між автомобілем і перешкодами попереду і позаду автомобіля. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.

Ця система використовує два різних акустичних попереджуvalьних сигналів для передньої та задньої частини, при чому кожен з них має різну частоту.



Система має по чотири ультразвукові датчики паркування у задньому та передньому бамперах.

Активація

Коли ввімкнено задню передачу, передня та задня система допомоги під час паркування готові до роботи.

Крім того, система автоматично вмикається при швидкості нижче 11 км/год.



Світловий індикатор, розташований у кнопці Р//Д системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Якщо під час циклу запалювання вимкнути Р//Д, система допомоги під час паркування переднім ходом вимкнеться. Якщо перед цим автомобіль перевищив швидкість 25 км/год, система допомоги під час паркування знову ввімкнеться, коли швидкість стане меншою ніж 11 км/год.

Індикація

Система попереджає водія, подаючи звукові сигнали про потенційно небезпечні перешкоди перед автомобілем на відстані до 80 см та позаду автомобіля на відстані до 1,5 м.

Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходитьться більше до перешкоди. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод позаду і попереду позначається рухомими лініями відстані в інформаційному центрі водія з дисплеєм вдосконаленої модифікації $\diamond 90$, а у деяких модифікаціях автомобіля - на кольоворовому інформаційному дисплеї $\diamond 96$.



Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля звищим пріоритетом. Після закривання повідомлення відстань відобразиться знову.



Відстань до перешкод позначається на кольоворовому інформаційному дисплеї кольоворовими зонами попереду та позаду автомобіля $\diamond 96$.

Дезактивація

В разі вимкнення задньої передачі задня система допомоги під час паркування автомобільно вимикається.

Коли швидкість перевищує 11 км/год, передня система допомоги під час паркування автомобільно вимикається.



Ручне вимкнення також можливе – для цього слід натиснути кнопку системи допомоги під час паркування **P**.

Коли система вимкнеться, індикатор у кнопкі згасне, а якщо її було вимкнено вручну, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Після того як систему допомоги під час паркування переднім і заднім ходом було вимкнуто вручну, її можна ввімкнути знову кнопкою **P**. Вона також увімкнеться після ввімкнення задньої передачі.

Усю систему можна вимкнути вручну в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей. Вона залишається вимкненою під час поточного циклу запалювання або до повторного ввімкнення у меню персоналізації.

Персоналізація автомобіля ↗ 101.

Помилка

Якщо виникне несправність або система тимчасово не працюватиме, наприклад через високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення.

Повідомлення систем автомобіля ↗ 98.

Базові нотатки щодо систем допомоги під час паркування

⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також

зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди.

Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

Обережно

Якщо датчики чимось закріті, наприклад, вкриті льодом чи снігом, системи може діяти неефективно.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна

ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети з м'яких матеріалів) система може не виявляти.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії.

Примітка

Датчик може розпізнати відсутній предмет через акустичні перешкоди від внутрішнього шуму чи неправильне механічне регулювання (у цьому випадку можливі поодинокі помилкові попередження).

Державний номер автомобіля спереду має бути правильно закріплено (він не повинен бути зігнутим, між номером та бампером не повинно бути зазорів з лівого чи правого боку), а датчики мають бути надійно зафікованими.

Низькі бордюри та нерівності на дорозі (наприклад, на ділянках, де проводяться дорожні роботи), розпізнаються системою некоректно. Водій приймає на себе всю відповідальність.

Камера заднього виду

Камера заднього огляду допомагає водієві під час руху заднім ходом - вона показує ділянку позаду автомобіля.

Зображення з камери відображається на кольоровому інформаційному дисплей.

⚠ Попередження

Камера заднього огляду не замінює очі водія. Зауважте, що об'єкти, які знаходяться поза радіусом огляду камери та датчиків системи допомоги під час паркування, наприклад, під бампером або під автомобілем, не відображаються.

Забороняється їздити заднім ходом або паркувати автомобіль, використовуючи тільки камеру заднього виду.

Перед початком руху обов'язково перевіряйте зону довкола автомобіля.

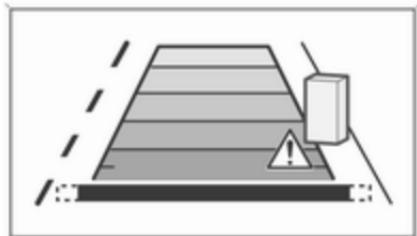
Активізація

Камера заднього огляду вмикається автоматично при ввімкненні задньої передачі.

Функціональність



Камера розташована між ліхтарями освітлення номера і має кут огляду 130°.



Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

Попереджуvalльні символи

На зображенні є попереджуvalльні символи, які мають вигляд трикутників Δ і позначають перешкоди, які виявлені задніми датчиками системи допомоги під час паркування.

Крім цього, символ Δ відображається у верхньому рядку інформаційного дисплея разом із застереженням перевірити область навколо автомобіля.

Дезактивація

Камера вимикається при перевищенні певної швидкості руху вперед або ж прибл. через 10 секунд після вимкнення задньої передачі.

Камеру заднього виду можна вимкнути вручну в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля \Rightarrow 101.

Приховання напрямних і попереджуvalльних символів

Відображення попереджуvalльних символів та напрямних можна вимкнати й вимкнати за допомогою сенсорних кнопок у нижній частині екрана.

Помилка

Повідомлення про помилки відображаються з Δ у верхньому рядку інформаційного дисплея.

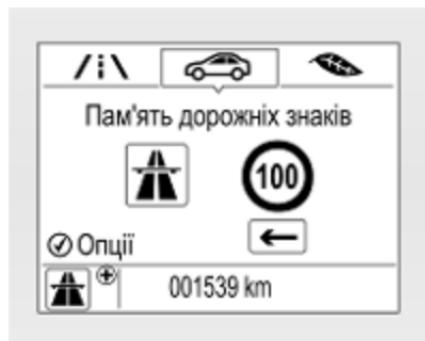
Камера заднього огляду може не працювати як слід за наступних обставин:

- У темряві.
- Коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери.
- Крига, сніг, бруд чи будь-що інше затуляють об'єктив камери. Очистіть об'єктив, промийте його водою, протріть м'якою тканиною.
- Автомобіль буксирує причеп.
- Автомобіль зазнав зіткнення ззаду.
- У разі раптової зміни температури.

Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків

Функціональність

Система виявлення дорожніх знаків розпізнає дорожні знаки за допомогою передньої камери та відображає їх в інформаційному центрі водія.



До списку дорожніх знаків, що розпізнаються, входять:

Знаки обмеження та заборони обгону

- обмеження швидкості
- обгін заборонено

- завершення дії обмеження швидкості
- завершення дії забороненого обгону

Дорожні знаки

Початок та кінець дії:

- райони міста (залежать від країни)
- шосе
- дороги для автомобілів
- житлові зони

Додаткові знаки

- додаткові підказки до дорожніх знаків
- обмеження щодо буксирування причепа
- обмеження щодо тягача
- попередження про мокру дорогу
- попередження про ожеледь
- стрілки напрямку

Знаки обмеження швидкості, а також знаки заборони обгону відображаються в інформаційному центрі водія до появи наступного знака обмеження швидкості чи

виявлення кінця ділянки з обмеженням швидкості, або до завершення періоду дії знака.



Можливе одночасне відображення на дисплеї декількох знаків.



Знак оклику в рамці означає, що система виявила ще один знак, який система не може точно розпізнати.

Максимальна швидкість, коли система діє без погрішності ефективності, становить 200 км/год за умови хорошого освітлення. Максимальна

швидкість, при якій система залишається активною вночі, становить 160 км/год.

Щойно автомобіль почне рухатися зі швидкістю менше 55 км/год (наприклад, при в'їзді в міську зону), дані на дисплеї скидаються, а вміст сторінки дорожніх знаків видаляється. На дисплеї відобразиться наступна розпізнана швидкість.

Позначення дисплея

Інформація про чинні дорожні знаки знаходиться на спеціальній сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків в інформаційному центрі водія.

Крім того, у нижньому рядку центру інформації для водія постійно відображається поточне обмеження швидкості. Якщо можливе визначення додаткових знаків обмеження швидкості, у цій області відображається знак +.



Виберіть за допомогою **MENU**, а потім виберіть сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків коліщатком регулятора на перемикачі $\Rightarrow 90$.

Якщо в меню інформаційного центру водія вибрати іншу сторінку, а потім знову вибрати сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків, на дисплеї буде показано останній розпізнаний дорожній знак.

Функція сповіщень

Функцію сповіщень можна вимкнути й вимикати в меню налаштувань на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Коли цю функцію ввімкнено, а сторінка визначення дорожніх знаків наразі не відображається, щойно визначені обмеження швидкості та знаки заборони проїзду відображатимуться в інформаційному центрі водія як спливні сповіщення.



Натисніть **SET/CLR** на перемикачі, коли на дисплеї відображається сторінка допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Виберіть **Alerts ON** (Попередження увімкнено) або **Alerts OFF** (Попередження вимкнено) поворотом регулятора і натисніть **SET/CLR**.

Спливаючі сповіщення відображаються в інформаційному центрі для водія протягом приблизно 8 секунд.

Скидання системи

Вміст пам'яті дорожніх знаків можна очистити у меню параметрів на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків, вибравши **Скинути**. Після цього потрібно підтвердити вибір, натиснувши **SET/CLR** на перемикачі.

Щоб очистити вміст сторінки, можна також натиснути на 3 секунди **SET/CLR**.

Після успішного скидання пролунає звуковий сигнал і, доки не буде визначено наступний дорожній знак, відображатиметься показаний нижче символ "Стандартний дорожній знак".



У деяких випадках пам'ять допоміжної системи визначення дорожніх знаків очищується автоматично.

Видалення дорожніх знаків з екрану

С декілька способів видалення з екрану дорожніх знаків, які наразі відображаються. Після очищення екрана в інформаційному центрі для водія відображатиметься символ "Стандартний дорожній знак".

Підстави для видалення дорожніх знаків з екрану:

- Автомобіль проїхав зазначену відстань або минув певний час (залежно від типу кожного дорожнього знаку)

- Автомобіль повернув на іншу дорогу
- Швидкість стала нижчою за 52 км/год (виявлено в'їзд у межі міста)

Помилка

Система виявлення дорожніх знаків може не працювати належним чином за наведених нижче умов:

- Ділянка лобового скла, де знаходиться передня камера, забруднена або закрита сторонніми предметами, наприклад, наліпками.
- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- За поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.

- Дорожні знаки неправильно встановлені або пошкоджені.
- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки та сигнали.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

Обережно

Система призначена допомогти водієві у визначеному діапазоні швидкості розпізнавати певні дорожні знаки. Звертайте увагу на дорожні знаки, які не відображає система.

Система розпізнає лише умовні дорожні знаки, які можуть указувати на обмеження швидкості чи завершення дії обмеження.

Не покладайтесь виключно на цю спеціальну функцію, оскільки ви наражаєтесь на ризик під час керування.

Завжди керуйте автомобілем на швидкості, що відповідає дорожнім умовам.

Система попередження про виїзд за межі смуги руху

Передня камера системи попередження про виїзд за межі смуги слідкує за розміткою дорожньої смуги, якою рухається автомобіль. Система розпізнає зміну смуги та попереджує водія в разі ненавмисного відхилення від неї відтворенням візуального та звукового сигналів.

Під час визначення ненавмисного відхилення від смуги система керується такими критеріями:

- Покажчики поворотів не активовано.
- Не натиснуто педаль гальм.

- Не натискається педаль акселератора і не відбувається прискорення.
- Не виконується керування кермом.

Якщо водій виконує вказані дії, попередження не відтворюється.

Активація



Система попередження про виїзд за межі смуги активується кнопкою . На активований стан системи вказує ввімкнений індикатор у кнопці. Якщо контрольний індикатор на панелі

приладів світиться зеленим світлом, це означає, що система готова до роботи.

Система працює, лише якщо швидкість автомобіля є вищою 56 км/год, а також за наявності розмітки смуги.

Як тільки система виявить ненавмисне відхилення від смуги, колір контрольного індикатора зміниться на жовтий і він почне блімати. Водночас активується звуковий сигнал.



Дезактивація

Систему можна вимкнути, натиснувши , після чого індикатор у кнопці згасне.

Система не працює, якщо швидкість руху автомобіля становить менше 56 км/год.

Помилка

Система попередження про виїзд за межі смуги може не працювати належним чином за наведених нижче умов:

- Лобове скло забруднене.
- За поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.

Система не працює, якщо дорожня розмітка не розпізнається.

Пальне

Пальне для бензинових двигунів



Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом. Використання пального з низьким октановим числом може привести до зниження потужності й моменту двигуна. Крім того, може дещо підвищитися витрата пального.

Обережно

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металомісні суміші, наприклад присадки на основі марганцю. Це може привести до пошкодження двигуна.

Обережно

Використання пального з октановим числом, нижчим за мінімальне припустиме значення, може привести до некерованого горіння й пошкодження двигуна.

Вимоги для двигунів щодо октанового числа наведені в таблиці даних про двигуни ⌁ 236. У певних країнах кришка горловини паливного баку може мати таблицю з вимогами, що відрізняються від вказаних.

Присадки для пального

Пальне має містити мийні присадки, які запобігають утворенню відкладень у двигуні й паливній системі. Чисті паливні інжектори та впускні клапани забезпечать належну роботу системи зниження токсичності вихлопів. У певних країнах вміст присадок у пальному недостатній для підтримання паливних інжекторів і впускних клапанів у чистоті. У цих країнах присадка для пального потрібна для деяких двигунів, щоб компенсувати недостатність його мийної дії. Використовуйте лише присадки для пального, схвалені для вашого автомобіля.

Доливати присадку в заповнений паливний бак потрібно принаймні через кожні 15000 км, або щороку (залежно від того, що настане раніше). Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомозу на станцію технічного обслуговування.

Заборонені марки пального

У деяких містах у продажу є типи пального з кисневими сполуками (наприклад, ефірами та етанолом), а також пальне покрашеної якості. Якщо ці типи пального відповідають описаним вище вимогам, їх можна використовувати. Однак пальне марки Е85 (містить 85% етанолу) та інші типи пального, що містять більше 15% етанолу, можна використовувати лише в автомобілях типу FlexFuel (працюють на двох типах пального).

Обережно

Не використовуйте пальне, що містить метанол. Воно може привести до корозії металевих частин паливної системи, а також пошкодити пластмасові й гумові деталі. Усунення таких пошкоджень не покривається гарантією на автомобіль.

Деякі види пального, переважно з високим октановим числом для спортивних автомобілів, можуть містити присадку для підвищення октанового числа – циклопентадієніл трікарбоніл марганцю (MMT). Не використовуйте пальне або присадки для пального, які містять ММТ – вони можуть скоротити строк служби свічок запалювання та вплинути на ефективність системи зниження токсичності вихлопів. Може засвітитися індикатор несправності 85. Якщо таке трапиться, зверніться до допомоги на станцію технічного обслуговування.

Паливо для роботи на скрапленому газі



Скраплений газ відомий під англійським скороченням LPG (Liquefied Petroleum Gas) або ж GPL французькою мовою (Gaz de Pétrole Liquéfié). LPG також відомий під назвою Autogas.

LPG складається переважно з пропану та бутану. Октанове число становить від 105 до 115, залежно від частки бутану. Скраплений газ (LPG) зберігається у рідкому стані під тиском 5-10 бар.

Точка кипіння залежить від тиску та пропорції суміші. При атмосферному тиску точка кипіння становить від -42 °C (чистий пропан) та -0,5 °C (чистий бутан).

Обережно

Система працює при температурі навколошнього середовища від -8 °C до 100 °C.

Повна функціональність системи LPG може бути гарантована тільки при роботі на скрапленому газі, що відповідає мінімальним вимогам стандарту DIN EN 589.

Селектор паливного баку ⇔ 78.

Поповнення рівня пального



△ Небезпека

Перед дозаправкою вимкніть запалювання, а також усі зовнішні нагрівачі з камерами згорання.

Заправляючи автомобіль, дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції.

△ Небезпека

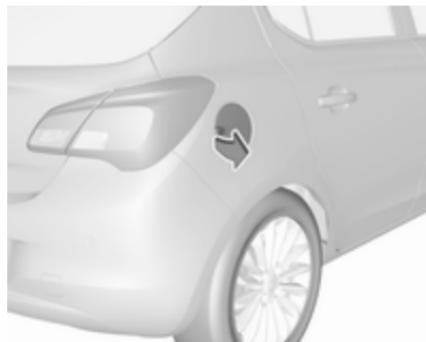
Пальне є займистим і вибухонебезпечним. Забороняється палити. Забороняється наявність відкритого вогню. Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

На кришці горловини паливного баку є наліпка із символами допустимих типів пального. У країнах Євросоюзу цими символами позначені заправні пістолети на бензоколонках. Заправляти автомобіль можна тільки пальним дозволеного типу.

Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

Кришка горловини паливного бака розташована на задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано. Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

Заправлення бензином

Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришка горловини паливного баку може бути зафікована в скобі на горловині паливного баку.

Встановіть насадку в пряме положення відносно заливної горловини, а потім з невеликим зусиллям вставте насадку в горловину.

Для заправки пальником увімкніть заправний пістолет.

Після автоматичного припинення подачі пального бак можна доповнити, натискаючи важіль заправного пістолета (не більше двох разів).

Обережно

Витріть усі переливи.

Щоб закрити кришку паливнозаливної горловини, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.

Закройте кришку горловини паливного бака і замкніть її.

Заправка скрапленим газом

Дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції під час доливання пального.

Заправний адаптер

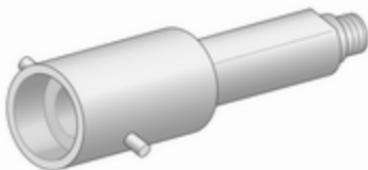
Оскільки заправні системи не стандартизовані, потрібні різні адаптери, які можна придбати у Дистрибуторів Opel, а також у партнерів Opel із технічного обслуговування.



Адаптер ACME: Бельгія, Німеччина, Ірландія, Люксембург, Швейцарія



Заправний адаптер DISH: Австрія, Болгарія, Боснія і Герцеговина, Греція, Данія, Естонія, Італія, Латвія, Литва, Македонія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Швейцарія, Швеція, Туреччина, Угорщина, Україна, Франція, Хорватія, Чеська Республіка

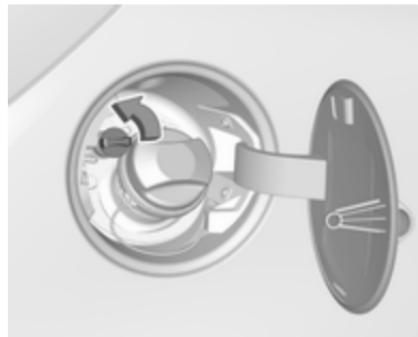


Багнетний адаптер: Нідерланди, Норвегія, Іспанія, Великобританія

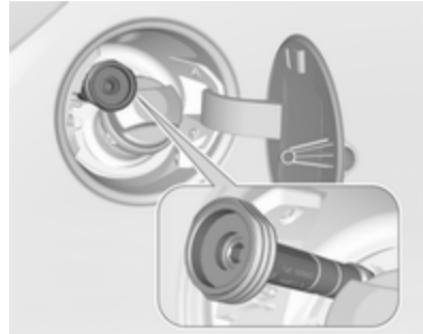


Адаптер EURO: Іспанія

Клапан заправки скрапленим газом знаходиться за зовнішньою кришкою паливнозаливної горловини.



Відкрутіть захисний ковпачок горловини.



Закрутіть відповідний адаптер на заливну горловину від руки.

Адаптер ACME: Закрутіть гайку заправної насадки на адаптер. Натисніть блокувальний важіль заправної насадки.

Заправний адаптер DISH: Вставте заправну насадку в адаптер. Натисніть блокувальний важіль заправної насадки.

Багнетний адаптер: Встановіть заправну насадку на адаптер і поверніть на чверть оберту. Натисніть блокувальний важіль заправної насадки.

Адаптер EURO: Насуньте заправну насадку на адаптер. Натисніть блокувальний важіль заправної насадки.

Натисніть кнопку подачі скрапленого газу. Заправна система зупиняється або зменшує швидкість роботи при досягненні 80% об'єму бака (максимального рівня заправки).

Відпустіть кнопку системи заправки. Процес заправки зупиняється. Відпустіть блокувальний важіль і вийміть заправну насадку. При цьому може вийти незначна кількість скрапленого газу.

Зніміть адаптер та покладіть його в автомобіль у безпечне місце.

Закрутіть захисний ковпачок для запобігання потрапляння сторонніх предметів у заправний отвір та паливну систему.

⚠ Попередження

У зв'язку з конструкцією системи витоку скрапленого газу після відпущення блокувального важеля уникнути неможливо. Уникайте вдихання газу.

⚠ Попередження

З міркувань безпеки бак скрапленого газу слід заповнювати тільки на 80%.

Багатофункціональний клапан бака для скрапленого газу автоматично обмежує обсяг палива, що заправляється. При додаванні більшої кількості газу ми рекомендуємо не залишати автомобіль на сонці до випрацювання надмірного обсягу газу.

Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака.

Догляд за автомобілем

Загальна інформація	176
Аксесуари та модифікації автомобілів	176
Зберігання автомобіля	176
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу	177
Перевірки автомобіля	177
Виконання робіт	177
Капот	178
Моторні мастила	178
Охолоджуюча рідина	
двигуна	180
Рідина в бачку омивача	181
Гальма	181
Гальмівна рідина	182
Автомобільний акумулятор ...	182
Заміна щітки склоочисника ...	184
Заміна лампи	184
Галогенові фари	184
Ксенонові фари	187
Передні протитуманні фари ..	188
Передні вказівники повороту ..	188
Задні ліхтарі	189
Бокові покажчики повороту ...	191

Додатковий стоп-сигнал,	
встановлений всередині	
вгорі	191
Освітлення номерного знака	192
Внутрішнє освітлення	192
Електрична система	193
Запобіжники	193
Блок запобіжників моторного	
відділення	194
Блок запобіжників панелі	
приладів	196
Інструменти автомобіля	198
Інструменти	198
Колеса та шини	199
Зимові шини	199
Позначення шин	199
Тиск у шинах	200
Система контролю тиску в	
шинах	201
Глибина малюнка	
протектора	206
Заміна розміру шин та коліс ..	206
Колісні ковпаки	207
Ланцюги для шин	207
Комплект для ремонту шин ...	208
Заміна коліс	213
Запасне колесо	214
Запуск від зовнішнього дже-	
рела	218
Буксирування	220
Буксирування автомобіля	220
Буксирування іншого	
автомобіля	221
Догляд за зовнішнім виглядом	222
Догляд за зовнішніми	
частинами	222
Догляд за салоном	225

Загальна інформація

Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Будь-які модифікації, переробки або інші зміни, внесені до стандартної специфікації автомобіля (зокрема, без обмеження, модифікації програмного забезпечення, модифікації електронних блоків керування) можуть привести до скасування гарантії, наданої компанією Opel. Крім того, такі зміни можуть вплинути на системи допомоги водію, витрату пального, рівень викидів CO₂ та інші викиди

автомобіля. Вони також можуть привести до аннулювання дозволу на експлуатацію автомобіля.

Обережно

Під час транспортування транспортного засобу потягом чи евакuatorом закрилки можуть пошкодитися.

Зберігання автомобіля

Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистьте й законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.
- Злийте миючу рідину.

- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль у сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення P. Попередньо відкат автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відкрийте капот, зачиніть усі дверцята й заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи перестануть працювати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

Повернення до експлуатації

Коли автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючою рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- За потреби встановіть номерний знак.

Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

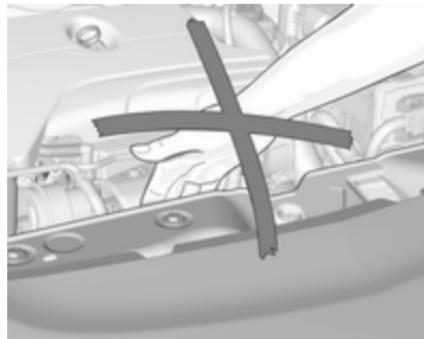
Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких минув, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті. Ця

робота має виконуватися лише представниками авторизованих центрів переробки.

Вторинна переробка автомобілів, які працюють на газі, має виконуватися в авторизованих сервісних центрах.

Перевірки автомобіля

Виконання робіт



⚠ Попередження

Перевірки в моторному відсіку здійснююте лише, коли вимкнено систему запалення.

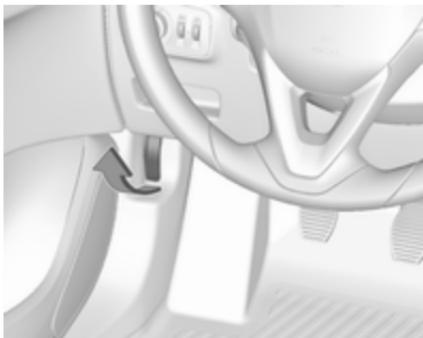
Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

⚠ Небезпека

Система запалення та ксенонові фари використовують надзвичайно високу напругу. Не торкайтесь їх.

Капот

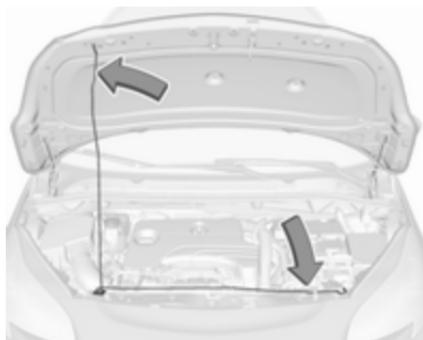
Відкривання



Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Натисніть на запобіжну защіпку вгору, а потім відкрийте капот.



Зафіксуйте опору капота.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

Зачинення

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот і відпустіть його на невеликій висоті (20-25 см), щоб замкнувся на засочку.

Переконайтесь, що капот зачинився.

Обережно

Зачиняючи капот, не натискайте на нього, щоб не утворилася вм'ятina.

Моторні мастила

Радимо регулярно перевіряти рівень масла у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтесь, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям.

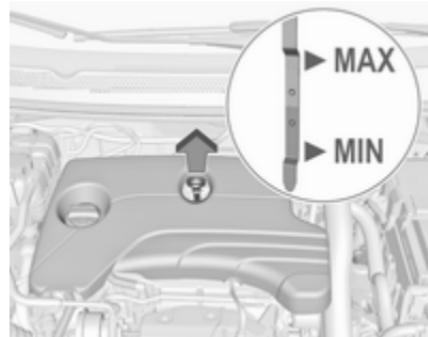
Рекомендовані рідини та мастила
◊ 227.

Максимальна витрата моторного
мастила становить 0,6 л на
1000 км.

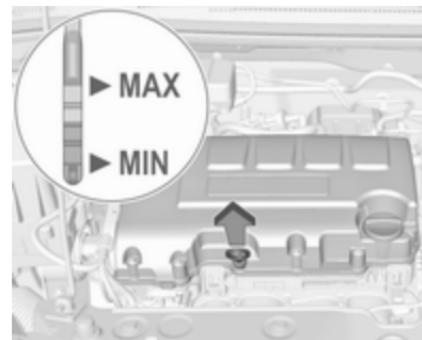
Перевірку потрібно здійснювати на
рівній поверхні. Двигун повинен
мати робочу температуру та бути
вимкненим щонайменше протягом
5 хвилин.

Витягніть щуп, витріть його насухо,
вставте повністю, а потім витягніть
і перевірте рівень мастила в
двигуні.

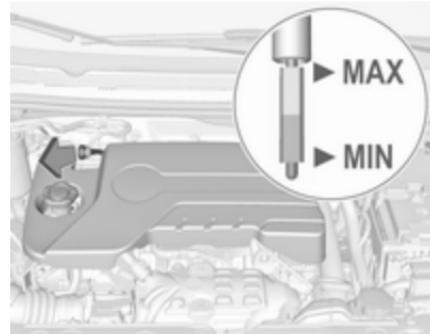
Залежно від варіанта двигуна
використовуються різні щупи.



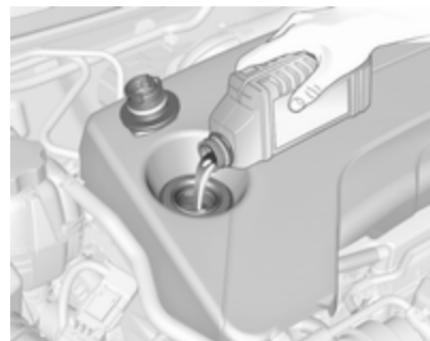
Коли рівень мастила у двигуні
падає до позначки **MIN**, слід долити
мастило.



Рекомендується використовувати
мастило того самого типу, який
використовувався під час
останньої заміни.



Рівень масла в двигуні не повинен
перевищувати позначку **MAX** на
щупі.



Обережно

Мастило з двигуна потрібно злити. Якщо рівень мастила перевищує максимальний, заводити двигун не можна – зверніться на СТО.

Заправні обсяги \diamond 238.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання при температурі приблизно до -28°C . У північних країнах з дуже холodним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37°C .

Обережно

Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

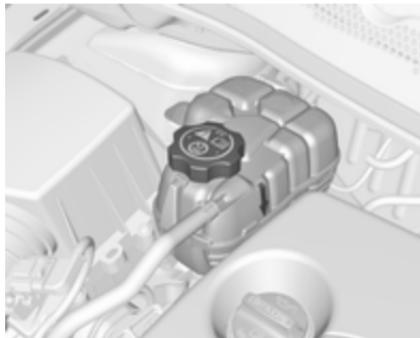
Охолоджувальна рідина та антифриз \diamond 227.

Рівень охолоджуючої рідини

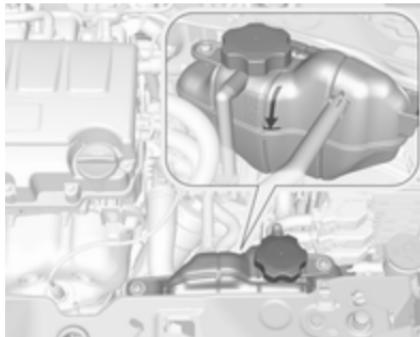
Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.

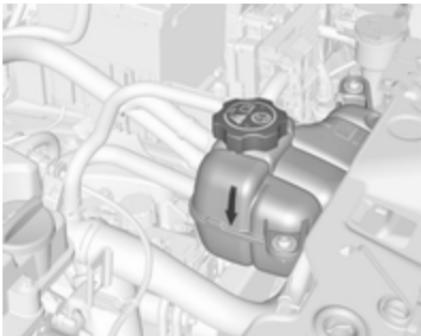
Залежно від модифікації двигуна використовуються різні бачки для охолоджувальної рідини.



Якщо система холодна, рівень охолоджуючої рідини повинен бути вище лінії наповнення.



За низького рівня долийте рідину.



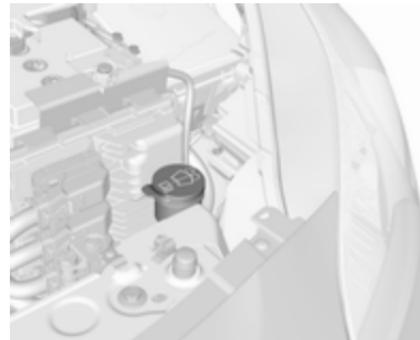
⚠ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Для доливання використовуйте суміш готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води в пропорції 1:1. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закройте кришку. Проводити

перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

Рідина в бачку омивача



Заповніть бачок чистою водою, додавши відповідну кількість рекомендованої мийної рідини для лобового скла, до складу якої входить антифриз.

Обережно

Лише рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

Рідина омивача ⇨ 227.

Гальма

Коли товщина гальмівної накладки досягає мінімального рівня, під час гальмування лунає пронизливий сигнал.

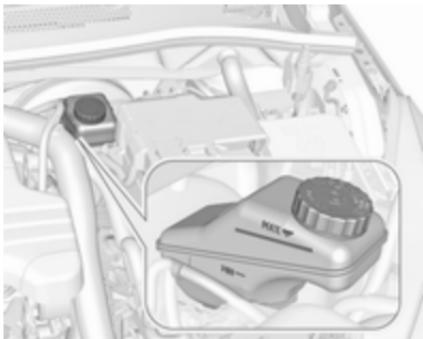
Подорож на великі відстані є можливою, але слід у якомога стисліші терміни замінити гальмівні колодки.

Після встановлення нових гальмівних колодок уникайте зайного різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

Гальмівна рідина

⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**.

Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **MIN**, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Рідина для системи гальм і зчеплення ⌈ 227.

Автомобільний акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, якщо за відповідного режиму керування досягається потрібний рівень заряду акумулятора. Поїздки на короткі відстані та часті запуски двигуна можуть привести до розряджання автомобільного акумулятора. Уникайте використання непотрібних пристройів, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх потрібно здати на утилізацію до відповідних приймальних пунктів.

Якщо автомобіль не використовується більше ніж чотири тижні, акумулятор може розрядитися. Від'єднайте затискач від негативної клеми акумулятора.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати акумулятор, перевірте, що запалення вимкнено.

Захист від розряджання акумулятора ⌈ 120.

Від'єднання акумулятора

Якщо автомобільний акумулятор необхідно від'єднати (наприклад, під час технічного обслуговування), спершу слід вимкнути звуковий сигнал таким чином: Увімкніть, а потім вимкніть запалювання, а потім від'єднайте акумулятор протягом наступних 15 секунд.

Заміна автомобільного акумулятора

Примітка

Будь-яке порушення інструкцій, наведених у цьому розділі, може привести до тимчасового вимкнення або збоїв системи зупинки-запуску.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтесь, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власноруч створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативної клеми має бути відкритим.

Замінювати акумулятор можна лише акумулятором такого самого типу.

Ми рекомендуємо використовувати фірмовий акумулятор Opel.

Примітка

Використання акумулятора типу AGM з характеристиками, відмінними від характеристик

оригінального автомобільного акумулятора, встановленого компанією Opel, може привести до погіршення ходових характеристик.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Заряджання автомобільного акумулятора

⚠ Попередження

У автомобілях із системою запинки-запуску переконайтесь, що при використанні зарядного пристрою напруга заряджання не перевищує 14,6 В. Вищий рівень напруги може привести до пошкодження автомобільного акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела ⌂ 218.

Система зупинки-запуску ⌂ 136.

Попереджуvalна таблиця



Значення символів:

- Відсутність іскор, відкритого полум'я чи диму.
- Завжди носіть захист для очей. Вибухонебезпечні гази можуть привести до сліпоти чи травмування.
- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити важкі опіки чи сліпоту.

- Додаткову інформацію див. у Посібнику власника.
- Поруч із акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

Заміна щітки склоочисника

Лобове скло



Установіть важіль склоочисника у підняте положення. Натисніть на фіксатори з обох боків, нахиліть щітку склоочисника під кутом 90° до важеля склоочисника і зніміть її, піднімаючи вгору.

Установлення виконується у зворотному порядку.

Обережно опустіть склоочисник.

Заднє вікно



Підніміть склоочисник. Від'єднайте щітку склоочисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть склоочисник.

Заміна лампи

Вимкніть систему запалювання та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу! Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

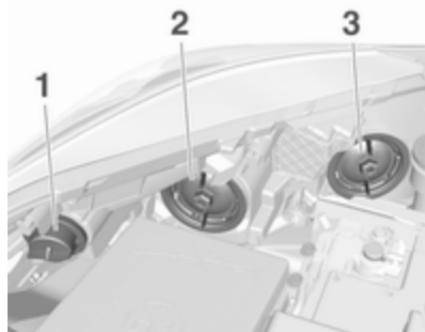
Замінюйте лампи передніх фар через моторний відсік.

Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

Галогенові фари

Галогенові фари з окремими лампами для бокового, ближнього та дальнього світла.



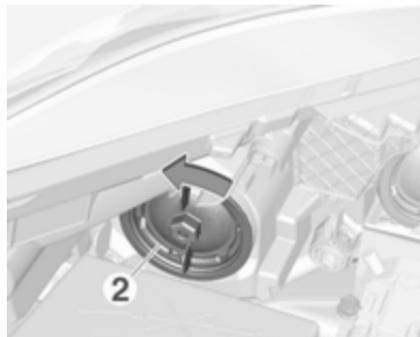
Габаритні ліхтарі / ліхтарі денноого освітлення (1)

Ближнє світло (2)

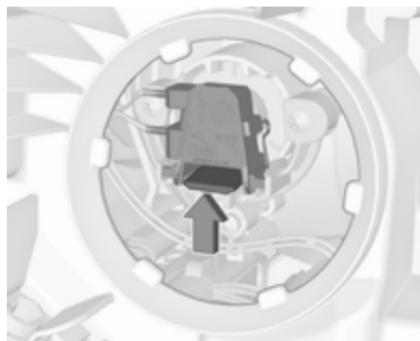
Дальнє світло (3)

Передні покажчики повороту
◊ 188.

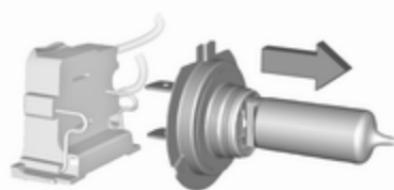
Ближнє світло



- Поверніть кришку (2) проти годинникової стрілки та зніміть її.



- Натисніть хомут, щоб звільнити патрон лампи. Вийміть тримач лампи з рефлектора.



- Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.

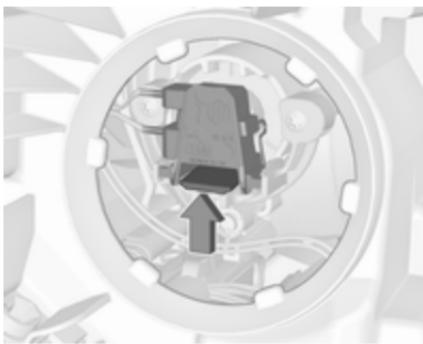
- Вставте патрон лампи хомутом униз та зафіксуйте його в рефлекторі до клацання.

- Встановіть кришку.

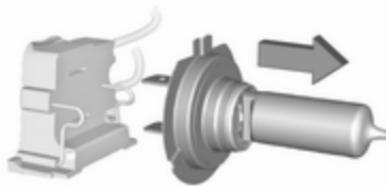
Дальнє світло



1. Поверніть кришку (3) проти годинникової стрілки та зніміть її.

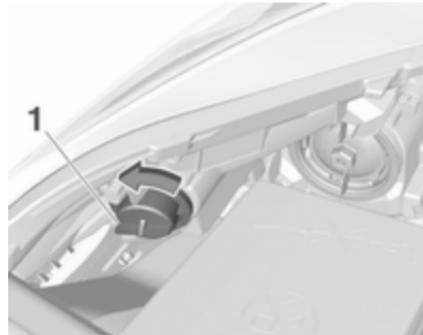


2. Натисніть хомут, щоб звільнити патрон лампи. Вийміть тримач лампи з рефлектора.

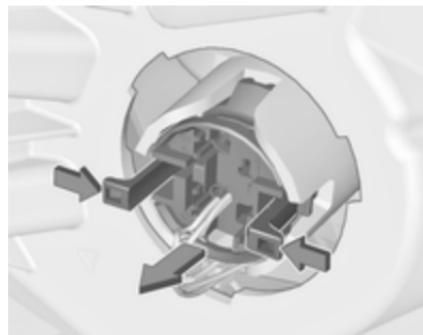


3. Зніміть лампу з тримача та замініть її на нову.
4. Вставте патрон лампи хомутом униз та зафіксуйте його в рефлекторі до клацання.
5. Встановіть кришку.

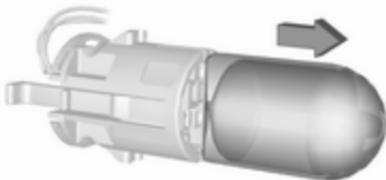
Габаритні ліхтарі / ліхтарі денного освітлення з лампами



1. Крутіть патрон (1) проти годинникової стрілки, щоб відкрити його.



2. Натисніть одночасно на обидва затискачі й вийміть патрон лампи з корпусу фари.



3. Витягніть лампу з патрона.
4. Замініть і вставте нову лампу в патрон.
5. Вставте патрон лампи в корпус фари і поверніть його за годинниковою стрілкою.

Габаритні ліхтарі / ліхтарі денного освітлення зі світлодіодами

У габаритних ліхтарях й ліхтарях денного освітлення використовуються світлодіоди, тому замінити їх не можна. Якщо світлодіоди вийдуть з ладу, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Ксенонові фари

⚠ Небезпека

Ксенонові фари працюють під надзвичайно високою напругою. Не торкайтеся їх. Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

Габаритні ліхтарі та ліхтарі денного освітлення виконані як світлодіоди, тому замінити їх не можна.

Замінюються лампи для освітлення на різких поворотах.

Передні покажчики повороту
⇒ 188.

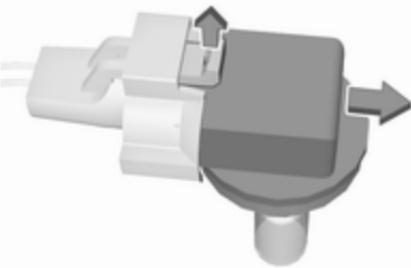
Освітлення на різких поворотах



1. Поверніть кришку (3) проти годинникової стрілки та зніміть її.



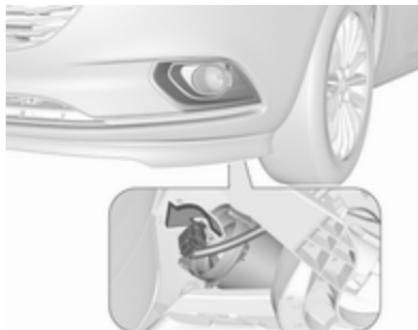
- Повертайте тrimач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть тrimач лампи з рефлектора.



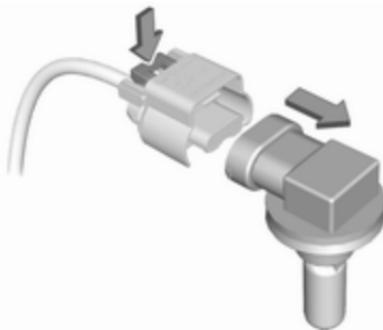
- Вийміть лампу з роз'єму, від'єднавши та витягнувши її.
- Вставте нову лампу. Підключіть та приєднайте тrimач лампи до роз'єму.
- Вставте тrimач лампи в рефлектор і зафіксуйте його, повернувши за годинниковою стрілкою.
- Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

Передні протитуманні фари

До ламп можна дістатися знизу автомобіля.



- Поверніть тrimач лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



- Від'єднайте патрон від з'єднувача, натискаючи на вушко фікатора.
- Витягніть лампу, замініть її на нову і підключіть рознімач.
- Вставте патрон лампи у рефлектор, для цього поверніть його за годинниковою стрілкою і зафіксуйте.

Передні вказівники повороту

Передні покажчики повороту обладнані лампами подовженого терміну експлуатації, які не можна замінити.

Якщо лампи подовженого терміну експлуатації вийдуть з ладу, зверніться на станцію технічного обслуговування.

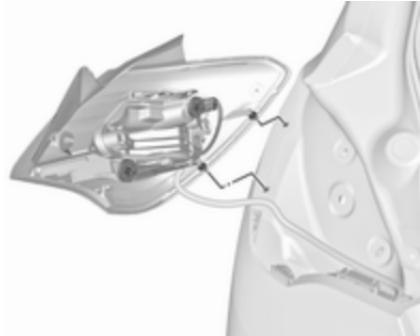
Задні ліхтарі



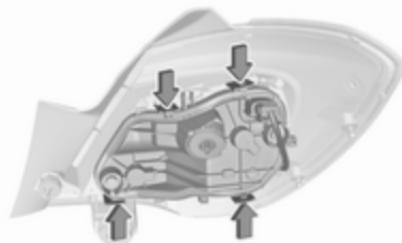
1. Розблокуйте кришку в багажному відділенні з відповідного боку і зніміть її. Праворуч зніміть із задньої вкладки всі компоненти, зокрема комплект для ремонту шин або інструменти. Стисніть цю вкладку у верхній частині й вийміть її з бічної стінки.



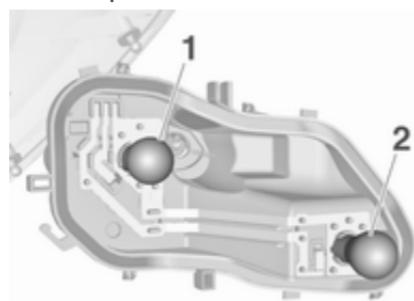
2. Відкрутіть обидві пластикові гайки зсередини рукою.



3. Обережно вийміть ліхтар у зборі з ніші та зніміть його.



4. Натисніть на фіксатори і вийміть тримач лампи з блоку ліхтаря.



5. Вийміть лампу, злегка притиснувши її в патрон та

повернувши проти годинникової стрілки:

Задній ліхтар / стоп-сигнал (1)

Покажчик повороту (2)

6. Вставте лампу у тримач і поверніть проти годинникової стрілки. Закріпіть тримач лампи у блоці ліхтаря. Закріпіть блок ліхтаря в заглибленнях на кузові кріпильними шпильками, а потім затягніть пластикові кріпильні гайки зсередини багажного відділення.

Зачиніть кришку та зафіксуйте її.

Ліхтар заднього ходу / задня протитуманна фара

Ліхтар заднього ходу розміщений на дверях багажного відділення в правому блоці ліхтарів, а задня протитуманна фара – на дверях багажного відділення в лівому блоці ліхтарів.

Процедура заміни лампи однаакова для обох ліхтарів.



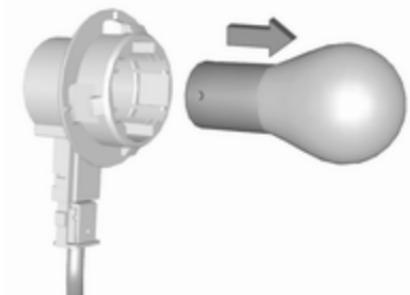
1. Викрутіть гвинт з дверей багажного відділення.



2. Трохи витягніть блок ліхтарів назовні, а потім вийміть його з дверей багажного відділення.



3. Викрутіть тримач лампи.



4. Вийміть лампу, злегка натиснувши на неї в патроні та повернувши її проти годинникової стрілки. Вставте нову лампу.
5. Вставте патрон лампи у ліхтар і поверніть, щоб закріпiti.
6. Приєднайте блок ліхтаря до дверей багажного відділення і закріпіть його гвинтом.

Бокові покажчики повороту

Щоб замінити лампу, витягніть корпус ліхтаря:



1. Зсуньте лампу вліво, а потім вийміть її за правий кінець.



2. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і витягніть її з корпусу.



3. Потягніть лампу з патрону та замініть її.
4. Вставте патрон лампи та поверніть його за годинниковою стрілкою.
5. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

Додатковий стоп-сигнал, встановлений всередині вгорі

Заміну світлодіодів потрібно проводити на станції технічного обслуговування.

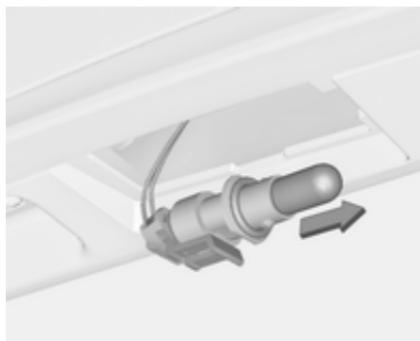
Освітлення номерного знака



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину.



2. Витягніть лампу вниз, слідуючи за тим, щоб не не зачепити кабель.



3. Зніміть патрон лампи з корпусу фари, повертаючи його проти годинникової стрілки.
4. Потягніть лампу з патрону та замініть її.
5. Вставте лампу в патрон лампи і поверніть її за годинниковою стрілкою.
6. Вставте лампу в бампер і дайте її зафіксуватися.

Внутрішнє освітлення

Для заміни вказаних ламп слід звертатися на станцію технічного обслуговування:

- ліхтарі освітлення салону, світильники для читання
- освітлення багажного відділення
- плафон
- освітлення панелі приладів

Електрична система

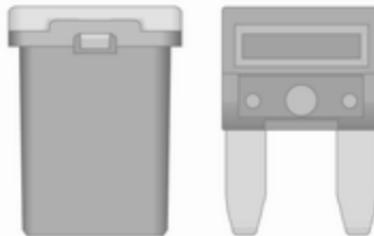
Запобіжники

Дані на запобіжнику, який планується використати для заміни, повинен відповідати даним пошкодженого запобіжника.

В автомобілі є два блоки запобіжників:

- спереду ліворуч у моторному відділенні
- за перемикачем освітлення (в автомобілях з лівостороннім кермом) або за бардачком (в автомобілях з правостороннім кермом)

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалювання.



Існують різні види запобіжників в автомобілі.



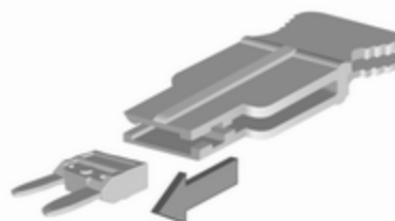
Залежно від типу запобіжника, запобіжник, що перегорів, можна розпізнати за розплавленим дротом. Не замінюйте запобіжник, доки не буде усунута причина несправності.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може розміщуватися у блоці запобіжників у моторному відсіку.



Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху та витягніть запобіжник.

Блок запобіжників моторного відділення



Блок запобіжників знаходитьться ліворуч, скраю відділення для двигуна.

Зніміть кришку та відхиліть її вгору до зупинки. Зніміть кришку вертикально вгору.



№ Контур

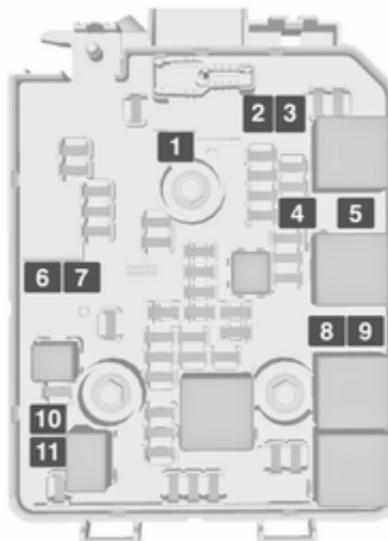
- 1 –
- 2 –
- 3 Датчик акумулятора
- 4 Модуль керування шасі, паливний насос
- 5 ABS
- 6 Ближнє світло та лівий денній ходових ліхтар, ксенонова фара дальнього світла
- 7 –
- 8 Модуль керування обладнанням для LPG
- 9 Модуль керування кузовом
- 10 Вирівнювання передніх фар
- 11 Задній склоочисник
- 12 Заднє вікно з підігрівом
- 13 Фара близького світла та денній ходовий ліхтар
- 14 Зовнішнє дзеркало з обігрівом
- 15 –

№ Контур

- 16 Комплект для ремонту підсилювача гальм
 17 Сигнал запалювання, водяний насос
 18 Модуль керування двигуном
 19 Паливний насос
 20 –
 21 Електромагніти двигуна, датчики двигуна
 22 –
 23 Котушки запалювання, інжектори
 24 Система мийки
 25 –
 26 Датчики двигуна
 27 Керування роботою двигуна
 28 Модуль керування двигуном
 29 Модуль керування двигуном
 30 Модуль керування двигуном

№ Контур

- 31 Фара дальнього світла ліва, ксенонова фара ближнього світла ліва
 32 Фара дальнього світла права, ксенонова фара ближнього світла права
 33 Модуль керування двигуном
 34 Звуковий сигнал
 35 Муфта компресора кондиціонера
 36 Передні протитуманні фари



№ Контур

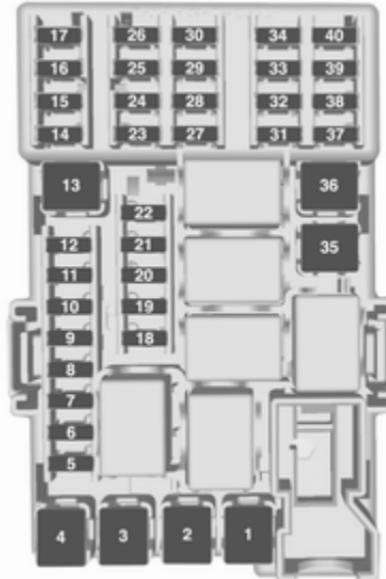
- 1** ABS
- 2** Передній склоочисник
- 3** Вентилятор
- 4** Підігрів сидінь
- 5** Вентилятор охолодження
- 6** –
- 7** Трансмісія
- 8** Вентилятор охолодження
- 9** Вентилятор охолодження
- 10** Вентилятор охолодження
- 11** Стартер

Після заміни пошкоджених запобіжників закрійте кришку блока запобіжників і натисненням зафіксуйте її на місці.

Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

Блок запобіжників панелі приладів

Блок запобіжників розміщується за вимикачем освітлення на панелі приладів. Потягніть за рукоятку і опустіть вимикач світла.



№ Контур

- 1 –
2 –
3 Вікна з електропідйомниками
4 Трансформатор напруги
5 Модуль керування кузовом 1
6 Модуль керування кузовом 2
7 Модуль керування кузовом 3
8 Модуль керування кузовом 4
9 Модуль керування кузовом 5
10 Модуль керування кузовом 6
11 Модуль керування кузовом 7
12 Модуль керування кузовом 8
13 –
14 Багажник
15 Система подушок безпеки
16 Гніздо для передавання даних
17 Система запалювання
18 Система кондиціонера
19 –

№ Контур

- 20 Система допомоги під час паркування, датчик дощу, передня камера
21 Вимикач гальм
22 Інформаційно-розважальна система
23 Дисплей
24 –
25 Гніздо для зовнішніх пристройів
26 Панель приладів
27 –
28 –
29 –
30 –
31 Звуковий сигнал
32 –
33 Кермо з підігрівом
34 –
35 Набір для ремонту шин
36 –
37 Задній склоочисник

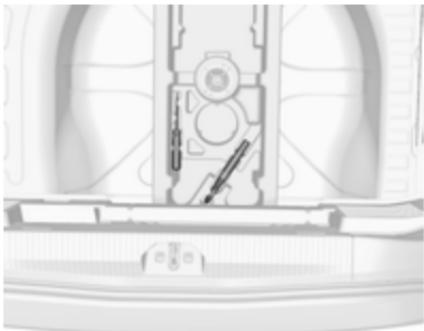
№ Контур

- 38 Запальничка
39 Вікна з електропідйомниками, дисплей автоматичної трансмісії
40 –

Інструменти автомобіля

Інструменти

Автомобілі без запасного колеса



Інструменти, а також буксирна серга зберігаються під кришкою підлоги в багажному відділенні.



У версії з двигуном для LPG інструменти та буксирна серга зберігаються праворуч у багажному відділенні за кришкою.

Автомобілі із запасним колесом



Домкрат, колісний ключ та деякі інструменти зберігаються під кришкою багажного відділення з правого боку ⌘ 63.

Колеса та шини

Стан шини, стан колеса

Якщо можливо, рухайтесь узбіччям повільно та під правильним кутом. Якщо їздити узбіччям, можна пошкодити шини та колеса, наїхавши на гострі предмети. Не торкайтеся шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте, чи не пошкоджено колеса. Зверніться до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного зношування.

Не рекомендується міняти місцями задні колеса з передніми чи навпаки, оскільки це може погіршити стійкість автомобіля. На задню вісь слід ставити шини, які менше зношені.

Зимові шини

Зимові шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Як зимові дозволяється використовувати шини усіх розмірів \triangleright 240.

Згідно з нормативами, встановленими у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

Δ Небезпека

При температурі нижче 0 °C використовуйте зимові шини. Використання спортивних шин з покращеними робочими характеристиками може привести до їх пошкодження.

Позначення шин

Наприклад, 195/55 R 16 95 H

195 : ширина шини, мм

55 : коефіцієнт поперечного перерізу (відношення висоти шини до її ширини), у відсотках

R : тип брекера: Радіальний

RF : тип: RunFlat

16 : діаметр колеса, дюйми

95 : індекс навантаження, наприклад, 95 є еквівалентом 690 кг

H : кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

Q : до 160 км/год

S : до 180 км/год

T : до 190 км/год

H : до 210 км/год

V : до 240 км/год

W : до 270 км/год

Вибирайте шини відповідно до максимальної швидкості автомобіля. Див. сертифікат відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також інші документи для державної реєстрації. Додаткове обладнання може знизити максимальну швидкість автомобіля.

Шини зі спрямованим малюнком протектора

Шини зі спрямованим малюнком протектора встановлюються так, щоб вони оберталися в правильному напрямку.

Правильний напрямок обертання вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин щонайменше кожні 14 днів і перед будь-якою тривалою поїздкою.

Обов'язково перевірте тиск у запасному колесі.



Тиск у шинах $\diamond 240$.

На таблиці з інформацією про тиск у шинах, розміщений на рамі правих дверцят, вказано шини в комплектації виробника та відповідний тиск у шинах.

Указані дані тиску в шинах стосуються холодних шин. Це стосується літніх і зимових шин.

Тиск у шинах ECO дозволяє досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно впливає на безпеку, керування автомобілем, комфорт і витрати пального, а також підвищує зношування шин.

Тиск у шинах залежить від багатьох факторів.

Для визначення належного рівня тиску в шинах слід виконати такі дії:

- Визначити ідентифікаційний код двигуна. Дані про двигун $\diamond 236$.
- Визначити тип відповідної шини.

У таблиці значень тиску в шинах указано необхідний тиск для шин певного розміру $\diamond 240$.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. у Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може привести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

⚠ Попередження

Для певних типів шин рекомендований тиск, вказаний у таблиці рівнів тиску, може

перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині. Забороняється перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання. Після регулювання тиску в шинах увімкніть запалювання та оберіть відповідне значення на стор. **Навантаження на шини** в інформаційному центрі водія \Rightarrow 90.

Залежність від температури

Тиск у шині залежить від її температури. Під час руху автомобіля температура і тиск у шинах зростають. Значення тиску в шинах, вказані на інформаційній таблиці та в таблиці рівнів тиску в шинах, дійсні для холодних шин (температура 20 °C).

При підвищенні температури на 10 °C тиск підвищується приблизно на 10 кПа. Це потрібно враховувати, перевіряючи тиск у теплих шинах.

Значення тиску в шинах, показані в інформаційному центрі водія, відповідають фактичному тиску у шинах. Після охолодження шини тиск у ній знизиться, тож це не є ознакою проколу.

Система контролю тиску в шинах

Після того як автомобіля досягає певної швидкості система контролю тиску в шинах раз на хвилину перевіряє тиск одночасно у всіх чотирьох шинах.

Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

Примітка

У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може привести до скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

Поточний тиск шин може відображатися в меню **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**)  у центрі інформації для водія.

Для вибору меню натискайте кнопки на перемикачі.



Щоб вибрати Vehicle Information

Меню (Меню інформації про автомобіль) , натисніть MENU.

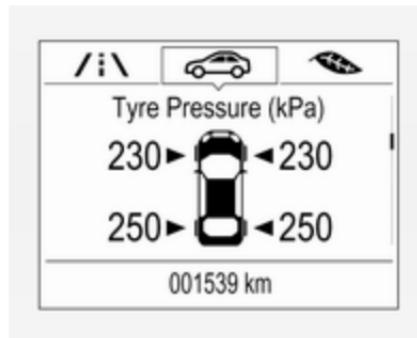
Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати систему контролю тиску в шинах.

Дисплей спрощеної модифікації:



Значення тиску кожної шини відображається на окремій сторінці.

Дисплей вдосконаленої модифікації:



Значення тиску всіх шин відображається на одній сторінці.

Стан системи та попередження про стан тиску відображаються в центрі інформації для водія у вигляді повідомлення із зазначенням відповідної шини.

Система оцінює температуру шин і відображає відповідні попередження.

Залежність від температури $\Delta 200$.



Розпізнавання стану тиску в шинах позначається контрольним індикатором  $\Delta 88$.

Коли світиться індикатор , слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску $\Delta 240$.

Якщо система несправна,  блиматиме протягом 60-90 секунд, а потім світитиметься постійно. Зверніться до майстерні.

Після підкачувування шин показники тиску в інформаційному центрі водія зміняться лише після того, як автомобіль проїде певну відстань. До того часу індикатор  може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор  засвічується, а через певний час руху автомобіля згасає,

це може свідчити про те, що тиск у шинах знижується і невдовзі буде занизьким. Перевірте тиск у шинах.

Повідомлення системи автомобіля $\diamond 98$.

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

Дозволяється встановлювати лише колеса з датчиками тиску, інакше значення тиску не буде відображатися, а також постійно світитиметься сигналізатор ! .

Запасне колесо чи тимчасове запасне колесо не оснащене датчиками тиску. Система контролю за тиском у шинах для цих коліс не діє. Загориться контрольний індикатор ! . Для трьох інших шин система продовжує діяти.

Використання стандартних комплектів для ремонту шин може перешкодити роботі системи. Слід використовувати ремонтні комплекти, схвалені виробником.

Використання електронних пристріїв або знаходження поблизу пристрій, які працюють на таких самих частотах, може привести до порушення роботи системи контролю тиску в шинах.

Після кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах слід знімати для технічного обслуговування. В датчиках, закріплених гвинтами, слід замінити осердя клапана й ущільнювальне кільце. В датчиках, закріплених затискачами, слід повністю замінити шток клапана.

Стан завантаження авто

Відрегулюйте тиск у шинах відповідно до завантаження автомобіля згідно з даними на інформаційній таблиці або в таблиці рівнів тиску в шинах $\diamond 240$ і оберіть відповідне значення у меню **Tyre Load (Навантаження на шину)** у центрі інформації для водія, **Vehicle Information Menu (Меню інформації**

про автомобіль) $\diamond 90$. Це налаштування є контрольним для попереджень про тиск у шинах.

Меню **Tyre Load (Навантаження на шину)** відображається лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці з увімкнутим стоянковим гальмом.

В автомобілях із автоматичною трансмісією важиль селектора має бути в положенні **P**.

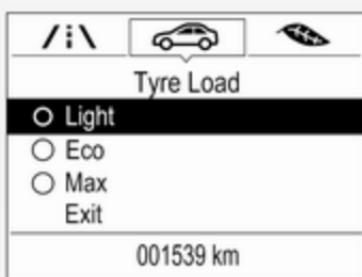
Дисплей спрощеної модифікації:



Виберіть

- **LO** - комфортний режим тиску (завантаження не більше трьох осіб)
- **ECO** - тиск у режимі Eco (завантаження не більше трьох осіб)
- **Hi** для повного завантаження.

Дисплей вдосконаленої модифікації:



Виберіть

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до трьох осіб).
- **Eco (Eco)** для тиску в режимі Eco (завантаження - до трьох осіб).
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах

Кожний датчик тиску має унікальний ідентифікаційний код. Після перестановки коліс і заміни всього комплекту коліс або заміни одного чи декількох датчиків тиску в шинах необхідно виконати розпізнавання цих ідентифікаційних кодів. Процедуру розпізнавання датчиків тиску в шинах слід також проводити після заміни запасного колеса звичайним, яке обладнано датчиком тиску в шині.

Після наступного ввімкнення запалювання індикатор несправності має загаснути, а

попереджувальне повідомлення чи код мають зникнути. Розпізнавання датчиків і прив'язування їх до положення коліс виконується за допомогою пристрою повторного розпізнавання в такій послідовності: ліве переднє колесо, праве переднє колесо, праве заднє колесо і ліве заднє колесо. Указівник повороту, який відповідає шині, синхронізація якої наразі виконується, буде світитися до завершення синхронізації датчика.

Зверніться до СТО. Синхронізація первого колеса триває 2 хвилини, а загалом для синхронізації усіх чотирьох коліс потрібно 5 хвилин. Якщо процес синхронізації займає більше часу, синхронізація переривається, і його слід буде розпочати з початку.

Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах:

1. Застосуйте стоянкове гальмо.
2. Увімкніть запалювання.
3. В автомобілях із автоматичною трансмісією: установіть важіль селектора в положення **P**.

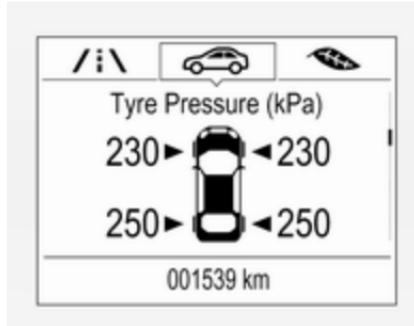
Автомобілі з механічною трансмісією: встановіть нейтральну передачу.

4. Виберіть **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)  в інформаційному центрі для водія, натиснувши **MENU** на перемикачі.
5. Для прокручування меню тиску в шинах скористайтесь коліщатком регулятора.

Дисплей спрощеної модифікації:



Дисплей вдосконаленої модифікації:



6. Натисніть **SET/CLR**, щоб почати процес синхронізації датчиків. Після цього повинен з'явитися запит на підтвердження запуску процедури.
7. Повторно натисніть **SET/CLR**, щоб підтвердити вибір. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що приймач перебуває в режимі повторного розпізнавання.
8. Розпочинайте процедуру з лівого переднього колеса.
9. Розташуйте інструмент синхронізації навпроти бокової стінки шини, поруч із золотником. Потім натисніть

кнопку, щоб увімкнути датчик тиску в шині. Короткий сигнал клаксона підтверджить, що код ідентифікації синхронізовано з положенням цього колеса.

10. Перейдіть до переднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 9.
11. Перейдіть до заднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 9.
12. Перейдіть до заднього лівого колеса і повторіть дії, вказані у пункті 9. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що розпізнавання ідентифікаційного коду для лівого заднього колеса виконане. На цьому процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах закінчується.
13. Вимкніть запалювання.

14. Встановіть для всіх чотирьох шин рекомендований рівень тиску, вказаний на таблиці з інформацією про шини.
15. Переконайтесь, що встановлене навантаження на шини відповідає вибраному рівню тиску $\Delta 90$.

Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Їх положення вказано позначками на боковій частині.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Рекомендуємо міняти шини кожні шість років.

Заміна розміру шин та коліс

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин, встановлених виробником, потрібно перепрограмувати номінальний тиск у шинах, а також внести інші зміни у налаштування автомобіля.

Після заміни шин на шини іншого розміру замініть ярлики з тиском у шинах.

Система контролю тиску в шинах $\Delta 201$.

Обережно

Якщо встановити колеса діаметром 14 дюймів, дорожній просвіт автомобіля зменшиться. На це слід зважати під час проїзду через перешкоди.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може привести до ДТП і скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може привести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Стальні диски: Коли використовуються стопорні колісні гайки, колісні ковпаки встановлювати не можна.

Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що збільшують протектор шини та бокові частини не більше ніж на 10 мм (включаючи замок ланцюга).

⚠ Попередження

Пошкодження може привести до розриву шини.

Ланцюги дозволяється використовувати на шинах розміром 175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 205/45 R17.

Ланцюги дозволяється використовувати на шинах розміром 195/55 R16 із дисками розміром 16 x 6 та 16 x 6.5, останні лише при обмежені кута повороту керованих коліс. Зверніться за допомогою до майстерні.

Ланцюги не дозволяється використовувати на шинах розміром 215/45 R17 та 215/40 R18.

Заборонено використовувати ланцюги на тимчасовому запасному колесі.

Комплект для ремонту шин

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього набору неможливо усунути пошкодження шини понад 4 мм або бокове пошкодження шини біля ободу.

⚠ Попередження

Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поведінку автомобіля.

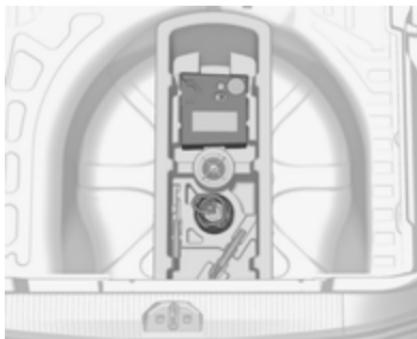
Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення Р.

Комплект для ремонту шин зберігається в багажнику.

Залежно від комплектації автомобіля комплект для ремонту шин зберігається або в відділенні на правій боковій стінці, або в відділенні під кришкою підлоги.

Автомобілі з комплектом для ремонту шин під кришкою підлоги



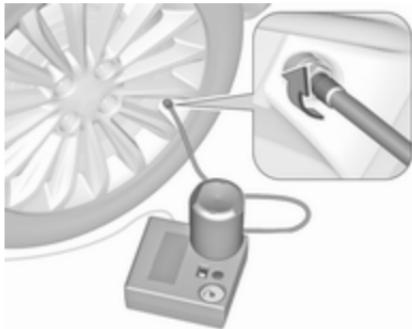
1. Вийміть набір для ремонту шин із відділення.
2. Вийміть компресор.



3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.

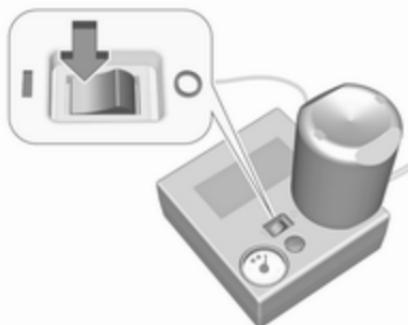


4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
5. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі.
Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення О.

9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.
Щоб уникнути розряджання акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення I. Шина наповниться герметиком.
11. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача спорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.

12. Увесь ущільнювач закачаний ушину. Після цього розпочинається накачування шини.
13. Вказаній рівень тиску в шинах досягається протягом 10 хв. Тиск у шинах $\diamond 240$.
Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.
Якщо протягом 10 хв тиск не відповідатиме вказаному рівню, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Знову підключіть ремонтний комплект шини і продовжуйте накачування протягом 10 хв. Якщо тиск усе одно не відповідає потрібному рівню, шину було пошкоджено занадто сильно. Зверніться по допомогу до майстерні.



Знижте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску.

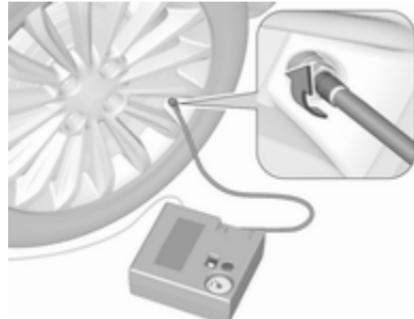


Залежно від версії кнопка може розміщуватися на повітряному шлангу.

Не користуйтесь компресором довше ніж 10 хв.

14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до відкритого ніпеля пляшки з ущільнювачем. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.
15. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілится в шині. Приблизно через 10 км (але не більше 10 хвилин) зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід

компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення.

Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску.

Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

Автомобілі з комплектом для ремонту шин у боковій стінці



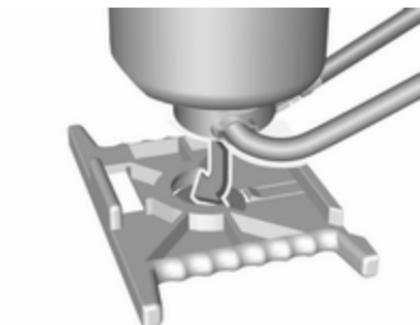
Щоб відкрити відділення, зніміть кришку та відкрийте його.



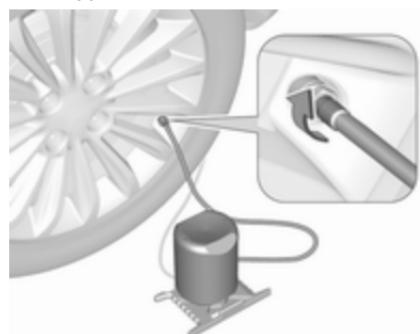
1. Візьміть пляшку ущільнювальної рідини та кронштейн із повітряним шлангом.



2. Відчепіть повітряний шланг від кронштейна та прикрутіть його на з'єднання пляшки з ущільнювачем.

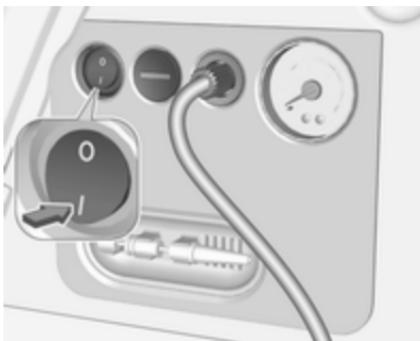


3. Розмістіть пляшку з ущільнювачем на кронштейні. Переконайтесь, що пляшка не падає.



4. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
5. Прикрутіть шланг для накачування шин до клапана.
6. Прикрутіть повітряну насадку на компресор.
7. Увімкніть запалювання.

Щоб уникнути розряджання акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



8. Натисніть вимикач на компресорі. Шина наповниться герметиком.
9. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача

- спорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
10. Увесь ущільнювач закачаний ушину. Після цього розпочинається накачування шини.
 11. Вказаній рівень тиску в шинах досягається протягом 10 хвилин.
Тиск у шинах Φ 240.
Після відновлення належного рівня тиску в шинах вимкніть компресор повторним натисканням кнопки on/off.
Якщо протягом 10 хвилин вказаного рівня тиску не досягнуто, вийміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно під'єднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом 10 хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу до майстерні.
 12. Скиньте зайвий тиск у шинах, натиснувши **—**.
Не використовуйте компресор довше 10 хвилин поспіль.
 13. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
 14. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
 15. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілитися в шині.
Приблизно через 10 км (але не більше 10 хвилин) зупиніться та перевірте тиск у шинах.

Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора. Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску. Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по допомогу до майстерні.

16. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

Загальна інформація

Примітка

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршується, тому замініть цюшину.

Якщо чути незвичний шум або компресор нагрівається, вимкніть його принаймні на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається за наявності тиску 7 бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються. Зверніть увагу на інформацію про зберігання на контейнері з ущільнювачем.

Замініть використаний контейнер з ущільнювачем. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °C.

За допомогою перехідників (якщо вони надаються в комплекті) можна надувати, наприклад, м'ячі, надувні матраци, надувні переносні човни тощо. Перехідники можуть зберігатися знизу на компресорі. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

Заміна коліс

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення **P**.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вийняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.

- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед викручуванням болтів кріплення очистіть їх та злегка змастіть наконечник кожного болта масляною рідиною, що доступна у продажу.

⚠ Попередження

Заборонено змащувати різьбу колісних болтів.

Місця для підйому

Показані місця для підйому стосуються використання підйомних важелів і допоміжних домкратів для заміни зимових / літніх шин.



Розмістіть задню стійку підйомної платформи по центру під виступом порогу.



Положення переднього кронштейна ліфтової платформи під днищем.

Запасне колесо

Запасне колесо вважається тимчасовим запасним колесом, залежно від розміру в порівнянні з іншими встановленими колесами та нормативами, чинними в країні. У такому разі за обмеження слід вважати максимальну допустиму швидкість, навіть якщо на запасному колесі немає маркування із зазначеним обмеженням швидкості.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Обережно

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керованості автомобіля. Замініть несправнушину якомога швидше.

3-дверний / 5-дверний хетчбек



Запасне колесо розташоване в багажному відділенні під кришкою підлоги. Воно закріплюється крильчаткою гайкою.

У такому випадку підніміть полик для розділення багажного відділення в найвище положення Φ 63.

Щоб вийняти його, відкрутіть крильчату гайку, підніміть запасне колесо, установіть у вертикальне положення та вийміть, тримаючи його за верхню частину.

Кладучи замінене колесо чи тимчасове запасне колесо в нішу для запасного колеса, завжди прикручуйте його крильчатою гайкою.

Встановлення запасного колеса

Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неслизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення **P**.

- Вийміть запасне колесо.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосовуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Домкрат не потребує технічного обслуговування.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, слід підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вийняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятій на домкраті.

- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед викручуванням болтів кріплення очистіть їх та злегка змастіть наконечник кожного болта масляною рідиною, що доступна у продажу.

⚠ Попередження

Заборонено змащувати різьбу колісних болтів.

1. Сталеві диски:

Зніміть колісний ковпак.

Легкосплавні диски з ковпачками на гайках

Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки та відкладіть їх убік. Щоб захистити колесо, покладіть м'яку тканину між викруткою та легкосплавним диском.



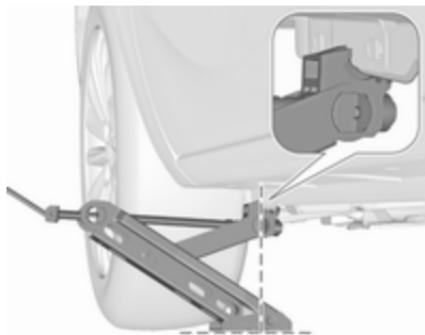
2. Установіть ключ і переконайтесь, що його надійно розташовано. На півверта відкрутіть кожну гайку.

Колеса можуть бути захищені за допомогою стопорних колісних болтів. Щоб ослабити ці спеціальні болти, спершу приєднайте переходник для колісних болтів до головки болта, а потім встановіть на нього балонний ключ. Адаптер знаходитьсь в бардачку.



3. Переконайтесь, що домкрат стойть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.

У модифікаціях з панелями дверних порогів або додатково встановленими панелями дверних порогів не можна використовувати домкрат. Це може спричинити пошкодження автомобіля.



4. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафікований на місці.



Приєднайте ручку домкрата і після правильного його вирівнювання обертайте ручку, доки колесо не почне звисати над землею.

5. Відкрутіть колісні гайки.
6. Замініть колесо.
7. Закрутіть гайки.
8. Опустіть автомобіль.
9. Стежачи за надійним з'єднанням ключа з болтом, затягніть кожен болт навхрест. Обертальний момент затягування становить 110 Нм.
10. Перед встановленням зіставте отвір для клапана камери в ковпаку сталевого диска з клапаном шини. Встановіть на легкосплавний диск ковпачки колісних болтів або центральний ковпак.
11. Поверніть на місце кришку точки кріплення домкрата.
12. Покладіть і закріпіть замінене колесо та інструменти автомобіля ⌂ 198 в призначенному для них місці.

Покладіть перехідник ключа для колісних болтів у призначене для нього місце ⌂ 58.

13. Якщо жа швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування колісних болтів.

Запасне колесо з направленою шиною

Шини зі спрямованим малюнком протектора бажано встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Коли замість пошкодженого колеса встановлено запасне, якомога

швидше відремонтуйте основне колесо або замініть його новим.

- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

Запуск від зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою пристрою швидкої зарядки.

Автомобіль з розрядженим акумулятором можна запустити від акумулятора іншого транспортного засобу за допомогою товстих дротів.

⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може призвести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристрій.

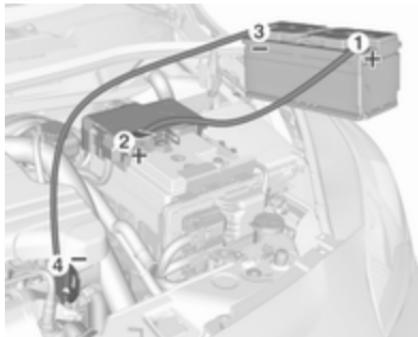
⚠ Попередження

Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Забороняється залишати акумулятор під дією вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор при температурі 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте додатковий акумулятор з таким самим рівнем напруги (12 В). Його ємність (А·год) не повинна

значною мірою відрізняється від ємності розрядженого акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемами та поперечним перерізом щонайменше 16 мм².
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, перемістіть селектор в нейтральне положення, а селектор автоматичної трансмісії в положення Р.
- Зніміть захисні ковпачки з позитивних виходів акумуляторів в обох автомобілях.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу допоміжного автомобільного акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого автомобільного акумулятора.

3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу допоміжного автомобільного акумулятора.

4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення автомобіля, зокрема, блока двигуна чи болта кріплення двигуна. Виконуйте підключення на максимально можливій відстані від розрядженого акумулятора - принаймні за 60 см від нього.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через 5 хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні відбуватися не раніше, ніж через 15 секунд з інтервалом в 1 хвилину.

3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ході приблизно на 3 хвилини з підключеними дротами.
4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

Буксирування

Буксирування автомобіля



Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо пласкої викрутки тканиною. Вставте викрутку у паз у нижній частині кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку.

Буксируна серга зберігається разом з інструментами до автомобіля ⇨ 198.



Вкрутіть буксируну сергу на максимальну глибину, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксируну тягу до буксируної серги.

Буксируна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати кермову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Перемкніть важіль селектора в положення нейтральної передачі.

Відпустіть стоянкове гальмо.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксирувального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

Автомобілі з автоматичною трансмісією: автомобіль потрібно буксирувати вперед зі швидкістю до 80 км/год і на відстань до 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомозу до майстерні.

Після буксирування відкрутіть буксирну сергу.

Вставте кришку зверху та зафіксуйте її на місці.

Буксирування іншого автомобіля



Щоб не пошкодити фарбу, обмотайте лезо пласкої вікрутки тканиною. Вставте вікрутку у паз у нижній частині кришки. Обережно опускайте вікрутку вниз, щоб зняти кришку.

Буксирна серга зберігається разом з інструментами до автомобіля \Rightarrow 198.



Вкрутіть буксирну сергу на максимальну глибину, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провушки.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провушки.

Буксирна провушіна повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну сергу.

Вставте кришку зверху та зафіксуйте її на місці.

Догляд за зовнішнім виглядом

Догляд за зовнішніми частинами

Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків.

Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки це сприяє видаленню мастила та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожувальної речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища. Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка

включає в себе натирання воском. Обмеження щодо частин кузова із матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальних стрічок описано в розділі "Полірування та воскування".

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтесь послугами автомийки, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Вимкніть очисники вітрового та заднього скла. Зніміть антенну та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви миєте автомобіль вручну, переконайтесь, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцях і капоті, а також зони, які вони закривають.

Щоб не пошкодилися блискучі металеві молдинги, очищуйте їх за допомогою мийкої суміші, яку схвалено для алюмінію.

Обережно

Використовуйте тільки мийні засоби кислотністю pH від 4 до 9.

Не використовуйте миючі засоби на гарячих поверхнях.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Ретельно обмийте автомобіль та витріть його. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Для їх чищення не можна використовувати абразивні чи їдкі речовини, скребок для видалення льоду, а також чистити їх без води.

Полірування та воскування

Регулярно поліруйте пофарбовані частини автомобіля восковою пастою (найпізніше, коли з нього стече вода після миття). У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тъмною або якщо на неї начіпляється тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Непофарбовані пластикові деталі кузова не можна обробляти ані воском, ані полірувальними речовинами.

Частини з матовим фарбовим покриттям або нанесеною на них плівкою та оздоблювальні стрічки не можна полірувати, інакше вони стануть блискучими. Якщо кузов автомобіля має такі частини, на автоматичних автомийках не користуйтесь програмами, під час виконання яких застосовується гарячий віск.

Не можна полірувати поверхню частин кузова з матовим фарбовим покриттям, наприклад, поверхню корпусу дзеркала. Внаслідок цього ці частини стануть блискучими або втратять колір.

Вікна і щітки склоочисників

Вимикайте склоочисники перед виконанням робіт у зоні їх руху.

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте скребок загостrenoї форми. Щільно притискайте скребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Витирайте щітки очисників м'якою тканиною та засобом чищення вікон.

Очищуйте щітки склоочисника від залишків бруду за допомогою м'якої ганчірки та засобу для миття вікон. Також обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах і т. ін.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може привести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем pH.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень або утворення іржі потрібно звертатися до мастерні.

Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрийте воском.

Використання бітуму / гумових матеріалів може пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до мастерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

Система скрапленого газу

⚠ Небезпека

Скраплений газ важкий за повітря і може збиратися у западинах.

Проводьте роботу, пов'язану з днищем кузова в гаражних ямах з обережністю.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій на системі для скрапленого газу.

Буксирувальне обладнання

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

Догляд за салоном

Салон і внутрішня обшивка

Лише чистота салону автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку сухою тканиною або пилососом.

Протріть шкіряну обшивку м'якою тканиною, змоченою у чистій воді. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів та дисплеї потрібно очищати лише за допомогою м'якої вологої тканини. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одяжі може линяті. Це може привести до видимих плям, особливо на світлій обшивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

Обережно

Закройте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "бліскавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

Пластикові та гумові частини

Пластикові та гумові частини можна чистити тим же пилососом, що використовувався для чищення кузова. Використуйте пилосос для салона за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання сольвентів, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

Ремонт і технічне обслуговування

Загальна інформація	226
Інформація про обслуговування	226
Рекомендовані рідини, мастила та частини	227
Рекомендовані рідини та мастила	227

Загальна інформація

Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування \diamond 80.

Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30000 км пробігу, або щороку (залежно від того, що настане першим). Про додаткову заміну моторного мастила та фільтра повідомляє система контролю ресурсу моторного мастила, якщо таку

заміну потрібно виконати до планового технічного обслуговування.

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися коротший інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Ліхтенштейн, Люксембург, Македонія, Мальта, Монако, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Марино, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Велика Британія.

Дисплей обслуговування \diamond 80.

Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15000 км пробігу, або щороку (залежно від того, що настане першим). Про додаткову заміну моторного мастила та фільтра повідомляє система контролю ресурсу моторного мастила, якщо таку заміну потрібно виконати до планового технічного обслуговування.

Умови експлуатації вважаються важкими, якщо часто виникають такі обставини: Холодний запуск двигуна, рух з частими зупинками, буксирування причепа, рух по гірських дорогах, рух по дорогах з нерівною поверхнею або по ґрунтових дорогах, значне забруднення повітря, наявність у повітрі великої кількості піску та пилу, рух на великій висоті над рівнем моря та за значних перепадів температури. За важких умов експлуатації деякі роботи з технічного обслуговування слід

виконувати частіше, ніж визначено графіком регулярного обслуговування.

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування Φ 80.

Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтесь, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, і також є перевагою під час продажу автомобіля.

Рекомендовані рідини, мастила та частини

Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам.

⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного мастила забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння мастила, а

ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos – найновіший стандарт якості моторного масла, який забезпечує оптимальний захист бензинових двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтovий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища
⇒ 233.

Доливання моторного масла

Обережно

У разі розлиття масла витріть його і належним чином утилізуйте.

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Для всіх бензинових двигунів забороняється використовувати моторні масла, які відповідають лише стандарту якості ACEA, оскільки за певних умов експлуатації це може привести до пошкодження двигуна.

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища
⇒ 233.

Додаткові присадки для моторного масла

Використання присадок для моторного масла може привести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

Ступені в'язкості моторного масла

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Всесезонне масло позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть масло з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища
⇒ 233.

Усі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур повітря.

Охолоджувальна рідина та антифриз

Використовуйте лише охолоджувальну рідину антифриз без силікату (LLC). Зверніться до майстерні.

Система заповнена на заводі охолоджувальною рідиною, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28 °C. У північних країнах із дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °C. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджувальної рідини, призначені для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи. Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

Мийна рідина

Використовуйте лише рідину для вікон, схвалену для вашого автомобіля, щоб запобігти пошкодженню щіток склоочисників, лакофарбового покриття та пластмасових і гумових деталей. Зверніться до майстерні.

Рідина для системи гальм і зчеплення

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знизити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

Технічні характеристики

Інформація про автомобіль	230
Ідентифікаційний номер автомобіля	230
Маркувальна табличка	231
Позначення двигуна	231
Дані про автомобіль	233
Рекомендовані рідини та мастила	233
Дані про двигун	236
Габаритні розміри автомобіля	238
Властивості	238
Тиск у шинах	240

Інформація про автомобіль

Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля нанесено на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика, його можна побачити під покриттям.

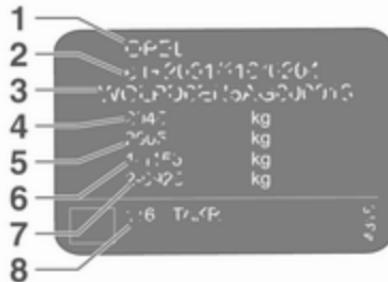


Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на панелі приладів (його видно крізь лобове скло) або на правій панелі кузова всередині моторного відділення.

Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на лівій або правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1** : виробник
- 2** : номер схвалення типу
- 3** : ідентифікаційний номер автомобіля
- 4** : допустима повна маса автомобіля, кг
- 5** : допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6** : максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг
- 7** : максимальне допустиме навантаження на задню вісь, кг
- 8** : дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля.

Споряджена маса автомобіля залежить від його специфікації, зокрема наявності додаткового обладнання та приладдя. Див. сертифікат відповідності вимогам

стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також інші документи для державної реєстрації.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікації, наведених у цьому посібнику.

Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів використовуються їхні ідентифікаційні коди. У таблиці характеристик двигунів також наведено їхні технічні коди.

Дані про двигун ⇨ 236.

Для визначення типу певного двигуна див. Сертифікат відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також інші документи для державної реєстрації.

У Сертифікаті відповідності зазначено ідентифікаційний код двигуна. У інших державних документах може зазначатися технічний код. Для визначення типу певного двигуна див. дані про його робочий об'єм та потужність.

Дані про автомобіль

Рекомендовані рідини та мастила

Європейський графік обслуговування

Необхідна якість моторного мастила

Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ↗ 226

Якість моторного мастила	Бензинові двигуни B / D / F10XFL, D14NEH	Усі інші бензинові двигуни (зокрема LPG та E85)
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

Для всіх двигунів, крім B / D / F10XFL та D14NEH: якщо стандарт якості dexos недоступний, можна між замінами один раз долити не більше ніж 1 л моторного мастила якості ACEA C3.

Ступені в'язкості моторного масла

Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ↗ 226

Температура навколишнього середовища	Бензинові двигуни
до -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40

Міжнародний графік обслуговування**Необхідна якість моторного масла****Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ⇨ 226**

Якість моторного масла	Бензинові двигуни B / D / F10XFL, D14NEH	Усі інші бензинові двигуни (зокрема LPG та E85)
dexos1 Gen2	✓	-
dexos2	-	✓

Якщо якість dexos недоступна, можна використовувати моторні масла наведених нижче типів:

Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 226

Якість моторного масла	Бензинові двигуни B / D / F10XFL, D14NEH	Усі інші бензинові двигуни (зокрема LPG та E85)
ACEA A3/B4	-	✓
ACEA C3	-	✓

Ступені в'язкості моторного масла**Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 226**

Температура навколошнього середовища	Бензинові двигуни
до -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40
До -20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ або SAE 10W-40 ¹⁾

1) Дозволено, але рекомендується використовувати моторні мастила з рівнем якості dexos.

Дані про двигун

Код ідентифікації двигуна	B / D / F10XFL	B / D / F10XFT	D12XEL	D14XEJ
Торгові позначення	1.0	1.0	1.2	1.4
Технічний код	B10XFT	B10XFT	B12XER	B14XER
Робочий об'єм [см ³]	999	999	1229	1398
Потужність двигуна [кВт]	66	85	51	55
при об/хв	3700 - 6000	5000 - 6000	5600	4200 - 6000
Обертовальний момент [Нм]	170	170	115	130
при об/хв	1800 - 3700	1800 - 4500	4000	4000
Тип пального	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин
Октанове число RON ²⁾				
рекомендується	95	95	95	95
можливий	91	91	98	98
можливий	98	98	91	91
Додатковий тип пального	-	-	-	-

2) У деяких країнах кришка горловини паливного баку може мати табличку з вимогами, що відрізняються від вказаних у таблиці даних про певний двигун.

Код ідентифікації двигуна	D14XEL	D14NEJ	D14XEL	D14NEH
Торгові позначення	1.4	1.4	1.4 LPG	1.4 Turbo
Технічний код	B14XER	B14NEL	B14XER	B14NET
Робочий об'єм [см ³]	1398	1364	1398	1364
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	66 6000	74 3500 - 6000	66 6000	110 5000
Обертовальний момент [Нм] при об/хв	130 4000	200 1850 - 3500	130 4000	220 3000 - 4500
Тип пального	Бензин	Бензин	Скраплений газ / бензин	Бензин
Октанове число за дослідним методом (RON) ²⁾				
рекомендується	95	95	95	98
можливий	98	98	98	95
можливий	91	91	91	–
Додатковий тип пального	–	–	Скраплений газ (LPG)	–

2) У деяких країнах кришка горловини паливного баку може мати таблицю з вимогами, що відрізняються від вказаних у таблиці даних про певний двигун.

Габаритні розміри автомобіля

	5-дверний автомобіль	3-дверний автомобіль
Довжина [мм]	4021	4021 - 4036
Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм]	1944	1944
Висота (без антени) [мм] ³⁾	1466 - 1516	1466 - 1501
Довжина полика багажного відділення [мм]	705	705
Довжина багажного відділення зі складеним рядом задніх сидінь [мм]	1372	1372
Ширина багажного відділення [мм]	944	944
Висота багажного відділення [мм]	876	843
Діаметр повороту [м] ⁴⁾	11,0 - 11,9	11,0 - 11,9

3) Залежно від додаткового обладнання.

4) Залежно від варіантів кузова та обладнання.

Властивості

Моторне масло

включно з фільтром [л]	4,0
між MIN і MAX [л]	1,0

Паливний бак

Бензин, заправний об'єм [л]	45
Скраплений газ, заправний об'єм [л]	31

Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		З повним навантаженням	
		передні	задні	передні	задні	передні	задні
		[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	[кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
D12XEL,	175/70 R14, 210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
D14XEL,	185/70 R14,						
D14XEL LPG	185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17						
D14XEJ	175/70 R14, 210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
	185/70 R14,						
	185/65 R15,						
	215/45 R17						
	195/55 R16	210/2,1 (31)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B / D / F10XFL,	185/65 R15, 230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
B / D / F10XFT,	195/55 R16,						
D14NEJ, D14NEH	215/45 R17						
B / D / F10XFT Sport,	195/55 R16	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
D14NEH Sport	215/45 R17	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

Інформація для споживача

Інформація для споживача	241
Декларація про відповідність	241
REACH	244
Заява щодо програмного забезпечення	244
Зареєстровані торговельні марки	248
Запис даних автомобіля та конфіденційність	249
Записуючі пристрой данних про події	249
Радіочастотна ідентифікація (RFID)	253

Інформація для споживача

Декларація про відповідність

Системи радіозв'язку

Цей автомобіль обладнано системами, які передають та/або приймають радіохвилі відповідно до Директиви 2014/53/EU.

Виробники перелічених нижче систем заявляють про їх відповідність

Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності нормам ЄС дляожної системи міститься на сторінці www.opel.com/conformity/.

Імпортер –
Opel / Vauxhall, Bahnhofsplatz,
65423 Rüsselsheim am Main,
Germany.

Антенна

Laird
Daimlerring 31, 31135 Hildesheim,
Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

Імобілайзер

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

Робоча частота: 125 кГц

Максимальна потужність:
5,1 дБмкА/м @ 10 м

Інформаційно-розважальна система R 4.0 / Navi 4.0

LG Electronics

European Shared Service center
B.V., Krijgsman 1, 1186 DM
Amstelveen, The Netherlands

Робоча частота Максимальна
(МГц) потужність
(дБм)

2400,0 - 2483,5 4

2400,0 - 2483,5 13

5725,0 - 5850,0 13

Інформаційно-розважальна система R300 BT

Humax Automotive co. Ltd.

2, Yeongmun-ro, Cheoin-gu, Yong-in-si, Gyeonggi-do, Korea

Робоча частота: 2402–2480 МГц

Максимальна потужність: 4 дБм

Модуль OnStar

LG Electronics

European Shared Service center

B.V., Krijgsman 1, 1186 DM

Amstelveen, The Netherlands

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)
-------------------------	------------------------------------

2402 - 2480

4

2412 - 2462

18

880 - 915

33

1710 - 1785

24

1850 - 1910

24

1920 - 1980

24

2500 - 2570

23

Передавач пульта дистанційного керування

Continental Automotive GmbH

Siemensstraße 12, 93055

Regensburg, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: -5,7 дБм

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839

Gerlingen, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: -4 дБм

Приймач сигналів дистанційного керування нагрівачем під час стоянки

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730

Esslingen, Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

Передавач сигналів дистанційного керування нагрівачем під час стоянки

Eberspaecher Climate Control Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730

Esslingen, Germany

Робоча частота: 434,6 МГц

Максимальна потужність: 10 дБм

Приймач пульта дистанційного керування

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839

Gerlingen, Germany

Робоча частота: невідома

Максимальна потужність: Н/Д

Датчики тиску в шинах

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,
United Kingdom

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: 10 дБм

Домкрат



WIR LIEBEN AUTOS.

Конформітетскервідкіння

наш EG Richtlinie 2006/42/EG

Ниже ми відрізняємо, що це продукт:

Продуктознакнання: Wagenheber

Typ/GM-Членумер: 13331922

діє вимогам державної нормативної документації

Використовуваних технічних норм:

GMAW9227	Jacking
GM 14337	Standard Equipment Jack - Hardware Test
GMAW5127	Vehicle Integrity-Testing and Service Station Jacking
GMWI5005	Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
ISO TS 16449	Qualitätsmanagement-System

Діє вимогам державної нормативної документації

Бюджетний, 31, Januar 2014

Hans-Peter
Metzger
Engineering Group Manager Chassis & Structure
Adam Opel AG

Adam Opel AG
Baldeneystraße
6342 Rüsselsheim
T 061 10 00 00 00
F 061 10 00 00 00
E info.opel.de

Sitz der Geschäftsführer, Rechtsform:
Aktiengesellschaft
Anschrift der Firmenzentrale: 6342 Rüsselsheim
Internetadresse: www.opel.de

Переклад декларації про відповідність

Декларація про відповідність директиві ЄС 2006/42/ЕС

Даним засвідчуємо, що виріб:

Маркування виробу: Домкрат

Тип/номер частини GM: 13331922
відповідає положенням директиви ЄС 2006/42/ЕС.

Застосовні технічні норми:

GMN9737 : підйомне обладнання

GM 14337 : домкрат із комплекту стандартного обладнання - випробування складових частин

GMN5127 : справність автомобіля - підйом і використання домкрата на СТО

GMW15005 : домкрат з комплекту стандартного обладнання та запасне колесо, випробування автомобіля
ISO TS 16949 : системи керування якістю

Сторона, що підписала цей документ, уповноважена складати технічну документацію.

м. Рюссельсхайм, 31 січня 2014 р.
підпись

Ганс-Петер Метцгер (Hans-Peter Metzger)

Директор інженерно-технічного відділу, підрозділ ходової частини та конструювання

Adam Opel AG
D-65423 Rüsselsheim

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) – це постанова Європейського Союзу, прийнята з метою покращення захисту здоров'я людини та довкілля від загроз, які можуть бути спричинені хімічними речовинами. На сторінці www.opel.com/reach міститься додаткова інформація, а також зміст Статті 33.

Заява щодо програмного забезпечення

Деякі компоненти OnStar включають програмне забезпечення libcurl і unzip та інше стороннє програмне забезпечення. Нижче наведено заяви та ліцензії стосовно програмного забезпечення libcurl і unzip.

Інформацію про інше стороннє програмне забезпечення можна знайти за адресою <http://www.lg.com/global/supportopensource/index>.

Переклад тексту наведено під оригіналом.

libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio

Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in

documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.

3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without

the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

libcurl

Повідомлення про авторські права та дозвіл

Авторські права (c) 1996-2010,
Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Усі права захищено.

Дозвіл використовувати, копіювати, змінювати й поширювати це програмне забезпечення з будь-якою метою та без стягнення плати надається за умови, що зазначене вище повідомлення про авторські права це повідомлення про дозвіл міститимуться в усіх копіях.

Програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій, включно з, крім іншого, будь-якими можливими гарантіями товарної придатності, придатності для певної мети чи непорушення прав третіх осіб. Автори або правовласники в жодному разі не несуть відповідальність за будь-які позови, збитки або інші претензії, спричинені невиконанням зобов'язань за договором, недбалістю або іншими діями, пов'язаними з використанням або роботою програмного забезпечення чи іншими відносинами на основі програмного забезпечення.

Ім'я власника авторських прав не може використовуватися в реклами чи інших місцях (крім цього повідомлення), щоб стимулювати продаж, використання чи інші відносини, пов'язані з цим програмним забезпеченням, без попереднього письмового дозволу власника авторських прав.

unzip

Це версія повідомлення про авторські права та ліцензії Info-ZIP від 10 лютого 2005 р. Остаточна версія цього документа постійно доступна за адресою <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html>.

Авторські права (c) 1990-2005 Info-ZIP. Усі права захищено.

Для цілей цього повідомлення про авторські права та ліцензії "Info-ZIP" слід розуміти як групу перелічених нижче осіб:

Марк Адлер, Джон Буш, Карл Девіс, Гаральд Денкер, Жан-Мішель Дюбуа, Жан-Лу Гайі, Хантер Гоутлі, Ед Гордон, Єн Горман, Кріс Герборт, Дірк Гаазе, Грег Хартвіг, Роберт Хіт, Джонатан Хадсон, Пол Кініц, Девід Кіршбаум, Джонні Лі, Онно ван дер Лінден, Ігор Мандріченко, Стів П. Міллєр, Серджіо Монесі, Кейт Оуенс, Джордж Петров, Грег Рулофс, Кай Уве Роммель, Стів Солсбері, Дейв Сміт, Стівен М. Шведа, Крістіан Шпілер, Космін Трута, Антуан Верхейен, Пауль фон Берен, Річ Уельс, Майк Уайт.

Це програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій. За жодних обставин ані компанія Info-ZIP, ані її розробники не несуть відповідальність за будь-які прямі, непрямі, випадкові, фактичні або умовні збитки, завдані внаслідок користування або неможливістю використання цього програмного забезпечення.

Це програмне забезпечення дозволяється використовувати для будь-яких цілей, включно з комерційними, а також вільно змінювати та поширювати його, дотримуючись наведених нижче обмежень:

1. Дистрибутиви вихідного коду мають містити наведені вище повідомлення про авторські права, визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов.
2. Дистрибутиви у двійковій формі (скомпільовані виконувані файли) мають відтворювати наведені вище повідомлення про авторські права,

визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов у документації та інших супровідних матеріалах дистрибутиву. Єдиним винятком із цієї умови є дистрибутив стандартного двійкового файлу UnZipSFX (включно з SFXWiz) як частини архіву, що саморозпаковується. Його дозволяється поширювати, не включаючи цю ліцензію за умови, що звичайний банер SFX не було видалено з бінарного файлу чи вимкнено.

3. Змінені версії включно з, але не лише, адаптаціями для нових операційних систем та наявними адаптаціями для нових графічних інтерфейсів, а також версії з динамічними, спільними або статичними бібліотеками мають бути чітко позначені відповідно та не мають видаватися за оригінальне джерело. Такі змінені версії також не можна видавати за випущені компанією Info-ZIP релізи, а

також (з-поміж іншого) присвоювати зміненим версіям назви "Info-ZIP" (або будь-яку їх варіацію включно з, але не лише, різними варіантами використання регістру), "Pocket UnZip", "WiZ" або "MacZip" без прямого дозволу Info-ZIP. У таких змінених версіях додатково забороняється з метою омані використовувати електронні адреси Zip-Bugs або Info-ZIP чи URL-адресу(-и) Info-ZIP.

4. Info-ZIP зберігає за собою право використовувати назви "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" та "MacZip" для випуску власних вихідних кодів і двійкових файлів.

Зареєстровані торговельні марки

Apple Inc.

Apple CarPlay™ є торговельною маркою корпорації Apple Inc.

App Store® та iTunes Store® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® і Siri® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® та DivX Certified® є зареєстрованими торговельними марками компанії DivX, LLC.

EngIS Technologies, Inc.

BringGo® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації EngIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ і Google Play™ Store є торговельними марками корпорації Google Inc.

Stitcher Inc.

Stitcher™ є торговельною маркою корпорації Stitcher, Inc.

Компанія Velcro

Velcro® є зареєстрованою торговельною маркою компанії Velcro.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® є зареєстрованою торговельною маркою компанії VDA.

Запис даних автомобіля та конфіденційність

Записуючі пристрої даних про події

Цей автомобіль оснащено електронними блоками керування. Блоки керування обробляють дані, які, наприклад, отримані датчиками автомобіля, або видані ними дані, або дані, якими датчики обмінюються між собою. Деякі блоки керування необхідні для безпечної роботи автомобіля, інші для допомоги під час їзди (системи допомоги водієві), а інші забезпечують комфорт під час руху або інформаційно-розважальні функції.

Нижче наведено загальні засади обробки даних у вашому автомобілі. Ви дізнаєтесь додаткову інформацію про те, які саме дані у вашому автомобілі вивантажуються, зберігаються та передаються третім особам і для якої мети, за ключовим словом

"Захист даних", що тісно пов'язане з посиланнями на характеристику функцій, яких це стосується, у відповідній інструкції з експлуатації або загальних умовах продажу. Цю інформацію також можна знайти в Інтернеті.

Експлуатаційні дані в автомобілі

Блоки керування обробляють дані, необхідні для експлуатації автомобіля.

Серед таких даних:

- інформація про стан автомобіля (наприклад, швидкість руху, затримка руху, бічне прискорення, швидкість обертання коліс, стан індикатора "паски безпеки пристебнуто")
- навколошні умови (наприклад, температура, дані датчика дощу та датчика відстані)

Як правило, такі дані швидко стають неактуальними, зберігаються не довше, ніж триває робочий цикл автомобіля, і

обробляються всередині системи самого автомобіля. Блоки керування зазвичай містять запам'ятовувальний пристрій для зберігання даних, зокрема ключ від автомобіля. Вони використовується для постійного або тимчасового зберігання інформації щодо стану автомобіля, навантаження на компоненти, норм технічного обслуговування, а також технічних заходів і неполадок.

Залежно від рівня технічного обладнання зберігаються такі дані:

- дані про робочий стан основних компонентів (наприклад, рівень заповнення бака, тиск у шинах, стан акумулятора)
- несправності та дефекти важливих компонентів системи (наприклад, ліхтарів і гальм)
- реагування системи в особливих ситуаціях руху (наприклад, спрацювання подушки безпеки,увімкнення системи курсової стійкості)

- інформація про випадки пошкодження автомобіля
- для електромобілів – рівень заряду акумулятора високої напруги, розрахований запас ходу

В окремих випадках (наприклад, у разі виявлення несправності автомобіля), може знадобитися зберегти дані, які можуть швидко змінюватися.

Під час надання вам послуг на СТО (обслуговування або ремонт) збережені в системі експлуатаційні дані можуть зчитуватися разом з ідентифікаційним номером автомобіля і за потреби використовуватися. Дані з автомобіля можуть зчитувати працівники мережевих закладів обслуговування (наприклад, СТО, виробники) або сторонніх організацій (наприклад, служби технічної допомоги). Те саме стосується ремонтних робіт, що виконуються за гарантією, а також заходів із контролю якості.

Читання даних, як правило, здійснюється через порт бортової системи діагностики (OBD), якою автомобіль має бути оснащено згідно із законом. Зчитані експлуатаційні дані описують технічний стан автомобіля або окремих його компонентів і допомагають виявити несправності та забезпечити дотримання гарантійних зобов'язань, а також попівшити якість роботи автомобіля. Ці дані, зокрема інформація про навантаження компонентів, технічні заходи, помилки водія та несправності, в разі необхідності передаються виробнику разом з ідентифікаційним номером автомобіля. Виробник також несе відповідальність за якість продукції. Експлуатаційні дані з автомобілів можуть також використовуватися виробником для відкликання продукції. Ці дані також можуть використовуватися для перевірки наданої клієнту гарантії та його претензій за гарантією.

Запам'ятовувальні пристрої автомобіля, де зберігаються дані про несправності, можна очистити на СТО під час проведення технічного обслуговування або ремонту чи на ваше прохання.

Функції забезпечення комфорту та інформаційно-розважальні функції

В системі автомобіля можна зберігати налаштування для забезпечення комфорту та налаштування, задані користувачем, а також будь-коли змінювати чи скидати їх.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- налаштування положення сидіння та керма
- налаштування шасі та кондиціонера
- користувачькі налаштування, наприклад освітлення в салоні

У інформаційно-розважальну систему автомобіля можна вводити для вибраних функцій свої власні дані.

Залежно від рівня відповідного обладнання це можуть бути такі налаштування:

- мультимедійні дані для відтворення у вбудованій мультимедійній системі, зокрема музика, відео або фотографії
- дані адресної книги для використання з вбудованою системою гучного зв'язку або вбудованою навігаційною системою
- введені пункти призначення
- дані про використання інтернет-служб

Ці дані для функцій забезпечення комфорту та інформаційно-розважальних функцій можуть зберігатися у самому автомобілі або на підключенному до нього пристрої (наприклад, у смартфоні,

USB-накопичувачі або програвачі MP3). Уведені вами дані можна видалити у будь-який час.

Ці дані можуть бути передані за межі автомобіля тільки за вашим запитом, зокрема під час використанні онлайн-послуг відповідно до обраних вами налаштувань.

Підключення смартфона, наприклад, Android Auto або Apple CarPlay

Якщо ваш автомобіль має відповідне обладнання, ви можете підключити до нього свій смартфон або інший мобільний пристрій і керувати ним за допомогою органів управління, вбудованих в автомобіль. У такому разі зображення і звук зі смартфона можна виводити через мультимедійну систему. Одночасно певна інформація передається на смартфон. Залежно від способу підключення це можуть бути дані про місцезнаходження, денний/нічний режим та інша загальна інформація

про автомобіль. Додаткову інформації див. у посібнику з експлуатації автомобіля або у посібнику користувача інформаційно-розважальної системи.

Після підключення можна використовувати у смартфоні вибрані програми, такі як навігація або відтворення музики. Подальше об'єднання смартфона і автомобіля неможливе, зокрема неможливий активний доступ до даних про автомобіль. Способ подальшої обробки даних визначається постачальником використовуваної програми. Можливість встановлення налаштувань та їх перелік залежить від використовуваної програми та операційної системи смартфона.

Онлайн-послуги

У автомобілях, підключених до радіомережі, можна здійснювати обмін даними між автомобілем та іншими системами. Підключитися до радіомережі можна за допомогою передавача в автомобілі або вашого мобільного пристрою (наприклад, смартфона). Завдяки підключенню до радіомережі можна використовувати онлайнові функції. Це онлайн-послуги та програми, які надаються виробником або іншими постачальниками.

Власні послуги

Інформацію про використанні онлайн-послуг, що надаються виробником, див в описах відповідних функцій у таких джерелах, як посібник з експлуатації автомобіля або веб-сайт виробника. Там також міститься інформація про захист використовуваних даних. Для надання онлайн-послуг можуть використовуватися особисті дані.

Обмін такими даними здійснюється через безпечне підключення, наприклад, з використанням IT-системи виробника, призначених для цієї мети. Збирання, обробка та використання персональних даних для підготовки послуг здійснюються виключно на підставі законного дозволу, наприклад, у разі використання передбаченої законодавством системи екстреного зв'язку, або на підставі контракту чи вашої згоди.

Послуги та функції (які часом можуть бути платними) можна вмикати й вимикати сервіси і, а в деяких випадках можна також підключати й відключати автомобіль від радіомережі. Це не стосується таких обов'язкових функцій і послуг, як система екстреного зв'язку.

Послуги, що надаються сторонніми постачальниками

Надання онлайн-послуг сторонніми постачальниками (третіми особами) здійснюється на

підставі законів про відповідальність і захист даних та згідно з правилами використання, встановленими певним постачальником. Виробник часто не має жодного впливу на вміст, який передається у таких випадках. Тому слід звертати увагу на характер, обсяг і мету збору та використання персональних даних, що здійснюється під час отримання послуг, що надаються певним стороннім постачальником.

Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується в деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та імобілайзер. Вона також використовується спільно з такими пристроями, як пульти дистанційного керування та електронні ключі для замкнення та відімкнення дверцят і пуску двигуна. Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не записує особисту інформацію й не зв'язана з жодною іншою системою Opel, що містить особисту інформацію.

Покажчик

A	
Аварійні ліхтарі.....	75
Автоматична трансмісія	142
Автоматичне блокування	26
Автоматичне регулювання освітлення	111
Автомобільний акумулятор	182
Автомобіль попереду.....	90
Автостоп.....	89, 136
Аксесуари та модифікації автомобілів	176
Антиблокувальна система гальм	146
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	86
Аптечка.....	64
Б	
Багажне відділення	27, 60
Багажник на даху	65
Бардачок	58
Безпека автомобіля.....	28
Блок запобіжників моторного відділення	194
Блок запобіжників панелі приладів	196
Бокові ліхтарі.....	110
Бокові покажчики повороту	191
Буксирування.....	220
Б	
Буксирування автомобіля	220
Буксирування іншого автомобіля	221
В	
Важіль селектора	142
Вентиляція.....	121
Виконання робіт	177
Використання цього посібника	3
Вимикач світла	110
Випукла форма	30
Вихлоп двигуна	140
Відділення для зберігання.....	58
Відділення для зберігання в передній частині салону.....	60
Відділення для зберігання під сидіннями	60
Відмикання автомобіля	6
Вікна.....	32
Вікна з електропідйомниками	33
Вікна з ручним приводом	33
Властивості	238
Внесені в пам'ять параметри.....	23
Внутрішнє освітлення	192
Внутрішні дзеркала.....	32
Вступ	3
Г	
Габаритні розміри автомобіля	238
Галогенові фари	184
Гальма	146, 181

Гальмівна рідина	182	Заміна розміру шин та коліс	206
Гідропідсилювач.....	87	Заміна щітки склоочисника	184
Глибина малюнка протектора .	206	Замки для захисту від доступу	
Годинник	72	дітей	26
Д		Запальничка	75
Дальнє світло	89, 112	Запасне колесо	214
Дані про автомобіль.....	233	Запис даних автомобіля та	
Дані про двигун	236	конфіденційність	249
Дані стосовно автомобіля	3	Записуючі пристрої даних про	
Датчики.....	75	події	249
Датчик рівня пального	77	Запобіжники	193
Датчик температури		Запотівання кришок фар	116
охолоджуючої рідини двигуна	79	Запуск	17
Дверцята.....	27	Запуск від зовнішнього	
Дверцята відчинені	90	джерела	218
Дезактивація подушок		Запуск двигуна	134
безпеки	49, 85	Запуск та експлуатація	133
Декларація про відповідність...	241	Зареєстровані торговельні	
Дзеркала з підігрівом	31	марки	248
Дисплей вдосконаленої		Заряд батареї	101
модифікації.....	90	Засоби керування на кермі	68
Дисплей обслуговування	80	Заява щодо програмного	
Дисплей спрощеної модифікації	90	забезпечення	244
Дисплей трансмісії	142	Зберігання	58
Дитячі автокрісла.....	51	Зберігання автомобіля	176
Догляд за зовнішнім виглядом.	222	Звичайний режим роботи	
догляд за зовнішніми		кондиціонера	131
частинами	222	Звуковий сигнал	14, 69
Догляд за салоном	225	Зимові шини	199
		Зменшена потужність двигуна...	89
Е			
Електрична система.....	193		
Електронна система			
клімат-контролю.....	125		
Електронна система курсової			
стійкості.....	149		
Електронна система курсової			
стійкості та			
протибуksовочна гальмівна			
система	87		
Електронні системи водіння	144		
З			
Заднє вікно з підігрівом	34		
Задні ліхтарі	189		
Задні протитуманні фари ..	89, 189		
Задня протитуманна фара.....	115		
Заміна коліс	213		
Заміна лампи	184		

Знак аварійної зупинки	64	Ключ, внесені в пам'ять параметри.....	23	Місця встановлення системи безпеки для дітей	54
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля	63	Ключі	21	Міський режим.....	149
Зовнішнє освітлення	12, 110	Ключі, замки.....	21	Моторне мастило.....	227, 233, 238
Зовнішнє світло	89	Код.....	98	Моторні мастила	178
Зовнішні дзеркала.....	30	Колеса та шини	199		
Зовнішня температура	72	Колісні ковпаки	207		
I		Комплект для ремонту шин	208		
Ідентифікаційний номер автомобіля	230	Комфортний вхід.....	38		
Імобілайзер	30, 89	Контрольні індикатори.....	81		
Індикатори.....	75	Кришка багажного відділення ...	62		
Індикатор несправності	85	Круїз-контроль	90, 151		
Індикація дистанції попереду...	157	Ксенонові фари	187	Низький рівень пального	89
Інструменти	198	L			
Інструменти автомобіля.....	198	Ланцюги для шин	207	Оббивка.....	225
Інформаційний дисплей.....	96	Ліхтарі аварійної сигналізації ..	114	Обкатка нового автомобіля	133
Інформаційні дисплеї.....	90	Ліхтарі заднього ходу	116	Обмежувач швидкості.....	90, 153
Інформація про завантаження ..	65	Ліхтарі стоянкового освітлення	116	Обслуговування	131
Інформація про обслуговування	226	Лічильник загального пробігу ...	76	Огляд панелі приладів	10
K		Лічильник щоденного пробігу ...	76	Органи управління.....	68
Камера заднього виду	162	Лобове скло.....	32	Освітлення виходу	119
Капот	178	Лобове скло з підігрівом.....	34	Освітлення на різких поворотах	113
Каталізатор	141	M		на різких поворотах	192
Кермо з підігрівом	69	Маркувальна табличка	231	Освітлення під час входу	192
Керування автомобілем	133	Мастило, моторне.....	227, 233	Освітлення при денному світлі	113
Клімат-контроль	15	Медична аптечка	64	Освітлення салону.....	117
		Механічна трансмісія	145	Отвори для кріплення	64
		Мигання фар	112	Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу	177

Охолоджувальна рідина та антифриз.....	227	Повідомлення автомобіля	98	Прокол.....	214
Охолоджуюча рідина двигуна .	180	Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду.....	154	Протибуксувальна гальмівна система	148
П		Повітрозабірник	130		
Паливний бак.....	238	Повітропроводи.....	130	Р	
Паливо для роботи на скрапленому газі.....	170	Повітряний фільтр.....	140	Радіопульт дистанційного керування	22
Пальне.....	169	Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки	85	Радіочастотна ідентифікація (RFID).....	253
Пальне для бензинових двигунів	169	Позначення двигуна.....	231	Регульовані повітропроводи ...	130
Панель приладів	75	Позначення шин	199	Регулювання дзеркала	8
Паркування	19, 138	Покажчики повороту	83, 115	Регулювання діапазону освітлення фарами	112
Паски.....	40	Положення перемикача системи запалення	134	Регулювання за допомогою електропривода	30
Паски безпеки	40	Положення сидіння	36	Регулювання керма	9, 68
Пасок безпеки	8	Поломка.....	220	Регулювання освітлення панелі приладів	117
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках	41	Помилка	144	Регулювання підголівника	8
Перевірки автомобіля.....	177	Попереджувальні звукові сигнали	100	Регулювання сидіння	7
Передні вказівники повороту ..	188	Попільнички	75	Регулювання сидінь	37
Передні протитуманні фари	89, 115, 188	Поповнення рівня пального	171	Рекомендовані рідини та мастила	227, 233
Передні сидіння.....	36	Поради щодо керування автомобілем.....	133	Рідина в бачку омивача	181
Перемикання передач.....	87	Припинення подачі пального під час перевищення швидкості	136	Рідина для системи гальм і зчеплення.....	227
Переривання подачі живлення	144	Проведіть обслуговування автомобіля найближчим часом	86	Робота фар під час їзди закордоном	112
Персоналізація автомобіля	101			Розетки	74
Підголівники	35				
Підігрів сидінь.....	40				
Підсилювач гальм	147				
Підстаканники	59				

Ручне гальмо.....	146, 147
Ручний режим	143
С	
Сажовий фільтр.....	88, 140
Світильники для читання	118
Селектор палива	78
Символи	4
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла	32
Система бокових подушок безпеки	48
Система гальм і зчеплення	86
Система допомоги під час паркування	87, 157
Система запобігання викраденню автомобіля	28
Система зарядки	85
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї	120
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну	32
Система зупинки-запуску.....	136
Система кондиціонера	122
Система контролю тиску в шинах.....	88, 201

Система ксенонових освітлювальних приладів.....	113
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	84
Система надувних шторок безпеки	49
Система обігріву та вентиляції	121
Система подушок безпеки	43
Система попередження про виїзд за межі смуги руху.	87, 167
Система промивки й очищення заднього скла	71
Система промивки й очищення лобового скла	70
Система фронтальних подушок безпеки	47
Системи безпеки для дітей	51
Системи виявлення предметів	157
Системи клімат-контролью.....	121
Системи промивки та чищення	14
Системи регулювання плавності ходу.....	148
Складані дзеркала	31
Складання сидінь	38
Сонцевахисні козирки	34
Спідометр	75
Стаціонарні повітропроводи	130
Стоянкове гальмо	147

Т	
Тахометр	77
Тиск мастила в двигуні	88
Тиск у шинах	200, 240
Трансмісія	16
У	
Утримання з вимкненим двигуном.....	134
Ф	
Фари.....	110
Ц	
Центральний замок	23
Центр інформації для водіїв.....	90
Л	
LPG.....	78, 170
О	
OnStar.....	105
Р	
REACH.....	244

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Opel Automobile GmbH" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: Серпень 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

ID-OCREOLSE1808-uk

